



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale dei trasporti **UFT**
Divisione Sicurezza

Catalogo delle anomalie

per la verifica di treni, carri, carrozze e carri con merci pericolose

N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1
Data: 01.01.2026
Versione: 18.0





N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

Dati editoriali

Editore:	Ufficio federale dei trasporti, 3003 Berna
	Divisione Sicurezza
Autore:	Roger Schüpfer
Distribuzione:	pubblicato su www.bav.admin.ch

Controllo interno dei documenti

Livello del piano qualità	RL
Collegamento con QM-SI:	Lista 521
Campo d'applicazione nei processi UFT:	UFT processo 521

Il presente catalogo entra in vigore il 01.01.2026 e sostituisce il catalogo del 01.01.2025.

Ufficio federale dei trasporti
Divisione Sicurezza

Hanspeter Egli, Caposezione
Sezione Vigilanza sulla sicurezza

Cronologia redazionale

Versione	Data	Autore	Modifiche	Stato
10.0	01.01.2019	Roger Schüpfer	Revisione	Sostituito
11.0	01.01.2020	Roger Schüpfer	Revisione	Sostituito
12.0	01.01.2021	Roger Schüpfer	Revisione	Sostituito
14.0	01.01.2022	Roger Schüpfer	Revisione	Sostituito
15.0	01.01.2023	Roger Schüpfer	Revisione	Sostituito
17.0	01.01.2025	Roger Schüpfer	Revisione	Sostituito
18.0	01.01.2026	Roger Schüpfer	Revisione completa	In vigore (egh)

x I seguenti stati sono previsti: in elaborazione; in valutazione; in vigore/con visto; sostituito



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

Indice

1	Oggetto e campo di applicazione	4
1.1	Delimitazione della responsabilità in materia di sicurezza.....	4
1.2	Prove relative al trattamento dei difetti.....	4
2	Catalogo delle anomalie, struttura, applicazione	5
2.1	Nozioni di base.....	5
2.2	Struttura del catalogo delle anomalie.....	5
2.2.1	Catalogo delle anomalie per carri merci.....	5
2.2.2	Catalogo delle anomalie per carrozze.....	5
2.2.3	Catalogo delle anomalie per merci pericolose	6
2.2.4	Catalogo delle anomalie per l'esercizio.....	6
2.3	Presentazione e significato delle differenti anomalie	6
2.3.1	Codice di anomalia.....	6
2.3.2	Informazioni sul controllo UFT	7
2.3.3	L1 controllo del treno (livello di manutenzione 1).....	7
2.3.4	L2 Ispezione tecnica del veicolo (livello di manutenzione 2)	9
2.4	Classi di anomalie	10
3	Misure durante i controlli d'esercizio dell'UFT	11
4	Misure da adottare in caso di controlli di sicurezza del GI	12

Appendice 1: Elenco delle abbreviazioni

Appendice 2: Modelli UFT

Appendice 3: Modelli FFS

Appendice 4: Procedura Controlli d'esercizio UFT

Appendice 5: Modulo di proposta di modifica

Allegato 1: Catalogo delle anomalie



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

1 Oggetto e campo di applicazione

In Svizzera i controlli di sicurezza nell'ambito del libero accesso alla rete sono effettuati dalle autorità (Ufficio federale dei trasporti, UFT) e dai gestori dell'infrastruttura (GI) che, a tal fine, si basano in particolare sugli articoli 10, 12 e 14a della legge federale sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), sugli articoli 9, 10, 10a dell'ordinanza sulle ferrovie (Oferr; RS 742.141.1) e sull'articolo 24 dell'ordinanza concernente l'accesso alla rete ferroviaria (OARF; RS 742.122).

Il catalogo delle anomalie si basa sulle leggi, norme e trattati internazionali già esistenti e riflette la prassi attuale.

La sua applicazione crea i presupposti affinché gli stessi difetti vengano valutati allo stesso modo da tutti gli organi di controllo. I risultati dei controlli diventano così più trasparenti per tutte le parti coinvolte e, nel caso di controlli che comprendono gli stessi punti di controllo, comparabili tra loro. Per le imprese di trasporto ferroviario (ITF) e gli enti responsabili della manutenzione (entity in charge of maintenance, ECM) (funzione 2), il catalogo offre un supporto nell'adempimento dei loro obblighi in materia di sicurezza e funge da base per la pianificazione di misure di miglioramento; per l'autorità di vigilanza, serve a valutare le prestazioni di sicurezza delle imprese coinvolte.

1.1 Delimitazione della responsabilità in materia di sicurezza

I controlli non sostituiscono in alcun caso le attività che devono essere svolte dalle imprese coinvolte; in particolare, il controllo di un intero treno non costituisce un'ispezione del treno ai sensi della STI-OPE. Un controllo dai quali non risultano anomalie non costituisce una conferma dello stato di sicurezza. Il risultato di ogni controllo rappresenta sempre solo un campione.

Spetta all'ITF responsabile valutare i difetti segnalati e adottare le misure necessarie a ripristinare uno stato sicuro sotto il profilo dell'esercizio e conforme alle prescrizioni. La responsabilità della sicurezza spetta sempre all'ITF.

La procedura per la segnalazione dei difetti e l'adozione di misure è descritta nei capitoli «Misure in caso di controlli di esercizio UFT» e «Misure in caso di controlli di sicurezza del GI».

1.2 Prove relative al trattamento dei difetti

In virtù dell'articolo 14a capoverso 2 Lferr, l'UFT può richiedere alle ITF, a seguito dei controlli, prove (documenti, verbali, fotografie) relative al trattamento dei difetti o prese di posizione sulle conoscenze acquisite e sulle misure adottate.



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

2 Catalogo delle anomalie, struttura, applicazione

2.1 Nozioni di base

I controlli si basano sui seguenti elementi fondamentali.

- CSM-SMS, STI-OPE, SSI-WAG, AMOC specifici (Acceptable Means of Compliance) dell'ERA
- IRS (International Railway Solutions) dell'UIC e altre norme pertinenti
- Esperienze delle autorità, raccomandazioni derivanti da indagini su incidenti, Safety Alerts, raccomandazioni JNS, sorveglianza del mercato, ecc.
- Stato tecnico dei carri merci, basato tra l'altro sul contratto generale per l'utilizzo dei carri merci, allegato 9 (GCU)
- Stato tecnico delle carrozze passeggeri, basato sul RIC
- Rispetto delle norme sulle merci pericolose, sulla base dei punti di controllo secondo UIC IRS 40471-3 e RID
- Stato operativo del treno e del macchinista, sulla base di STI-OPE, PCT, DE PCT, Lferr, Oferr, DE Oferr, OASF, OVF, OAASF e LDL/OLDL

2.2 Struttura del catalogo delle anomalie

L'elenco delle anomalie riportato nell'allegato 1 è strutturato come segue.

2.2.1 Catalogo delle anomalie per carri merci

Capitolo	Titolo
1	Rodiggio
2	Sospensioni
3	Freno
4	Telaio del carro e dei carrelli
5	Organi di trazione e repulsione
6	Cassa del carro
7	Carichi e unità di carico
10	Anomalie diverse

2.2.2 Catalogo delle anomalie per carrozze

Capitolo	Titolo
11	Rodiggio
12	Sospensioni / ammortizzazione
13	Freno
14	Telaio del carro
15	Organi di trazione e repulsione
16	Cassa del carro
17	Impianti elettrici ed elettropneumatici
20	Anomalie diverse



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

2.2.3 Catalogo delle anomalie per merci pericolose

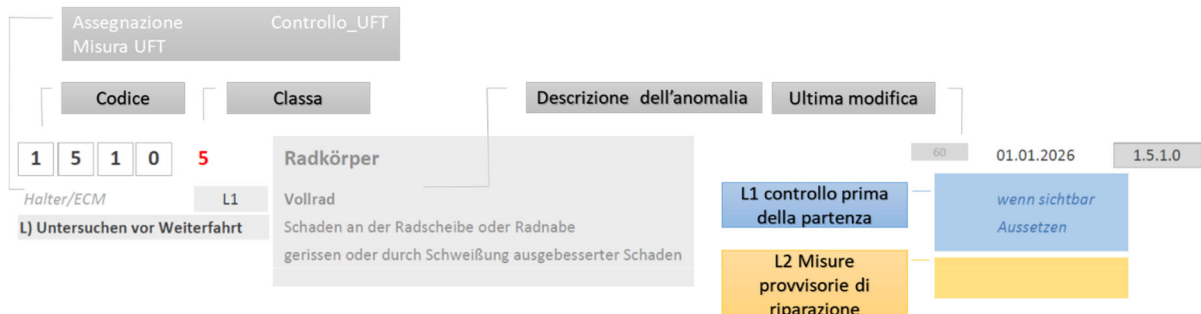
Capitolo	Titolo
21	Esigenze amministrative
22	Carri / Unità di carico
23	Esigenze operative
24	Colli
30	Anomalie diverse

2.2.4 Catalogo delle anomalie per l'esercizio

Capitolo	Titolo
31	Conducente del veicolo motore
32	Documenti del conducente
33	Installazioni di sicurezza del veicolo motore
34	Equipaggiamento del veicolo motore
35	Stato tecnico del veicolo motore
36	Formazione del treno
37	Anomalie diverse

2.3 Presentazione e significato delle differenti anomalie

Le diverse anomalie sono presentate come segue nel catalogo delle anomalie nell'allegato 1.



2.3.1 Codice di anomalia

Indicazione	Significato
Codice di anomalia	È composto da quattro gruppi di cifre 1° blocco: capitolo nel catalogo delle anomalie (ad es. freni) 2° blocco: reparto o apparato (ad es. pattini dei freni) 3° blocco: sottogruppo o componente (ad es. freno a ceppi) 4° blocco: difetto (ad es. parte inferiore del ceppo del freno non fissata)
Classe	Indicazione della classe di anomalia
Ultima modifica	Data di introduzione o ultima modifica del codice. I codici eliminati non compaiono più nell'anno successivo.
Assegnazione	Assegnazione dell'anomalia per la valutazione statistica



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

2.3.2 Informazioni sul controllo UFT

Le indicazioni descrivono se e come viene controllato un aspetto e quali misure vengono adottate quando i criteri di presenza di un'anomalia sono soddisfatti.

Indicazione	Significato
N	Non viene verificato.
L1	Viene verificato come nel controllo del treno, corrisponde al livello di manutenzione 1.
L2	Viene controllato come in un'ispezione tecnica del veicolo, corrisponde al livello di manutenzione 2.
L2*	Viene controllato come in un'ispezione tecnica del veicolo su richiesta e a determinate condizioni (veicolo vuoto, tempo sufficiente, requisiti di sicurezza), corrisponde al livello di manutenzione 2.
S	Viene controllato solo a campione.
I	Viene verificato in ogni caso.
L) Esaminare prima della partenza	Cfr. il punto «Misure in caso di controlli dell'UFT» o il punto «Misure in caso di controlli di sicurezza del GI».
K) Esaminare dopo l'arrivo	
M) Notifica / da esaminare	
Nessuna contestazione	

2.3.3 L1 controllo del treno (livello di manutenzione 1)

Questa parte del catalogo delle anomalie è da intendersi come una guida e rappresenta le aspettative minime dell'UFT. Le attività nell'ambito del controllo del treno devono essere definite dall'ITF in conformità con il CSM-SMS e la STI-OPE sulla base delle caratteristiche del veicolo (ad es. informazioni fornite dall'ECM), dell'esercizio previsto e delle proprie analisi dei rischi.

L'ERA definisce il livello 1 come segue.

«The first level includes the actions of checking (including technical inspections) and monitoring undertaken before the departure (pre-departure) or on route. This level is regulated in TSI OPE and is not on the responsibility of ECMs.»

Conformemente ai punti 5.1.1, 5.1.2 e 5.1.3 del CSM-SMS, le ITF devono inoltre definire le misure necessarie per la preparazione dei treni, le misure per il funzionamento in condizioni normali, il funzionamento in condizioni di perturbazione e le situazioni di emergenza nonché regolamentare la messa fuori servizio e la rimessa in servizio dei carri. Conformemente al punto 3.1.1 del CSM-SMS, le ITF devono cooperare con le altre parti interessate per quanto riguarda i rischi comuni e l'attuazione delle misure di sicurezza.

Conformemente al punto 4.2.3.3.1 della STI-OPE, le ITF devono definire i controlli da effettuare prima della partenza del treno. A tal fine, devono osservare le altre disposizioni pertinenti contenute nell'allegato della STI-OPE.

Finché l'UFT non dispone di direttive affidabili da parte delle imprese, applica i criteri contenuti nel presente catalogo per valutare le prestazioni in materia di sicurezza.



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

2.3.3.1 L1 controllo prima della partenza

Indicazione	Significato
Se visibile	Viene controllato solo se visibile ad occhio nudo, ovvero se è visibile il componente.
Sempre	Viene controllato in ogni caso.
Misurare in caso di sospetto	La misurazione viene effettuata solo in caso di sospetto.
Quando viene utilizzato	Viene verificato solo in caso di utilizzo operativo.
ZKE	Controllo effettuato da un dispositivo automatico di controllo dei treni.
Campione	Il controllo viene effettuato a campione (da stabilire da parte dall'ITF).
No	Non sussiste alcuna aspettativa che tale aspetto venga verificato. Tuttavia, in caso di individuazione casuale, è possibile effettuare una segnalazione.

2.3.3.2 L1 Misure durante il controllo del treno

Iscrizione	Significato
Scartare	Il termine "scartare" viene sempre utilizzato quando sono necessarie misure correttive più complesse. Se queste non possono essere attuate con il veicolo interessato inserito nel treno, il veicolo deve essere tolto dal treno. Quando non è possibile attuare alcuna misura correttiva, in caso di difetti sui carri è necessario richiedere le istruzioni dell'ECM responsabile del carro. Nei casi in cui sia interessata l'unità di carico o il carico occorre richiedere istruzioni in conformità con le specifiche dell'ITF.
K + R1 (freno disinserito)	Secondo la definizione CUU
K + R1	Secondo la definizione CUU
K	Secondo la definizione CUU
M	Secondo la definizione CUU
R1	Secondo la definizione CUU
Correggere	Eliminare i difetti con semplici operazioni manuali.
Sicurare	Eeguire una messa in sicurezza appropriata

2.3.3.3 L1 Misure correttive durante il controllo del treno

Le possibili misure correttive sono indicate in maniera chiara e comprensibile. Se la misura correttiva non può essere attuata sul treno, il veicolo deve essere rimosso dal treno. Quando non è possibile attuare alcuna misura correttiva, in caso di difetti sui carri è necessario richiedere istruzioni all'ECM responsabile del carro. Nei casi in cui sia interessata l'unità di carico o il carico occorre richiedere istruzioni in conformità con le specifiche dell'ITF.

Se un'ITF dispone di competenze adeguate alla funzione ECM-4, è possibile attuare anche misure di riparazione provvisorie in conformità con l'indicazione «L2 misure di riparazione provvisorie».



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

2.3.4 L2 Ispezione tecnica del veicolo (livello di manutenzione 2)

Conformemente al DVO-ECM, i termini e le attività di controllo devono essere definiti dall'ECM responsabile del carro interessato (funzione 2) sulla base di analisi dei rischi documentate, tenendo conto dell'esercizio previsto. Le attività di esame di livello 1 (controllo del treno) e di livello 2 (ispezione tecnica del veicolo) devono essere armonizzate tra l'ECM e l'ITF.

L'ECM interessato (funzione 3) deve garantire che le attività di ispezione siano svolte entro i termini previsti (periodo e chilometraggio). Le attività di ispezione devono essere effettuate preferibilmente quando i carri sono vuoti.

La definizione del livello 2 secondo lo schema di certificazione ERA è la seguente:

«The second level includes inspections, checks, tests, fast exchanges of replaceable units and preventative and corrective operations of limited duration between two scheduled journeys. ...»

Le ITF dovrebbero inserire nei loro treni solo carri per i quali è dimostrato che le misure del livello di manutenzione 2 sono state eseguite nei termini previsti.

2.3.4.1 L2 misure provvisorie di riparazione (funzione ECM-4)

Questa sezione elenca le misure di riparazione predefinite e standardizzate che consentono di porre rimedio in via provvisoria ai difetti riscontrati durante il controllo del treno. Tali attività richiedono competenze adeguate alla funzione ECM-4 e possono essere svolte solo da servizi in grado di dimostrare che dispongono di tali competenze.

Quando non è possibile alcuna misura di riparazione, in caso di difetti sul carro è necessario richiedere le istruzioni dell'ECM responsabile del carro. Nei casi in cui sia interessata l'unità di carico o il carico, le istruzioni devono essere richieste in conformità alle specifiche dell'ITF.



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

2.4 Classi di anomalie

Le irregolarità e le omissioni individuate sono classificate sul modello del CUU in classi da 1 a 5. Le classi di anomalie 1 e 2 non vengono prese in considerazione in quanto non hanno alcun impatto sulla sicurezza. Le classi da 2 a 5 significano quanto segue.

- Classe di anomalia 2: difetti qualitativi (solo carrozze)
Difetti qualitativi nel settore delle «carrozze» con effetti minori sull'idoneità all'impiego, sull'esercizio o su aspetti ambientali.
- Classe di anomalia 3: anomalie secondarie
Anomalie con un impatto significativo sull'idoneità all'impiego, sull'esercizio o su aspetti ambientali.
- Classe di anomalia 4: anomalie primarie
Anomalie che compromettono l'idoneità all'impiego o che potrebbero comportare rischi per l'esercizio, nonché anomalie che potrebbero causare lesioni personali o danni ambientali.
- Classe di anomalia 5: anomalie critiche
Anomalie con un impatto significativo sull'idoneità all'impiego e anomalie che potrebbero comportare gravi rischi per il trasporto o per l'ambiente.

Le classi di anomalie sono utilizzate dalle autorità e dai GI per valutare le prestazioni in materia di sicurezza delle ITF e degli ECM.



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

3 Misure durante i controlli d'esercizio dell'UFT

L'UFT informa l'ITF mediante un verbale d'esame, che viene trasmesso per posta elettronica alla centrale operativa dell'ITF competente (conformemente al codice «SGS-ITF») immediatamente dopo ogni controllo. Il verbale costituisce una decisione ufficiale dell'UFT ai sensi dell'articolo 5 PA e riporta il testo della decisione e i rimedi giuridici. Nel verbale, per ogni difetto viene ordinata una delle seguenti misure (se necessario, adattate dall'auditore dell'UFT nelle osservazioni).

Indicazione «**L) Esaminare prima della partenza**»: il difetto deve essere trattato dall'ITF prima della partenza. Per facilitare la gestione operativa, sui carri / unità di carico vengono apposti anche adesivi rossi «Modello L UFT».

L'impresa ferroviaria è tenuta ad adottare le misure necessarie per garantire la sicurezza dell'esercizio e ripristinare lo stato conforme alle prescrizioni. Può trattarsi di:

- esclusione del veicolo, riparazione provvisoria, disattivazione del freno;
- disposizione di misure operative (velocità / sequenza dei vagoni);
- sostituzione di personale, correzione del calcolo di frenatura, ecc.

In linea di principio, l'UFT non interviene e non effettua alcuna misurazione sul treno. Quando tali misure sono richieste dalle prescrizioni applicabili (ad es., disattivazione del freno in caso di codice 3.2.x o nuova misurazione in caso di codice 1.2.2.1), vanno attuate dalle ITF.

Indicazione «**K) Esaminare dopo l'arrivo**»: l'esame e la riparazione del difetto possono essere effettuati dopo lo scarico o al termine del viaggio del treno. In questo caso, dovrebbe essere effettuato un esame tecnico completo del carro (ispezione livello 2). Per facilitare la gestione operativa, sui carri / unità di carico vengono apposti anche adesivi blu «Modello K UFT». L'ITF deve assicurarsi, tramite una comunicazione adeguata, che i difetti vengano esaminati e trattati al più tardi alla stazione di destinazione.

Indicazione «**M) Segnalazione all'ECM / da esaminare**»: il difetto può essere esaminato e corretto in un secondo momento, quando opportuno. In linea di principio è necessario verificare se il prossimo controllo tecnico del carro (ispezione livello 2) dovrebbe essere anticipato. Per facilitare la gestione operativa, sui carri / unità di carico vengono apposti adesivi bianchi «Modello M UFT». L'ITF deve garantire, tramite una comunicazione adeguata, che i difetti siano trattati in modo opportuno.

Per le misure L), l'UFT ordina generalmente nel verbale di controllo il divieto di proseguire il viaggio da parte del treno interessato. Se, dopo l'eliminazione dei difetti, è necessaria la revoca da parte dell'UFT del divieto di proseguire il viaggio, anche questa viene ordinata nel verbale di controllo. Lo svolgimento operativo del controllo d'esercizio è descritto nell'«Appendice 4: Svolgimento del controllo dell'UFT».

La creazione della documentazione prescritta e la notifica al mittente / destinatario del trasporto (in caso di difetti a livello di carico), all'ECM (in caso di difetti a livello di veicolo) e all'ITF successiva devono essere garantite in ogni caso dall'ITF che riceve il verbale di controllo. Le ITF provvedono a documentare la notifica. Su richiesta, devono presentare tale documentazione all'UFT.



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

4 Misure da adottare in caso di controlli di sicurezza del GI

Le ITF vengono informate dal GI come segue.

Rimedio prima di proseguire il viaggio

È necessario rimediare al difetto prima di proseguire il viaggio. Il proseguimento del viaggio del treno / carrozza viene provvisoriamente vietato. Il GI informa immediatamente l'ITF. Se necessario, sui carri viene apposto anche un adesivo rosso.

L'ITF è tenuta ad adottare le misure necessarie per garantire la sicurezza dell'esercizio e per ripristinare lo stato conforme alle prescrizioni. Può trattarsi di:

- esclusione del veicolo
- riparazione provvisoria
- disposizione di misure operative (velocità / sequenza dei vagoni)
- disattivazione del freno
- chiusura ed etichettatura delle porte (traffico V)
- ecc.

Il GI non interviene né effettua misurazioni sul treno. In casi eccezionali, provvede a eliminare piccoli difetti e lo comunica tramite un documento di contestazione. Laddove siano richieste misure secondo le norme pertinenti (ad es. disattivazione del freno in caso di codice 3.2.x o nuova misurazione in caso di codice 1.2.2.1), spetta alle ITF provvedere in tal senso.

Controllo dopo l'arrivo / scarico e segnalazione all'ITF / da controllare

L'esame e il trattamento del difetto possono essere effettuati dopo lo scarico, al termine del viaggio del treno o, previo accordo con l'ECM, in un momento successivo. L'ITF deve garantire, con una comunicazione adeguata, che i difetti siano esaminati e trattati in modo tempestivo.

Procedura dei controlli di sicurezza FFS SA Infrastruttura

La procedura dei controlli di sicurezza di FFS SA Infrastruttura è regolata nella documentazione I-50143 «Controlli sorveglianza».



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

Appendice 1: Elenco delle abbreviazioni

CSM-SMS	REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2018/762 DELLA COMMISSIONE, dell'8 marzo 2018, che stabilisce metodi comuni di sicurezza relativi ai requisiti del sistema di gestione della sicurezza a norma della direttiva (UE) 2016/798 del Parlamento europeo e del Consiglio e che abroga i regolamenti della Commissione (UE) n. 1158/2010 e (UE) n. 1169/2010	
CUU	Contratto uniforme di utilizzo dei carri merci	
DE PCT	Disposizioni d'esecuzione delle prescrizioni svizzere sulla circolazione dei treni	
DE-Oferr	Disposizioni d'esecuzione dell'ordinanza sulle ferrovie	RS 742.141.11
DVO-ECM	REGOLAMENTO DI ESECUZIONE (UE) 2019/779 DELLA COMMISSIONE, del 16 maggio 2019, che stabilisce disposizioni dettagliate su un sistema di certificazione dei soggetti responsabili della manutenzione dei veicoli a norma della direttiva (UE) 2016/798 del Parlamento europeo e del Consiglio e che abroga il regolamento (UE) n. 445/2011 della Commissione	
ERA	European Railway Agency	
GI	Gestore dell'infrastruttura	
ITF	Impresa di trasporto ferroviario	
LDL	Legge sulla durata del lavoro	RS 822.21
Lferr	Legge sulle ferrovie	RS 742.101
Oferr	Ordinanza sulle ferrovie	RS 742.141.1
OLDL	Ordinanza concernente la legge sulla durata del lavoro	RS 822.211
OVF	Ordinanza concernente l'abilitazione alla guida di veicoli motore delle ferrovie	RS 742.141.21
PA	Legge federale sulla procedura amministrativa	RS 172.021
PCT	Prescrizioni svizzere sulla circolazione dei treni	RS 742.173.001
RIC	Regolamento internazionale delle carrozze	
RID	Regolamento concernente il trasporto internazionale per ferrovia delle merci	
RSD	Ordinanza concernente il trasporto di merci pericolose per ferrovia e tramite impianti di trasporto a fune	RS 742.401.6
STI-OPE	REGOLAMENTO DI ESECUZIONE (UE) 2019/773 DELLA COMMISSIONE, del 16 maggio 2019, relativo alla specifica tecnica di interoperabilità per il sottosistema «Esercizio e gestione del traffico» del sistema ferroviario nell'Unione europea e che abroga la decisione 2012/757/UE	




N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

STI-WAG	REGOLAMENTO (UE) N. 321/2013 DELLA COMMISSIONE, del 13 marzo 2013, relativo alla specifica tecnica di interoperabilità per il sottosistema «materiale rotabile — carri merci» del sistema ferroviario nell'Unione europea e che abroga la decisione 2006/861/CE della Commissione	
UFT	Ufficio federale dei trasporti	
UIC	Unione internazionale delle ferrovie	
ZKE	Dispositivo automatico di controllo dei treni del gestore dell'infrastruttura	



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

Appendice 2: Modelli UFT

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Verkehr BAV
Office fédéral des transports OFT
Ufficio federale dei trasporti UFT
Uffizi federal da traffic UFT

L

Wagen / wagon / carro:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Zu untersuchen vor der Weiterfahrt als Zug
A examiner avant le départ du train
Da esaminare prima della partenza in treno


Fehlercodes / Codes des anomalies / Codici delle anomalie

--	--	--	--

Nähere Angaben (siehe Prüfprotokoll BAV) / Informations supplémentaires (voir Protocoles de contrôle OFT)
precisazioni supplementari (vedi Protocollo del controllo UFT)

Abteilung Sicherheit - Sektion Sicherheitsüberwachung Datum Unterschrift
Division Sécurité - Section Surveillance de la sécurité
Divisione Sicurezza - Sezione Vigilanza sulla sicurezza

BAV-521.02/BK/GZ/FormMKL/4/2026/ro

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Verkehr BAV
Office fédéral des transports OFT
Ufficio federale dei trasporti UFT
Uffizi federal da traffic UFT

K

Wagen / wagon / carro:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nicht wieder beladen / nach Entlad zu untersuchen
Ne pas recharger / à examiner après le déchargement
Non ricaricare / da esaminare dopo lo scarico


Fehlercodes / Codes des anomalies / Codici delle anomalie

--	--	--	--

Nähere Angaben (siehe Prüfprotokoll BAV) / Informations supplémentaires (voir Protocoles de contrôle OFT)
precisazioni supplementari (vedi Protocollo del controllo UFT)

Abteilung Sicherheit - Sektion Sicherheitsüberwachung Datum Unterschrift
Division Sécurité - Section Surveillance de la sécurité
Divisione Sicurezza - Sezione Vigilanza sulla sicurezza

BAV-521.02/BK/GZ/FormMKL/4/2026/ro

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Verkehr BAV
Office fédéral des transports OFT
Ufficio federale dei trasporti UFT
Uffizi federal da traffic UFT

M

Wagen / wagon / carro:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Zu untersuchen
A examiner
Da visitare

Fehlercodes / Codes des anomalies / Codici delle anomalie

--	--	--	--

Nähere Angaben (siehe Prüfprotokoll BAV) / Informations supplémentaires (voir Protocoles de contrôle OFT)
precisazioni supplementari (vedi Protocollo del controllo UFT)

Abteilung Sicherheit - Sektion Sicherheitsüberwachung Datum Unterschrift
Division Sécurité - Section Surveillance de la sécurité
Divisione Sicurezza - Sezione Vigilanza sulla sicurezza

BAV-521.02/BK/GZ/FormMKL/4/2026/ro



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

Appendice 3: Modello FFS SA Infrastruttura

SBB CFF FFS

Wagen

Wagennummer: -

Gemäss einheitlichem Fehlerkatalog BAV (Zutreffendes ankreuzen)

Behebung vor Weiterfahrt

<input type="checkbox"/> 1 Laufwerk	<input type="checkbox"/> 2 Federung	<input type="checkbox"/> 3 Bremse	<input type="checkbox"/> 4 Wagenuntergestell und Drehrahmen
<input type="checkbox"/> 5 Zug- und Stosseinrichtung	<input type="checkbox"/> 6 Wagenkasten	<input type="checkbox"/> 7 Ladung und Ladeeinheit	<input type="checkbox"/> Gefahrgutvorschriften

Schweizerische Bundesbahnen SBB
Infrastruktur – Sicherheit Qualität Umwelt
Überwachung

Dienststelle _____ Datum _____ Unterschrift _____

SBB CFF FFS

Wagon

Wagonnummer: -

Selon catalogue standard des anomalies OFT (cocher la case correspondante)

A corriger avant le départ

<input type="checkbox"/> 1 Organe de roulement	<input type="checkbox"/> 2 Suspension	<input type="checkbox"/> 3 Freins	<input type="checkbox"/> 4 Châssis de wagon et de bogie
<input type="checkbox"/> 5 Organes de choc et traction	<input type="checkbox"/> 6 Caisse	<input type="checkbox"/> 7 Chargement et unités de chargement	<input type="checkbox"/> Prescriptions RID/ADR

Chemins de fer fédéraux suisses CFF
Infrastructure – Sécurité Qualité Environnement
Surveillance

Timbre du service _____ Date _____ Signature _____

SBB CFF FFS

Carro

Carro numero: -

Secondo catalogo uniforme delle anomalie UFT (crociare ciò che interessa)

Da sistemare prima della partenza

<input type="checkbox"/> 1 Rodiggio	<input type="checkbox"/> 2 Sospensioni	<input type="checkbox"/> 3 Freno	<input type="checkbox"/> 4 Telaio del carro e dei carrelli
<input type="checkbox"/> 5 Organi di trazione e repulsione	<input type="checkbox"/> 6 Cassa del carro	<input type="checkbox"/> 7 Carichi e unità di carico	<input type="checkbox"/> Prescrizioni delle merci pericolose

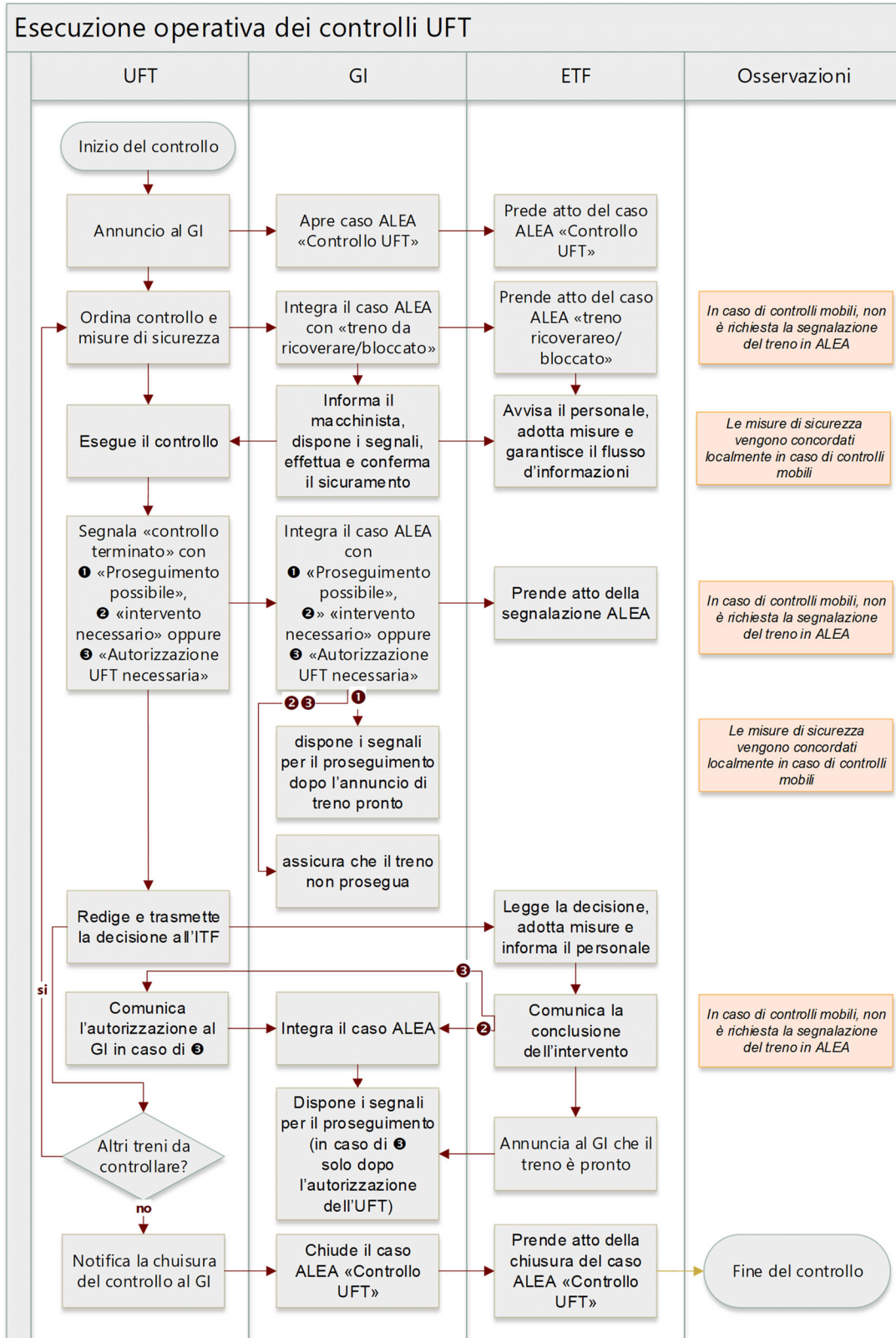
Ferrovie federali svizzere FFS
Infrastruttura Sicurezza Qualità Ambiente
Sorveglianza

Servizio _____ Data _____ Firma _____



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

Appendice 4: Esecuzione operativa dei controlli UFT





N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

Spiegazioni relative allo svolgimento del controllo d'esercizio UFT

I controlli d'esercizio di treni merci possono essere effettuati in qualsiasi momento. Possono essere effettuati per un'intera settimana o in singoli giorni nella stessa stazione. La procedura illustrata si riferisce principalmente a questi controlli fissi, poiché la maggior parte viene effettuata in questo modo.

Nel caso di interventi mobili (circa 3-4 settimane all'anno), i controlli vengono effettuati in diverse stazioni o impianti e la squadra si sposta continuamente. I controlli mobili possono anche comprendere interventi di diverse ore o turni interi in un unico luogo (ad es. RB Limmattal).

Nel caso dei controlli mobili, in linea di principio si procede solo all'annuncio e alla chiusura dell'intervento presso la direzione della rete, mentre ulteriori segnalazioni ALEA vengono effettuate solo in caso di controllo di treni internazionali, ad esempio a Buchs (SG) e Sciaffusa, o se un treno viene fermato in modo straordinario.

Per garantire i processi interni, le ITF e i GI sono tenuti a redigere le istruzioni di lavoro necessarie sulla base di questa procedura. Le istruzioni di lavoro che contengono punti di contatto con l'UFT devono essere inviate per conoscenza all'UFT.

Possibili condizioni dei treni per il controllo e aspettative dell'UFT

Il treno viene fermato in modo straordinario per il controllo (ad es. SPAO, Brig, BSRB, BSBAD)

- Il macchinista è stato informato della fermata straordinaria e del controllo da parte del capomovimento, con obbligo di quietanza. Il macchinista, che è quindi considerato informato, si accerta che il treno non si muova durante il controllo e che sia assicurato contro la fuga.
- Il veicolo motore è occupato (per l'abbandono del veicolo motore cfr. STI-OPE 4.2.2.7.1 Requisiti generali).
- In caso di sostituzione del macchinista, il caposquadra UFT deve essere informato telefonicamente e deve essere garantito il passaggio di consegne al nuovo macchinista.
- In caso di mancanza dello spazio di sicurezza, la messa in sicurezza viene effettuata dal GI competente.

Il treno viene controllato dopo il ricovero (ad es. CHSM, BSRB, RBL)

- Il veicolo motore non è di norma occupato / non si trova nel treno.
- I treni o le parti di treno fermi devono essere assicurati contro la fuga.
- È vietato eseguire lavori di preparazione del treno durante il periodo di controllo.
- Le ITF garantiscono l'informazione del personale interessato.
- In caso di mancanza dello spazio di sicurezza, la messa in sicurezza viene effettuata dal GI competente.

Il treno viene controllato in un terminal, su un binario di raccordo o su binari secondari (ad es. Aarau, Stabio)

- Il treno viene di norma controllato dopo l'arrivo o in occasione del carico.
- La messa in sicurezza contro movimenti indesiderati viene effettuata in accordo con le autorità locali.
- Durante il periodo di controllo è vietato eseguire lavori di manovra e preparazione dei treni.
- In caso di mancanza dello spazio di sicurezza, la messa in sicurezza viene effettuata dal GI competente.



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

Significato delle indicazioni ALEA

1) «**Proseguimento possibile**»: dal punto di vista del controllo effettuato, il treno può proseguire il viaggio immediatamente. Il treno non presentava anomalie, oppure ne presentava solo di categoria K o M, oppure di categoria L ma già eliminate.

2) «**Intervento necessario**»: il treno non può proseguire il viaggio per il momento, poiché devono essere eliminati alcuni difetti. L'intervento può essere di natura tecnica (riparazioni, esclusione di carri) o operativa (correzione di liste treno, comunicazione al macchinista). In questo caso, la centrale operativa dell'ITF deve comunicare al GI il completamento dell'intervento.

3) «**Autorizzazione UFT necessaria**»: il treno non può proseguire il viaggio, poiché devono essere eliminati alcuni difetti. Il completamento dell'intervento deve essere comunicato all'UFT affinché possa essere effettuato un nuovo controllo.

Ai sensi della STI-OPE 4.2.2.7.2 (dati disponibili prima della partenza), l'ITF informa il GI se un treno non utilizza la traccia oraria assegnata o è soppresso.

Eliminazione dei difetti

Tutti i difetti devono essere trattati dall'ITF secondo le disposizioni applicabili (CUU, direttive di carico, prescrizioni sulla circolazione dei treni, prescrizioni d'esercizio). I difetti di categoria L devono essere trattati prima di proseguire il viaggio.

L'eliminazione dei difetti può avvenire già durante il controllo. Se l'ITF impiega personale a tale scopo, quest'ultimo deve annunciarsi al caposquadra dell'UFT. Finché il treno è controllato dall'UFT, le misure di sicurezza valgono anche per il personale dell'ITF. Il caposquadra dell'UFT informa il personale annunciato della cessazione delle misure di sicurezza.

Se i difetti vengono eliminati dopo la cessazione delle misure di sicurezza per il controllo UFT, il personale dell'ITF provvede autonomamente alla messa in sicurezza.

L'esclusione dei carri avviene solo dopo la cessazione delle misure di sicurezza.

A Bellinzona e Briga, l'esclusione dei vagoni avviene di norma con il veicolo motore e il macchinista assegnato. In questi casi, è opportuno che le ITF provvedano a garantire la presenza continua di un macchinista sul veicolo motore. Se il macchinista lascia il veicolo motore, deve informare il GI e il caposquadra dell'UFT.



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

Appendice 5: Modulo di richiesta di modifica

Da inviare come documento WORD entro il 30 giugno a audit@bav.admin.ch.

Data della richiesta	
Richiedente	(Nome dell'impresa)
Persona di contatto	(Nome)
E-mail	
Telefono	

	Nuovo codice di anomalia
	Modifica di codice di anomalia esistente

Formulazione attuale

Codice di anomalia				
Classe di anomalia				
Reparto				
Sottogruppo				
Difetto				
Criteri				
Osservazioni				
L1 controllo del treno				
L1 misura				
L1 misura correttiva				
L2 riparazione provv.				
Controllo NSA				
Misura NSA				
Ultima modifica				
L2 periodo				
L2 chilometraggio				
L2 tipo				



N. registrazione/dossier: BAV-521.110.0-1/34/1

Motivazione

La motivazione deve soddisfare i requisiti previsti dai regolamenti CSM-RA, CSM-SMS e ECM e contenere le informazioni di cui all'articolo 4 del regolamento ECM.

La modifica è rilevante per la sicurezza.	<input checked="" type="checkbox"/>	Sì	<input type="checkbox"/>	No
La modifica è significativa.	<input type="checkbox"/>	Sì	<input type="checkbox"/>	No

[Testo]

Nuova formulazione

Codice di anomalia				
Classe di anomalia				
Reparto				
Sottogruppo				
Difetto				
Criteri				
Osservazioni				
L1 controllo del treno				
L1 misura				
L1 misura correttiva				
L2 riparazione provv.				
Controllo NSA				
Misura NSA				
Validità dal				
L2 periodo				
L2 chilometraggio				
L2 tipo				

Allegati	
-----------------	--

Consultazione gruppo di lavoro

[Testo]

Decisione UFT

[Testo]



Ufficio federale dei trasporti UFT

Divisione Sicurezza

Allegato 1

Catalogo delle anomalie

- per la verifica di treni, carrozze, carri e carri von merci pericolosi

Version 18.0 / 01.01.2026



Catalogo delle anomalie per carri merci

Rodiggio

1

1	1	1	0	4	Cerchione riportato	1	01.01.2026	1.1.1.0
Detentore / ECM				L1	Cerchione riportato	se visibile		
L) da esaminare prima della partenza					Spessore della ruota	scartare		
inferiore a 35 mm (per carri autorizzati a 120 km/h) ovvero inferiore a 30 mm (per gli altri carri e per i carri autorizzati a 120 km/h a vuoto)								
1	1	2	0	5	Cerchione riportato	2	01.01.2026	1.1.2.0
Detentore / ECM				L1	Cerchione riportato	se visibile		
L) da esaminare prima della partenza					Ruota	scartare		
rotto, con cretto longitudinale o trasversale								
1	1	3	0	5	Cerchione riportato	3	01.01.2026	1.1.3.0
Detentore / ECM				L1	Cerchione riportato	sempre		
L) da esaminare prima della partenza					Bandaggio	scartare		
allentato, mancata corrispondenza dei segni di controllo, suono anomalo, sede allentata dell'anello elastico oppure fuoriuscita di ruggine su più di 1/3 della circonferenza tra cerchione e disco ruota								
1	1	4	0	4	Cerchione riportato	4	01.01.2026	1.1.4.0
Detentore / ECM				L1	Cerchione riportato	sempre		
L) da esaminare prima della partenza					Segni di controllo	scartare		
non presente, non chiaramente riconoscibile								



1	1	5	0	5	Cerchione riportato	5	01.01.2026	1.1.5.0
Detentore / ECM				L1	Cerchione riportato			<i>sempre</i>
L) da esaminare prima della partenza					Bandaggio			<i>scartare</i>
					spostati lateralmente, anello elastico allentato o visibilmente deformato			
<hr/>								
1	1	6	0	5	Cerchione riportato	6	01.01.2026	1.1.6.0
Detentore / ECM				L1	Cerchione riportato			<i>sempre</i>
L) da esaminare prima della partenza					Anello elastico			<i>scartare</i>
					strappato, rotto, mancante			
<hr/>								
1	2	1	1	4	Ruota monoblocco	7	01.01.2026	1.2.1.1
Detentore / ECM				L1	Circonferenza della ruota			<i>sempre</i>
L) da esaminare prima della partenza					Linea di fede			<i>scartare</i>
					Linea di fede non più riconoscibile su tutta la sezione trasversale			
					Il solco più esterno è decisivo			
<hr/>								
1	2	1	2	5	Ruota monoblocco	724	01.01.2026	1.2.1.2
Detentore / ECM				L2*	Circonferenza della ruota			<i>no</i>
L) da esaminare prima della partenza					Diametro minimo delle sale non rispettato			<i>scartare</i>
					Il diametro minimo della sala montata per i tipi di sala montata BA 004, BA 390, Db-004sa, RI 025, R32, BA 304, BA 303, RI 101 e BA 005, nonché per i tipi di sala montata comparabili al tipo BA 004, è pari a 864 mm nell'esercizio dei carri merci.			
					Vale solo per la Svizzera, conformemente alla decisione dell'UFT			



1 2 2 1

4

Ruota monoblocco

8

01.01.2026

1.2.2.1

Detentore / ECM

L1

Ruota

sempre

L) da esaminare prima della partenza

ovraccarico termico, in caso di mancato rispetto delle tolleranze della distanza interna per ruote NON contrassegnate come resistenti a forti sollecitazioni termiche

scartare

evidente bruciatura della vernice nella zona di collegamento del bordino della ruota (vernice screpolata e sfogliata oppure tracce di ossidazione) di 25 mm o più; suole del freno parzialmente fuse; danneggiamento della superficie di rotolamento con riporto di metallo (vedi anche codice 1.3.4); crepa o rottura (vedi anche 1.3.6.5); bordino della ruota non uniformemente colorato di blu a causa di surriscaldamento

Per le ruote che non sono contrassegnate come resistenti alle sollecitazioni termiche, è necessario determinare la distanza interna E mediante misurazione a 3 punti (1.7.1) ed eseguire un controllo del piano di rotolamento per individuare eventuali cretti trasversali (1.3.6.4) e crepe/rotture nella zona del cerchione e della corona (1.3.6.5). Documentazione secondo l'allegato 12 CUU

Procedere secondo l'allegato 8, punto 4

1 2 2 2

5

Ruota monoblocco

9

01.01.2026

1.2.2.2

Detentore / ECM

L1

Ruota

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Sovraccarico termico, in caso di mancato rispetto delle tolleranze della distanza interna per ruote NON contrassegnate come resistenti a forti sollecitazioni termiche

scartare

evidente bruciatura della vernice nella zona di collegamento del bordino della ruota (vernice screpolata e sfogliata oppure tracce di ossidazione) di 25 mm o più; suole del freno parzialmente fuse; danneggiamento della superficie di rotolamento con riporto di metallo (vedi anche codice 1.3.4); crepa o rottura (vedi anche 1.3.6.5); bordino della ruota non uniformemente colorato di blu a causa di surriscaldamento

Per le ruote che non sono contrassegnate come resistenti alle sollecitazioni termiche, è necessario determinare la distanza interna E mediante misurazione a 3 punti (1.7.1) ed eseguire un controllo del piano di rotolamento per individuare eventuali crepe trasversali (1.3.6.4) e cretti/rotture nella zona del cerchio e la l'anima della ruota (1.3.6.5). Documentazione secondo l'allegato 12 CUU

Procedere secondo l'allegato 8, punto 4



1	2	2	3	3	Ruota monoblocco	10	01.01.2026	1.2.2.3
Detentore / ECM				L1	Ruota, etichettata come termicamente altamente stressabile		sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Sovraccarico termico		scartare	
evidente bruciatura della vernice nella zona di collegamento del bordino della ruota (vernice screpolata e sfogliata oppure tracce di ossidazione) di 25 mm o più; soles del freno parzialmente fuse; danneggiamento della superficie di rotolamento con riporto di metallo (vedi anche codice 1.3.4); crepa o rottura (vedi anche 1.3.6.5); bordino della ruota non uniformemente colorato di blu a causa di surriscaldamento								
Per le ruote contrassegnate come soggette a forti sollecitazioni termiche, è necessario verificare la presenza di singoli cretti trasversali sul battistrada (1.3.6.4) e di cretti/rotture nella zona del cerchione e del ponte della ruota (1.3.6.5).								<i>Procedere secondo l'allegato 8, punto 4</i>

1	2	2	4	3	Ruota monoblocco	725	01.01.2026	1.2.2.4
Detentore / ECM				L1	Ruota		sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Sovraccarico termico delle sale con frenatura sulla superficie di rotolamento		scartare	
evidente bruciatura della vernice nella zona di collegamento del bordino della ruota (vernice screpolata e sfogliata oppure tracce di ossidazione) di 25 mm o più; soles del freno parzialmente fuse; danneggiamento della superficie di rotolamento con riporto di metallo (vedi anche codice 1.3.4); crepa o rottura (vedi anche 1.3.6.5); bordino della ruota non uniformemente colorato di blu a causa di surriscaldamentoobluastro a causa di surriscaldamento								
vale solo per la Svizzera secondo la decisione dell'UFT; I set di ruote con freni sulla superficie di rotolamento non sono da considerarsi termostabili, indipendentemente dalla marcatura riportata sui coperchi dei cuscinetti dei set di ruote.								<i>Procedere secondo l'allegato 8, punto 4</i>

1	2	3	1	5	Ruota monoblocco	726	01.01.2026	1.2.3.1
Detentore / ECM				S	Ruota		ZKE	
L) da esaminare prima della partenza					Conferma di una sollecitazione termica eccessiva (allarme di freno bloccato) da parte dell'impresa ferroviaria durante il trasporto (vedi 1.2.2.x)		scartare	
accertamento mediante sistemi di misura (impianto di rilevamento dei freni bloccati)								<i>Procedere secondo l'allegato 8, punto 4</i>



1	3	1	1	3	Cerchione della ruota o parti corrispondenti della ruota monoblocc	11	01.01.2026	1.3.1.1
Detentore / ECM					L1			
K) da esaminare dopo lo scarico					Larghezza delle ruote	misurare al sospetto		
					Fuori tolleranza	K		
					> 139 mm, ≤ 140 mm			
<hr/>								
1	3	1	2	4	Cerchione della ruota o parti corrispondenti della ruota monoblocc	12	01.01.2026	1.3.1.2
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Larghezza delle ruote	misurare al sospetto		
					Fuori tolleranza	scartare		
					> 140 mm, < 133 mm			
<hr/>								
1	3	2	1	5	Cerchione della ruota o parti corrispondenti della ruota monoblocc	13	01.01.2026	1.3.2.1
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Superficie di rotolamento	se visibile		
					Piano di rotolamento localmente infossata, superfici di contatto non uniformi oppure deformazioni irregolari sul bordino della ruota	scartare		
<hr/>								
1	3	3	1	5	Superficie di rotolamento	14	01.01.2026	1.3.3.1
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Ruota, ruota monoblocco > 840 mm	se visibile		
					Piattine	scartare		
					Piattina > 60 mm			
<hr/>								
1	3	3	2	4	Superficie di rotolamento	15	01.01.2026	1.3.3.2
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Ruota, ruota monoblocco > 840 mm	se visibile		
					Piattine	K + R1 (freno disinserito)		
					Piattina 40 - 60 mm			



1	3	3	3	3	Superficie di rotolamento	16	01.01.2026	1.3.3.3
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Ruota, ruota monoblocco > 840 mm		
M) informazione all'ITF / da esaminare					Piattine	<i>se visibile</i>		
					Piattina 20 < 40 mm	<i>M</i>		

1	3	3	4	5	Superficie di rotolamento	17	01.01.2026	1.3.3.4
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Ruota, ruota monoblocco 630 - 840 mm		
L) da esaminare prima della partenza					Piattine	<i>se visibile</i>		
					Piattina > 40 mm	<i>scartare</i>		

1	3	3	5	4	Superficie di rotolamento	18	01.01.2026	1.3.3.5
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Ruota, ruota monoblocco 630 - 840 mm		
L) da esaminare prima della partenza					Piattine	<i>se visibile</i>		
					Piattina 20 - 40 mm	<i>K + R1 (freno disinserito)</i>		

1	3	3	6	3	Superficie di rotolamento	19	01.01.2026	1.3.3.6
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Ruota, ruota monoblocco 630 - 840 mm		
M) informazione all'ITF / da esaminare					Piattine	<i>se visibile</i>		
					Piattina < 20 mm	<i>M</i>		

1	3	3	7	5	Superficie di rotolamento	20	01.01.2026	1.3.3.7
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Ruota, ruota monoblocco < 630 mm		
L) da esaminare prima della partenza					Piattine	<i>se visibile</i>		
					Piattina > 35 mm	<i>scartare</i>		



1	3	3	8	4	Superficie di rotolamento	21	01.01.2026	1.3.3.8
Detentore / ECM L1					Ruota, ruota monoblocco < 630 mm	se visibile		
K) da esaminare dopo lo scarico					Piattine	K		
					Piattina 10 < 35 mm			
1	3	4	1	5	Superficie di rotolamento	22	01.01.2026	1.3.4.1
Detentore / ECM L1					Ruota, ruota monoblocco > 840 mm	se visibile		
L) da esaminare prima della partenza					Riporto di manteriale	scartare		
					Riporto di materiale > 60 mm di lunghezza, > 1 mm di altezza			
1	3	4	2	4	Superficie di rotolamento	23	01.01.2026	1.3.4.2
Detentore / ECM L1					Ruota, ruota monoblocco > 840 mm	se visibile		
L) da esaminare prima della partenza					Riporto di materiale	K + R1 (freno disinserito)		
					Riporto di materiale 40 - 60 mm			
1	3	4	3	3	Superficie di rotolamento	24	01.01.2026	1.3.4.3
Detentore / ECM L1					Ruota, ruota monoblocco > 840 mm	se visibile		
M) informazione all'ITF / da esaminare					Riporto di materiale	M		
					Riporto di materiale < 40 mm			
1	3	4	4	5	Superficie di rotolamento	25	01.01.2026	1.3.4.4
Detentore / ECM L1					Ruota, ruota monoblocco 630 - 840 mm	se visibile		
L) da esaminare prima della partenza					Riporto di materiale	scartare		
					Riporto di materiale > 40 mm di lunghezza o ≥ 1 mm di altezza			



1	3	4	5	4	Superficie di rotolamento	26	01.01.2026	1.3.4.5
Detentore / ECM					L1	Ruota, ruota monoblocco 630 - 840 mm	<i>se visibile</i>	
L) da esaminare prima della partenza						Riporto di materiale	<i>K + R1 (freno disinserito)</i>	
						Riporto di materiale > 10 mm ≤ 40 mm di lunghezza e < 1 mm di altezza		
1	3	4	6	3	Superficie di rotolamento	27	01.01.2026	1.3.4.6
Detentore / ECM					L1	Ruota, ruota monoblocco 630 - 840 mm	<i>se visibile</i>	
M) informazione all'ITF / da esaminare						Riporto di materiale	<i>M</i>	
						Riporto di materiale < 10 mm		
1	3	4	7	5	Superficie di rotolamento	28	01.01.2026	1.3.4.7
Detentore / ECM					L1	Ruota, ruota monoblocco < 630 mm	<i>se visibile</i>	
L) da esaminare prima della partenza						Riporto di materiale	<i>scartare</i>	
						Riporto di materiale > 35 lunghezza mm o altezza ≥ 1 mm		
1	3	4	8	4	Superficie di rotolamento	29	01.01.2026	1.3.4.8
Detentore / ECM					L1	Ruota, ruota monoblocco < 630 mm	<i>se visibile</i>	
L) da esaminare prima della partenza						Riporto di materiale	<i>K + R1 (freno disinserito)</i>	
						Applicazione del materiale > 10 mm ≤ 35 lunghezza mm e altezza < 1 mm		
1	3	5	1	5	Superficie di rotolamento	30	01.01.2026	1.3.5.1
Detentore / ECM					L1	Ruota, ruota monoblocco > 840 mm	<i>se visibile</i>	
L) da esaminare prima della partenza						Fori, scheggiature, sfaldature	<i>scartare</i>	
						Lunghezza > 60 mm o profondità > 2 mm con larghezza > 20 mm		



1	3	5	2	4	Superficie di rotolamento	31	01.01.2026	1.3.5.2
Detentore / ECM					L1	Ruota, ruota monoblocco > 840 mm	<i>se visibile</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Fori, scheggiature, sfaldature	K		
					Lunghezza 40-60 mm			
1	3	5	3	3	Superficie di rotolamento	32	01.01.2026	1.3.5.3
Detentore / ECM					L1	Ruota, ruota monoblocco > 840 mm	<i>se visibile</i>	
M) informazione all'ITF / da esaminare					Fori, scheggiature, sfaldature	M		
					Lunghezza 20 - 40 mm o più fori piccoli, scheggiature o sfaldature distribuite lungo il perimetro del piano di rotolamento della ruota			
1	3	5	4	5	Superficie di rotolamento	33	01.01.2026	1.3.5.4
Detentore / ECM					L1	Ruota, ruota monoblocco 630 - 840 mm	<i>se visibile</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Fori, scheggiature, sfaldature	scartare		
					Lunghezza > 40 mm o profondità > 2 mm e larghezza > 15 mm			
1	3	5	5	4	Superficie di rotolamento	34	01.01.2026	1.3.5.5
Detentore / ECM					L1	Ruota, ruota monoblocco 630 - 840 mm	<i>se visibile</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Fori, scheggiature, sfaldature	K		
					Lunghezza 20 - 40 mm			
1	3	5	6	3	Superficie di rotolamento	35	01.01.2026	1.3.5.6
Detentore / ECM					L1	Ruota, ruota monoblocco 630 - 840 mm	<i>se visibile</i>	
M) informazione all'ITF / da esaminare					Fori, scheggiature, sfaldature	M		
					presenza di più piccoli fori, distacchi di materiale o sfogliature distribuiti lungo l'intera circonferenza della ruota			



1	3	5	7	5	Superficie di rotolamento	36	01.01.2026	1.3.5.7	
Detentore / ECM L1					Ruota, ruota monoblocco < 630 mm	<i>se visibile</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Fori, scheggiature, sfaldature	<i>scartare</i>			
					Lunghezza > 35 mm o profondità > 2 mm e larghezza > 15 mm				
1	3	5	8	4	Superficie di rotolamento	37	01.01.2026	1.3.5.8	
Detentore / ECM L1					Ruota, ruota monoblocco < 630 mm	<i>se visibile</i>			
K) da esaminare dopo lo scarico					Fori, scheggiature, sfaldature	<i>K</i>			
					Lunghezza > 10 mm < 35 mm				
1	3	6	1	5	Superficie di rotolamento	38	01.01.2026	1.3.6.1	
Detentore / ECM L1					Superficie di rotolamento / superficie frontale	<i>se visibile</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Cretti nel passaggio piano di rotolamento e / superficie frontale	<i>scartare</i>			
1	3	6	2	4	Superficie di rotolamento	39	01.01.2026	1.3.6.2	
Detentore / ECM L1					Superficie frontale	<i>se visibile</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Intagli con fondo a spigolo vivo sulle superfici frontali e sul bordino della ruota o sul lato inferiore del cerchione (bordo di serraggio), causati da utensili, freni di binario o ganasce di serraggio	<i>K</i>			
1	3	6	3	4	Superficie di rotolamento	40	01.01.2026	1.3.6.3	
Detentore / ECM L1					Superficie di rotolamento	<i>se visibile</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Cretti sul piano di rotolamento, cretti singole senza sovraccarico termico visibile	<i>K + R1 (freno disinserito)</i>			



1	3	6	4	5	Superficie di rotolamento	41	01.01.2026	1.3.6.4
Detentore / ECM L1					Superficie di rotolamento			
L) da esaminare prima della partenza					Cretti sul piano di rotolamento, cretti singole con sovraccarico termico visibile	se visibile scartare		
1	3	6	5	5	Ruota monoblocco	790	01.01.2026	1.3.6.5
Detentore / ECM L1					Ruota			
L) da esaminare prima della partenza					Danneggiamento del bordino della ruota o del disco della ruota crepato o rotto	se visibile scartare		
1	3	7	0	5	Superficie di rotolamento	42	01.01.2026	1.3.7.0
Detentore / ECM L1					Superficie frontale			
L) da esaminare prima della partenza					Superfici frontali verniciate o contaminate da sostanze oleose o untuose sono autorizzati: Segni di controllo (quattro linee colorate sfalsate di 90°), modificatori d'attrito	sempre scartare		
1	3	8	1	4	Superficie di rotolamento	43	01.01.2026	1.3.8.1
Detentore / ECM L1					Superficie di rotolamento			
L) da esaminare prima della partenza					Formazione di scanalature Scanalature (a spigolo vivo) < 1 mm di profondità Le scanalature si formano lungo la circonferenza della ruota e possono interessare l'intera larghezza del piano di rotolamento. Sono caratterizzati da transizioni a spigoli vivi	se visibile K + R1 (freno disinserito)		



1	3	8	2	5	Superficie di rotolamento	44	01.01.2026	1.3.8.2	
Detentore / ECM					L1	Superficie di rotolamento	<i>se visibile</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Formazione di scanalature	<i>scartare</i>			
					Scanalature (a spigolo vivo) ≥ 1 mm di profondità				
					Le scanalature si formano lungo la circonferenza della ruota e possono interessare l'intera larghezza del piano di rotolamento. Sono caratterizzati da transizioni a spigoli vivi				
1	3	8	3	4	Superficie di rotolamento	45	01.01.2026	1.3.8.3	
Detentore / ECM					L1	Superficie di rotolamento	<i>se visibile</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Formazione di avvallamenti	<i>K + R1 (freno disinserito)</i>			
					Formazione di un avvallamento ≥ 1 mm di profondità				
					Gli avvallamenti si presentano lungo tutta la circonferenza della ruota e possono interessare l'intera larghezza del piano di rotolamento; sono caratterizzate da un contorno arrotondato senza transizioni con spigoli vivi.				
1	3	8	4	5	Superficie di rotolamento	46	01.01.2026	1.3.8.4	
Detentore / ECM					L1	Superficie di rotolamento	<i>se visibile</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Formazione avvallamenti	<i>scartare</i>			
					Formazione di un avvallamento > 2 mm di profondità				
					Gli avvallamenti si presentano lungo tutta la circonferenza della ruota e possono interessare l'intera larghezza del piano di rotolamento; sono caratterizzate da un contorno arrotondato senza transizioni con spigoli vivi.				
1	3	8	5	4	Superficie di rotolamento	47	01.01.2026	1.3.8.5	
Detentore / ECM					L1	Superficie di rotolamento	<i>se visibile</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Formazione di cavità	<i>K + R1 (freno disinserito)</i>			
					Formazione di cavità ≥ 1 mm di profondità				
					Cavità: si parla di cavità quando la zona esterna del piano di rotolamento è più alta rispetto al piano di rotolamento interno				



1	3	8	6	5	Superficie di rotolamento	48	01.01.2026	1.3.8.6	
Detentore / ECM					L1	Superficie di rotolamento	se visibile		
L) da esaminare prima della partenza					Formazione di cavità	scartare			
					Formazione di cavità > 2 mm di profondità				
					Cavità: si parla di cavità quando la zona esterna del piano di rotolamento è più alta rispetto al piano di rotolamento interno				
1	3	9	1	5	Superficie di rotolamento	49	01.01.2026	1.3.9.1	
Detentore / ECM					S	Difetto della superficie di rotolamento: rilevato da dispositivi di misurazione automatici	ZKE		
L) da esaminare prima della partenza					Superamento dei limiti impostati dal gestore dell'infrastruttura	scartare			
					Valore di allarme superato				
1	3	9	2	4	Superficie di rotolamento	50	01.01.2026	1.3.9.2	
Detentore / ECM					S	Difetto della superficie di rotolamento: rilevato da dispositivi di misurazione automatici	ZKE		
L) da esaminare prima della partenza					Superamento dei limiti stabiliti dal gestore dell'infrastruttura	K + R1 (freno disinserito)			
					valore misurato elevato				
1	3	9	3	3	Superficie di rotolamento	51	01.01.2026	1.3.9.3	
Detentore / ECM					S	Difetto della superficie di rotolamento: rilevato da dispositivi di misurazione automatici	ZKE		
M) informazione all'ITF / da esaminare					Superamento dei limiti impostati dal gestore dell'infrastruttura	M			
					Valore di misura evidente				
1	4	1	1	4	Bordino	52	01.01.2026	1.4.1.1	
Detentore / ECM					L1	Altezza del bordino	misurare al sospetto		
L) da esaminare prima della partenza					Fuori tolleranza	scartare			
					Altezza del bordino Sh superiore a 36 mm				
					Piano di rotolamento consumato				



1	4	1	2	4	Altezza bordino	53	01.01.2026	1.4.1.2
Detentore / ECM				L1	Bordino della ruota, carro con soles freno LL e velocità ammessa superiore a 100 km/h	misurare al sospetto		
L) da esaminare prima della partenza					Fuori tolleranza	scartare		
					Sd < 32 mm			
					Piano di rotolamento consumato			
<hr/>								
1	4	1	3	4	Spessore del bordino	54	01.01.2026	1.4.1.3
Detentore / ECM				L1	Ø ruota > 840 mm	misurare al sospetto		
L) da esaminare prima della partenza					Fuori tolleranza	scartare		
					Sd < 22 mm			
					Bordino della ruota usurato			
<hr/>								
1	4	2	1	5	Spessore del bordino	55	01.01.2026	1.4.2.1
Detentore / ECM				L1	Ø ruota: 760 mm ≤ d ≤ 840 mm	misurare al sospetto		
L) da esaminare prima della partenza					Fuori tolleranza	scartare		
					Sd < 25 mm			
					Bordino della ruota usurato			
<hr/>								
1	4	2	2	5	Spessore del bordino	56	01.01.2026	1.4.2.2
Detentore / ECM				L1	Ø ruota < 760 mm	misurare al sospetto		
L) da esaminare prima della partenza					Fuori tolleranza	scartare		
					Sd < 27,5 mm			
					Bordino della ruota usurato			



1	4	2	3	5	Spessore del bordino	57	01.01.2026	1.4.2.3
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Carrelli con soles freno LL o K: \emptyset ruota > 330 mm			
					Fuori tolleranza			
					Sd > 33 mm			
					Bordino della ruota usurato			
						misurare al sospetto		
						scartare		
<hr/>								
1	4	3	1	5	Bordino	58	01.01.2026	1.4.3.1
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Superficie di guida			
					Usura della superficie di guida del bordino			
					qR < 6,5 mm, vedere appendice 4			
					Bordino affilato (lama di coltello)			
						misurare al sospetto		
						scartare		
<hr/>								
1	4	4	1	5	Bordino	59	01.01.2026	1.4.4.1
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Superficie di guida			
					Rifollamento o spallamento sulla superficie di guida			
					Distanza h > 2 mm dall'altezza massima del bordino della ruota, vedere anche l'allegato 4.			
						misurare al sospetto		
						scartare		
<hr/>								
1	5	1	0	5	Corpo della ruota	60	01.01.2026	1.5.1.0
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Ruota monoblocco			
					Danni al disco o al mozzo della ruota			
					incrinature o danni riparati con la saldatura			
						se visibile		
						scartare		
<hr/>								
1	5	2	0	5	Corpo della ruota	61	01.01.2026	1.5.2.0
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Ruota con bandaggio			
					Danneggiamento del disco ruota, del mozzo ruota, dell'anello elastico, del bandaggio			
					incrinati, rotti, danni riparati con la saldatura			
						se visibile		
						scartare		



1	6	1	0	5	Assile	62	01.01.2026	1.6.1.0
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Danneggiamento dell'assile			<i>sempre</i>
					1) incrinatura, 2) piegatura, 3) danni riparati mediante saldatura, 4) spigolo vivo, 5) segno di molatura > 1 mm,			<i>scartare</i>
1	6	2	0	4	Assile	63	01.01.2026	1.6.2.0
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Segno di abrasione sull'asse della sala montata			<i>sempre</i>
					≤ 1 mm di profondità, non a spigoli vivi			<i>K + R1 (freno disinserito)</i>
1	6	3	0	4	Assile	64	01.01.2026	1.6.3.0
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Un componente sfrega sull'assile			<i>sempre</i>
								<i>scartare</i>
								<i>Legare verso l'alto + K, eventualmente R1 (disattivare il freno)</i>
1	6	4	0	3	Assile	65	01.01.2026	1.6.4.0
Detentore / ECM					L1			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Protezione anticorrosione danneggiata, scagliata			<i>sempre</i>
					a meno che non siano applicabili i punti 1.6.1, 1.6.2 o 1.6.3.			<i>M</i>
1	7	1	1	5	Faccia interna	66	01.01.2026	1.7.1.1
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					∅ ruota > 840 mm			<i>misurare al sospetto</i>
					La distanza E tra le superfici frontali interne non rientra nei valori limite prescritti			<i>scartare</i>
					1357 ≤ E ≤ 1363 mm			



1	7	1	2	5	Faccia interna	67	01.01.2026	1.7.1.2
Detentore / ECM				L1	Ruota ≤ 840 mm			
L) da esaminare prima della partenza				La distanza E tra le superfici frontali interne non rientra nei valori limite prescritti			<i>misurare al sospetto</i>	
				1359 ≤ E ≤ 1363 mm			<i>scartare</i>	
1	7	1	3	5	Faccia interna	68	01.01.2026	1.7.1.3
Detentore / ECM				L1	in tutti i casi			
L) da esaminare prima della partenza				Fuori tolleranza			<i>misurare al sospetto</i>	
				E _{max} - E _{min} > 2 mm			<i>scartare</i>	
				Segni di deragliamenti, segni di spostamento della ruota sull'assile, nel caso di ruote piene che si riscaldano nella zona di collegamento L tra il disco della ruota e la flangia del cerchio				
1	7	2	0	4	Ruota	69	01.01.2026	1.7.2.0
Detentore / ECM				L1	Diffetto probabile di ovalizzazione alle ruote			
L) da esaminare prima della partenza				Sospetta ruota ovalizzata (sono state rilevate due o più caratteristiche per la presenza di ruote ovalizzate):			<i>sempre</i>	
				1) copiglia tranciata sul perno del triangolo del freno; 2) Staffa di arresto del freno rotta; 3) Rondelle lucide sul perno del triangolo del freno; 4) Punti lucidi sulla molla interna; 5) Dispositivo di sicurezza contro il sollevamento perso/allentato				
				Per i carrelli Y25: 6) vedere 1.8.4, 4.4.2; 7) vedere 1.3.2				
1	8	1	1	4	Cuscinetto della ruota	70	01.01.2026	1.8.1.1
Detentore / ECM				L1	Boccola			
L) da esaminare prima della partenza				Perdita dalla boccola, difetto che permette all'acqua o alla polvere di penetrare; eccetto i tipi di boccola senza coperchio del cuscinetto			<i>sempre</i>	
				1) boccola incrinata o rotta; 2) cappuccio protezione mancante (è ammessa l'assenza del cappuccio di protezione per il foro di centraggio); ** 3) vite/i mancante/i o allentata/e della boccola			<i>scartare</i>	



1	8	1	2	4	Cuscinetto della ruota	71	01.01.2026	1.8.1.2
<i>Detentore / ECM</i>					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Boccola	<i>sempre</i>		
					Perdita di lubrificante	<i>scartare</i>		
					Schizzi di grasso/olio sul disco della ruota, che sporcano più del 20% della superficie del disco della ruota			
1	8	1	3	4	Cuscinetto della ruota	72	01.01.2026	1.8.1.3
<i>Detentore / ECM</i>					L1			
K) da esaminare dopo lo scarico					Boccola	<i>sempre</i>		
					Perdita di lubrificante	<i>K</i>		
					Tracce di grasso e olio sull'alloggiamento del cuscinetto nell'area del coperchio del cuscinetto			
1	8	1	4	3	Cuscinetto della ruota	73	01.01.2026	1.8.1.4
<i>Detentore / ECM</i>					L1			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Boccola	<i>sempre</i>		
					Coperchio del cuscinetto (generatore sull'asse) danneggiato meccanicamente; vedere anche i codici 1.8.1.1, 1.8.1.2 e 1.8.1.3	<i>M</i>		
1	8	1	5	4	Cuscinetto della ruota	74	01.01.2026	1.8.1.5
<i>Detentore / ECM</i>					L1			
K) da esaminare dopo lo scarico					Piastre di sicurezza della bullonatura del cuscinetto	<i>se visibile</i>		
					1) carrelli Rola-NT: due o più alette per vite mancanti/rotte, senza perdita di grasso; 2) altri carrelli con piastre di bloccaggio: nessun fissaggio efficace in sede	<i>K</i>		
1	8	2	1	5	Cuscinetto della ruota	75	01.01.2026	1.8.2.1
<i>Detentore / ECM</i>					L1			
L) da esaminare prima della partenza						<i>sempre</i>		
					La guida delle boccole non è più garantita	<i>scartare</i>		
					Guide rotte; posizione anomala della boccola			



1	8	3	1	5	Cuscinetto della ruota	76	01.01.2026	1.8.3.1
<i>Detentore / ECM</i> L1							sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Cuscinetto della ruota: Cuscinetto caldo		scartare	
					1) Temperatura troppo calda per il contatto con il dorso della mano; * Tracce di ossidazione			

1	8	3	2	5	Cuscinetto della ruota	77	01.01.2026	1.8.3.2
<i>Detentore / ECM</i> S							ZKE	
L) da esaminare prima della partenza					Cuscinetto della ruota: Cuscinetto caldo		scartare	
					Conferma della presenza di un cuscinetto caldo da parte dell'ITF durante il trasporto (rilevamento tramite apparecchiatura di misura)			

1	8	4	0	4	Cuscinetto della ruota	78	01.01.2026	1.8.4.0
<i>Detentore / ECM</i> L1					Piastra di usura in acciaio al manganese duro sul cuscinetto dell'asse nei carrelli tipo Y o nelle cost		sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Piastra di usura in manganese spostata o mancante		scartare	

Sospensioni

2	1	1	0	4	Molla a balestra	79	01.01.2026	2.1.1.0
<i>Detentore / ECM</i> L1					Foglie delle molle delle sospensioni		sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Le foglie delle molle di sospensione si sono spostate di oltre 10 mm nel collare della molla		scartare	
					Tracce di lucentezza vicino al collare			

2	1	2	0	5	Molla a balestra	80	01.01.2026	2.1.2.0
<i>Detentore / ECM</i> L1					Molla principale a balestra		sempre	
L) da esaminare prima della partenza					La foglia della molla principale è rotta o incrinata		scartare	



2	1	3	0	4	Molla a balestra	81	01.01.2026	2.1.3.0
Detentore / ECM					L1	Foglia della molla		
L) da esaminare prima della partenza					Porzione mancante di una foglia della molla rotta	<i>sempre</i>		
						<i>scartare</i>		
2	1	4	1	4	Molla a balestra	82	01.01.2026	2.1.4.1
Detentore / ECM					L1	Foglia della molla		
L) da esaminare prima della partenza					Foglio diverso dalla foglia principale della molla con punto di rottura, senza parte mancante, a una certa distanza dal centro della molla	<i>sempre</i>		
					meno di 1/4 della lunghezza della foglia	<i>scartare</i>		
2	1	4	2	3	Molla a balestra	83	01.01.2026	2.1.4.2
Detentore / ECM					L1	Foglia della molla		
K) da esaminare dopo lo scarico					Foglia diversa dalla foglia principale della molla con punto di rottura, senza parte mancante, a una certa distanza dal centro della molla	<i>sempre</i>		
					più di 1/4 della lunghezza della foglia	<i>K</i>		
2	1	5	0	5	Molla a balestra	84	01.01.2026	2.1.5.0
Detentore / ECM					L1	Gioco della molla		
L) da esaminare prima della partenza					Gioco della molla insufficiente	<i>sempre</i>		
					distanza verticale tra il collarino della molla e le parti fisse della cassa, del sottocarro o del telaio del carrello inferiore a 15 mm	<i>scartare</i>		
					tracce fresche di contatto tra il collare della molla e parti del sottotelaio / telaio del carrello; *)			
					tracce fresche di segni di ruote sul sottotelaio / pavimento del carro / carrozzeria			



2	1	6	0	5	Molla a balestra	85	01.01.2026	2.1.6.0
Detentore / ECM				L1	Collare a molla		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Collare della molla allentato		<i>scartare</i>	
					Rottura, cretto, cuneo mancante o inefficace			
					Segni di foglie di piume staccate, tracce nude vicino al colletto della piuma			
2	2	1	1	5	Molla parabolica	86	01.01.2026	2.2.1.1
Detentore / ECM				L1	Foglia principale o altra foglia		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Visibilmente strappati o rotti		<i>scartare</i>	
2	2	1	2	5	Molla parabolica	87	01.01.2026	2.2.1.2
Detentore / ECM				L1	Foglia principale o altra foglia		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Spezzato nella zona del collare		<i>scartare</i>	
					due foglie si toccano per il 50% della loro lunghezza			
2	2	2	1	4	Molla parabolica	88	01.01.2026	2.2.2.1
Detentore / ECM				L1	Foglia principale o altra foglia		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Molla parabolica: una foglia spostata in direzione longitudinale di oltre 10 mm		<i>scartare</i>	
					Tracce nude vicino al collare della molla			
2	2	2	2	3	Molla parabolica	89	01.01.2026	2.2.2.2
Detentore / ECM				L1	Foglia principale o altra foglia		<i>sempre</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Molla parabolica: una foglia spostata in direzione longitudinale. ≤ 10 mm		<i>K</i>	
					Tracce nude vicino al collare della molla			



2	2	3	0	5	Molla parabolica	90	01.01.2026	2.2.3.0	
Detentore / ECM				L1	Collare a molla		sempre		
L) da esaminare prima della partenza					Collare della molla danneggiato o allentato		scartare		
					Rottura, cretto; orecchie del cuneo inferiore strappate; cordone di saldatura del cuneo superiore rotto o lacerato				
<hr/>									
2	3	1	0	5	Molla elicoidale	91	01.01.2026	2.3.1.0	
Detentore / ECM				L1	Molla rotta		sempre		
L) da esaminare prima della partenza							scartare		
<hr/>									
2	4	1	0	5	Sospensione / cuscinetto della ruota o collegamento al telaio	92	01.01.2026	2.4.1.0	
Detentore / ECM				L1	Perno del collare a molla		sempre		
L) da esaminare prima della partenza					Perno del collare a molla fuori sede		scartare		
					Posizione anomala del cuscinetto della ruota dentata				
<hr/>									
2	4	2	0	5	Sospensione / cuscinetto della ruota o collegamento al telaio	93	01.01.2026	2.4.2.0	
Detentore / ECM				L1	Staffa, bielletta spostata, mancante, rotta o sganciata		sempre		
L) da esaminare prima della partenza							scartare		
<hr/>									
2	4	3	0	5	Sospensione / cuscinetto della ruota o collegamento al telaio	94	01.01.2026	2.4.3.0	
Detentore / ECM				L1	Preno della molla spostato, mancante, non fissato		sempre		
L) da esaminare prima della partenza							scartare		



2	4	4	0	4	Sospensione / cuscinetto della ruota o collegamento al telaio	95	01.01.2026	2.4.4.0
Detentore / ECM				L1			<i>sempre</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Sistema di biellette usurato o di lunghezza eccessiva		<i>K</i>	
					Segni di contatto freschi sulla barra della suola			
2	5	1	0	5	Carrelli Y25 o modelli derivati	96	01.01.2026	2.5.1.0
Detentore / ECM				L1	Molla di carico / tara		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Molla di carico/di tara rotta o incrinata		<i>scartare</i>	
2	5	2	1	4	Carrelli Y25 o modelli derivati	97	01.01.2026	2.5.2.1
Detentore / ECM				L1	Molla supplementare / di carico		<i>sempre</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Molla di tara / di carico fuori posizione o danneggiata		<i>K</i>	
					carro vuoto			
					Cuscinetto della ruota non più orizzontale			
2	5	2	2	5	Carrelli Y25 o modelli derivati	98	01.01.2026	2.5.2.2
Detentore / ECM				L1	Molla supplementare / di carico		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Molla di tara/di carico spostata o rotta		<i>scartare</i>	
					carro carico			
					Cuscinetto della ruota non più orizzontale			
2	5	2	3	4	Carrelli Y25 o modelli derivati	99	01.01.2026	2.5.2.3
Detentore / ECM				L1	Molla supplementare / di carico		<i>sempre</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Molla di tara / di carico con identico verso di avvolgimento		<i>K</i>	
					carro vuoto			



2	5	2	4	5	Carrelli Y25 o modelli derivati	100	01.01.2026	2.5.2.4
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Molla supplementare / di carico			
					Molla di tara / di carico con identico verso di avvolgimento			
					carro carico			
					Cuscinetto della ruota non più orizzontale			
2	5	3	1	3	Carrelli Y25 o modelli derivati	101	01.01.2026	2.5.3.1
Detentore / ECM					L1			
K) da esaminare dopo lo scarico					Bielletta dell'ammortizzatore			
					Le biellette degli ammortizzatori sono assenti, danneggiate o non funzionanti			
					1 staffa per carrello			
					Tracce di contatto			
2	5	3	2	5	Carrelli Y25 o modelli derivati	102	01.01.2026	2.5.3.2
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Bielletta dell'ammortizzatore			
					Le biellette degli ammortizzatori sono assenti, danneggiate o non funzionanti			
					più di una staffa per ciascun carrello			
					Tracce di contatto			
2	5	4	1	3	Carrelli Y25 o modelli derivati	103	01.01.2026	2.5.4.1
Detentore / ECM					L1			
K) da esaminare dopo lo scarico					Cappello molla			
					Il cappello molla tocca il telaio del carrello			
					1 coperchio a molla toccato per carrello			
2	5	4	2	5	Carrelli Y25 o modelli derivati	104	01.01.2026	2.5.4.2
Detentore / ECM					L1			
L) da esaminare prima della partenza					Cappello molla			
					Il cappello molla tocca il telaio del carrello			
					più di 1 cappello molla a contatto con ciascun carrello			



2	5	5	1	3	Carrelli Y25 o modelli derivati	105	01.01.2026	2.5.5.1
<i>Detentore / ECM</i>				L1	Sicurezza della sala			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Sicurezza della sala allentata o mancante	<i>sempre</i>		
					1 dispositivo antisollevamento per carrello	<i>M</i>		

2	5	5	2	4	Carrelli Y25 o modelli derivati	106	01.01.2026	2.5.5.2
<i>Detentore / ECM</i>				L1	Sicurezza della sala			
K) da esaminare dopo lo scarico					Sicurezza della sala allentata o mancante	<i>sempre</i>		
					Più di 1 dispositivo antisollevamento per carrello	<i>K</i>		

2	5	6	0	5	Carrelli Y25 o modelli derivati	107	01.01.2026	2.5.6.0
<i>Detentore / ECM</i>				L1	Gioco della molla			
L) da esaminare prima della partenza					Gioco della molla insufficiente	<i>sempre</i>		
					Distanza verticale tra la boccia e il telaio del carrello inferiore a 8 mm	<i>scartare</i>		
					Tracce fresche di contatto tra l'alloggiamento della boccia e il telaio del carrello			

Freno

3	1	1	0	4	Parte meccanica	108	01.01.2026	3.1.1.0
<i>Detentore / ECM</i>				L1	Leveraggi del freno			
L) da esaminare prima della partenza					Parti della tiranteria del freno pendenti o rotte	<i>sempre</i>		
					Verificare inoltre: 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3	<i>scartare</i>		
						<i>Riparazione temporanea, K + R1 (freno disinserito)</i>		



3	1	2	0	4	Parte meccanica	109	01.01.2026	3.1.2.0	
Detentore / ECM				L1	Dispositivi di sicurezza				
L) da esaminare prima della partenza					Dispositivo di sicurezza inefficace			sempre	
								scartare	
								Riparazione provvisoria e K	
<hr/>									
3	1	3	1	3	Parte meccanica	110	01.01.2026	3.1.3.1	
Detentore / ECM				L1	Rubinetto di intercettazione del freno				
L) da esaminare prima della partenza					non percorribile			quando viene utilizzato	
								scartare	
								Riparazione temporanea, K + R1 (freno disinserito)	
<hr/>									
3	1	3	2	3	Parte meccanica	111	01.01.2026	3.1.3.2	
ITF				L1	Rubinetto di intercettazione del freno				
L) da esaminare prima della partenza					Posizione non chiara			sempre	
								correggere	
<hr/>									
3	1	4	1	3	Parte meccanica	112	01.01.2026	3.1.4.1	
Detentore / ECM				L1	Commutazione vuoto/carico oppure commutazione G/P				
K) da esaminare dopo lo scarico					non percorribile			quando viene utilizzato	
					in posizione corretta o quando il carro è carico e in posizione "vuota".			scartare	
					Posizione errata, vedi codici da 32.6.4 a 32.6.7			Riparazione temporanea, K + R1 (freno disinserito)	
<hr/>									
3	1	4	2	4	Parte meccanica	113	01.01.2026	3.1.4.2	
Detentore / ECM				L1	Commutazione vuoto/carico oppure commutazione G/P				
L) da esaminare prima della partenza					non percorribile			quando viene utilizzato	
					con carro vuoto e posizione "carico"			K + R1 (freno disinserito)	
					Posizione errata, vedi codici da 32.6.4 a 32.6.7			Riparazione temporanea, K + R1 (freno disinserito)	



3	1	5	0	3	Parte meccanica	114	01.01.2026	3.1.5.0
Detentore / ECM				L1	Fucinella di scarico		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Mancante o rotto		<i>K + R1 (freno disinserito)</i>	
3	2	1	0	3	Suole dei freni	115	01.01.2026	3.2.1.0
Detentore / ECM				L1	Suola freno in ghisa grigia		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Mancante; rotto, lacerato, anche se ancora tenuto insieme dal suo inserto metallico; talmente usurato che lo spessore X nell'area della ganaschia del pattino del freno è < 10 mm		<i>K + R1 (freno disinserito)</i>	
3	2	2	1	3	Suole dei freni	116	01.01.2026	3.2.2.1
Detentore / ECM				L1	Suola freno in materiale composito		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Mancante; fessurato radialmente dalla superficie di attrito al bordo della lastra (tranne che in corrispondenza del giunto di espansione del materiale di attrito)		<i>K + R1 (freno disinserito)</i>	
3	2	2	2	3	Suole dei freni	117	01.01.2026	3.2.2.2
Detentore / ECM				L1	Suola freno in materiale composito		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Materiale d'attrito: - sgretolamento visibile di oltre ¼ della lunghezza della suola o inclusioni metalliche; distacco dalla piastra portante > 25 mm; fessurazione in direzione della circonferenza della ruota > 25 mm; spessore minimo X < 10 mm		<i>K + R1 (freno disinserito)</i>	
3	2	2	3	4	Suole dei freni	118	01.01.2026	3.2.2.3
Detentore / ECM				L1	Suola freno in materiale composito		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Installazione di una suola freno sbagliata		<i>K + R1 (freno disinserito)</i>	



3	2	3	0	3	Suole dei freni	119	01.01.2026	3.2.3.0
Detentore / ECM				L1	Suola del freno		sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Suola del freno che sporge lateralmente (debordante)		K + R1 (freno disinserito)	
Un ceppo del freno è considerato rettificato non appena la sua superficie esterna raggiunge la superficie esterna del cerchio della ruota.								
3	2	3	1	4	Suole dei freni	727	01.01.2026	3.2.3.1
Detentore / ECM				L1	Suola del freno		se visibile	
L) da esaminare prima della partenza					Cuneo della suola del freno non fissato o mancante		scartare	
Mettere in sicurezza oppure rimuovere la suola del freno, K & R1 (freno escluso)								
3	2	4	1	3	Freno a disco	120	01.01.2026	3.2.4.1
Detentore / ECM				L2*	Linea di fede		no	
L) da esaminare prima della partenza					Freno a disco: la linea di fede sui dischi die freni non è più completamente visibile (usura massima)		K + R1 (freno disinserito)	
3	2	4	2	5	Freno a disco	121	01.01.2026	3.2.4.2
Detentore / ECM				L2*	Fissaggio		no	
L) da esaminare prima della partenza					Freno a disco: montaggio difettoso del disco del freno sull'assile		scartare	
3	2	4	3	3	Freno a disco	122	01.01.2026	3.2.4.3
Detentore / ECM				L2*	Disco freno		no	
L) da esaminare prima della partenza					Freni a disco: disco del freno, cricche inammissibili > 1/2 (secondo lo schizzo CUU)		K + R1 (freno disinserito)	



3	2	4	4	5	Freno a disco	123	01.01.2026	3.2.4.4
Detentore / ECM					L2*	Disco freno		
L) da esaminare prima della partenza					Freno a disco: disco del freno, cretto continuo			no
								scartare
3	2	4	5	3	Freno a disco	124	01.01.2026	3.2.4.5
Detentore / ECM					L2*	Barre di raffreddamento		
L) da esaminare prima della partenza					Barre di raffreddamento mancanti, incurvate più di 2 uno accanto all'altro o più di 6 in totale			no
								K + R1 (freno disinserito)
3	2	4	6	3	Freno a disco	125	01.01.2026	3.2.4.6
Detentore / ECM					L2*	Alette di raffreddamento		
L) da esaminare prima della partenza					Alette di raffreddamento incurvate più di 4, con meno di 3 canali di raffreddamento non danneggiati tra le alette di raffreddamento con cretto			no
								K + R1 (freno disinserito)
3	2	5	0	3	Freno a disco	126	01.01.2026	3.2.5.0
Detentore / ECM					L2*	Pastiglie dei freni		
L) da esaminare prima della partenza					Pastiglie dei freni mancanti o rotte			no
								K + R1 (freno disinserito)
3	2	6	0	4	Freno a disco	127	01.01.2026	3.2.6.0
Detentore / ECM					L2*	Indicatore del freno		
L) da esaminare prima della partenza					Indicatore die freni difettoso oppure i dispositivi di segnalazione non corrispondono allo stato del freno, ovvero le finestrelle di indicazione non sono sincronizzate (escluso: indicazione del freno a mano)			no
								K + R1 (freno disinserito)



3	3	1	1	4	Parte pneumatica	128	01.01.2026	3.3.1.1	
Detentore / ECM					L1	Condotto dell'aria principale			
L) da esaminare prima della partenza					Inutilizzabile				
							<i>sempre</i>		
							<i>scartare</i>		
<hr/>									
3	3	1	2	3	Parte pneumatica	129	01.01.2026	3.3.1.2	
Detentore / ECM					L2	Sistema frenante			
L) da esaminare prima della partenza					Perdite d'aria importanti nell'impianto frenante (ad es. tubo di derivazione del freno difettoso)				
							<i>sempre</i>		
							<i>K + R1 (freno disinserito)</i>		
<hr/>									
3	3	2	1	3	Parte pneumatica	130	01.01.2026	3.3.2.1	
Detentore / ECM					L1	Accoppiamento del freno			
L) da esaminare prima della partenza					Difettosi, mancanti (su tutti gli attacchi di accoppiamento del freno presenti devono esserci accoppiamenti del freno a ciascuna estremità del carro)				
							<i>sempre</i>		
							<i>scartare</i>		
<hr/>									
3	3	2	2	3	Parte pneumatica	131	01.01.2026	3.3.2.2	
ITF					L1	Accoppiamento del freno			
L) da esaminare prima della partenza					L'accoppiamento del freno non utilizzato è pendente (in presenza di due accoppiamenti del freno, solo uno deve essere collegato)				
							<i>sempre</i>		
							<i>correggere</i>		
							<i>correggere</i>		
<hr/>									
3	3	3	0	3	Parte pneumatica	132	01.01.2026	3.3.3.0	
Detentore / ECM					L1	Staffa della accoppiamento del freno			
L) da esaminare prima della partenza					Il supporto della condotta di accoppiamento del freno non è utilizzabile				
							<i>quando viene utilizzato</i>		
							<i>M</i>		



3	3	4	0	3	Parte pneumatica	133	01.01.2026	3.3.4.0
ITF				L1	Sistema frenante			
L) da esaminare prima della partenza					Freno ad aria inutilizzabile / disinserito ma non etichettato			sempre K + R1 (freno disinserito) Controllare il freno, inserire se funzionante
3	3	4	1	4	Parte pneumatica	723	01.01.2026	3.3.4.1
Detentore / ECM				L1	Sistema frenante			
L) da esaminare prima della partenza					I freni si allentano spontaneamente (perdita di aria)			quando viene utilizzato K + R1 (freno disinserito)
3	3	5	1	5	Parte pneumatica	134	01.01.2026	3.3.5.1
Detentore / ECM				L1	Rubinetto di intercettazione dell'aria			
L) da esaminare prima della partenza					Non funzionante, con perdite, piegato, privo di maniglia			sempre scartare
3	3	5	2	4	Parte pneumatica	135	01.01.2026	3.3.5.2
Detentore / ECM				L1	Rubinetto di intercettazione dell'aria			
L) da esaminare prima della partenza					Il dispositivo di bloccaggio è mancante o evidentemente danneggiato			sempre scartare
3	3	5	3	4	Parte pneumatica	136	01.01.2026	3.3.5.3
ITF				L1	Rubinetto di intercettazione dell'aria			
L) da esaminare prima della partenza					Il dispositivo di chiusura non è in posizione finale			sempre correggere
3	3	6	1	3	Parte pneumatica	137	01.01.2026	3.3.6.1
Detentore / ECM				L1	Rivelatore di deragliamento (DET)			
L) da esaminare prima della partenza					Il DET è intervenuto			sempre scartare procedere secondo l'allegato 8, punto 5



3	3	6	2	3	Parte pneumatica	138	01.01.2026	3.3.6.2
Detentore / ECM				L1	Rivelatore di deragliament (DET)		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Perdita d'aria del DET		<i>scartare</i>	
							<i>procedere secondo l'allegato 8, punto 5</i>	
3	3	6	3	4	Parte pneumatica	139	01.01.2026	3.3.6.3
Detentore / ECM				L1	Rivelatore di deragliament (DET)		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Perdita d'aria sulla linea dell'aria del DET		<i>scartare</i>	
							<i>procedere secondo l'allegato 8, punto 5</i>	
3	4	1	0	4	Attrezzatura	140	01.01.2026	3.4.1.0
Detentore / ECM				L1	Lamiera parascintille		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Lamiere mancanti, arrugginite, allentate		<i>K + R1 (freno disinserito)</i>	
3	4	2	0	4	Attrezzatura	141	01.01.2026	3.4.2.0
Detentore / ECM				L1	Lamiera parascintille		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					La lamiera pende verso il basso		<i>scartare</i>	
							<i>Riparazione temporanea, K + R1 (freno disinserito)</i>	
3	4	3	0	5	Attrezzatura	142	01.01.2026	3.4.3.0
Speditore/Caricatore				L1	Lamiera parascintille		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Assente nelle spedizioni di merci pericolose per le quali il RID prescrive l'uso di lamiera parascintille sui carri con gruppi di ruote singole - piastra parascintille non autorizzata		<i>R1 (freno disinserito)</i>	
					Carro con ruote singole non dotate di piastre parascintille			



3 5 0 0

3

Attrezzatura

143

01.01.2026

3.5.0.0

Detentore / ECM

L1

Freno a mano

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Chiaramente inutilizzabile

K + R1 (freno disinserito)

3 6 1 0

3

Parte elettrica

144

01.01.2026

3.6.1.0

Detentore / ECM

L1

Prova automatica dei freni

quando viene utilizzato

L) da esaminare prima della partenza

La funzione della prova automatica dei freni è guasta (viene rilevata e segnalata durante l'esecuzione della prova dei freni)

K + R1 (freno disinserito)

Telaio del carro e dei carelli

4 1 1 0

5

Sottotelaio

145

01.01.2026

4.1.1.0

Detentore / ECM

L1

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Telaio del carro deformato verticalmente o orizzontalmente

scartare

Altezza del buffer al di fuori delle tolleranze(vedi codice 5.1.2); deformazioni visibili

4 1 2 0

4

Sottotelaio

146

01.01.2026

4.1.2.0

Detentore / ECM

L1

Longheroni, testate sollecitate dall'accoppiamento e traverse

se visibile

L) da esaminare prima della partenza

1) Rottura;2) Cricca trasversale che parte dal bordo della flangia e si estende per oltre la metà della larghezza della flangia;3) Cricca longitudinale > 100 mm nella zona dei supporti delle molle di sospensione;4) Cricca longitudinale > 150 mm nelle altre parti;5) Cricca sulle saldature visibili di questi componenti

scartare

4 2 1 0

5

Sottotelaio

147

01.01.2026

4.2.1.0

Detentore / ECM

L1

Supporto delle sale

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Il supporto della sala montata è deformato in modo tale da mettere a rischio la sicurezza

scartare



4	2	2	0	5	Sottotelaio	148	01.01.2026	4.2.2.0	
Detentore / ECM L1					Supporto delle sale				
L) da esaminare prima della partenza					Supporto sale rotto	sempre			
						scartare			
4	2	3	1	5	Sottotelaio	149	01.01.2026	4.2.3.1	
Detentore / ECM L1					Supporto delle sale				
L) da esaminare prima della partenza					Fissaggio allentato, danneggiato	sempre			
						scartare			
4	2	3	2	3	Sottotelaio	150	01.01.2026	4.2.3.2	
Detentore / ECM L1					Supporto delle sale				
K) da esaminare dopo lo scarico					Alcuni rivetti o bulloni del fissaggio sono allentati, ma il supporto delle sale è ancora saldo	sempre			
						K			
4	2	4	1	4	Sottotelaio	151	01.01.2026	4.2.4.1	
Detentore / ECM L1					Supporto delle sale				
L) da esaminare prima della partenza					Cretto maggiore di 1/4 della sezione trasversale orizzontale	sempre			
						scartare			
4	2	4	2	3	Sottotelaio	152	01.01.2026	4.2.4.2	
Detentore / ECM L1					Supporto delle sale				
K) da esaminare dopo lo scarico					Cretto uguale o inferiore a 1/4 della sezione trasversale orizzontale	sempre			
						K			
4	2	4	3	5	Sottotelaio	153	01.01.2026	4.2.4.3	
Detentore / ECM L1					Supporto delle sale				
L) da esaminare prima della partenza					Cretto di qualsiasi entità in prossimità di un punto di fissaggio o in direzione verso dello stesso	sempre			
						scartare			



4	3	1	0	4	Sottotelaio	154	01.01.2026	4.3.1.0
Detentore / ECM				L1	Traverse del supporto delle sale		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Manca, è rotto, visibilmente deformato oppure allentato		<i>scartare</i>	

4	4	1	1	3	Sottotelaio	155	01.01.2026	4.4.1.1
Detentore / ECM				L1	Pattino di scorrimento del supporto delle sale		<i>sempre</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Carro con carrelli: manca una piastra di scorrimento del supporto dell'assile per ogni sala montata		<i>K</i>	

4	4	1	2	4	Sottotelaio	156	01.01.2026	4.4.1.2
Detentore / ECM				L1	Pattino di scorrimento del supporto delle sale		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Carri con carrelli: manca più di una piastra di scorrimento del supporto dell'assile per ogni sala montatae		<i>scartare</i>	

4	4	1	3	5	Sottotelaio	157	01.01.2026	4.4.1.3
Detentore / ECM				L1	Pattino di scorrimento del supporto delle sale		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Carro senza carrelli: manca un blocco scorrevole porta-ruote		<i>scartare</i>	

4	4	2	0	4	Sottotelaio	158	01.01.2026	4.4.2.0
Detentore / ECM				L1	Pattino di scorrimento del supporto delle sale		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Piastra antiusura in manganese su carrelli a Y o modelli derivatii disegni derivati sono spostati o mancanti		<i>scartare</i>	



4	5	1	0	5	Sottotelaio	159	01.01.2026	4.5.1.0	
Detentore / ECM L1					Supporto della molla nei carri con assi singoli	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Supporto della molla allentato, crepato, rotto o deformato	<i>scartare</i>			
					1) Spazio tra il supporto della molla e il longherone 2) a metà o più degli elementi di fissaggio sono mancanti / sono rotti				
4	6	1	1	5	Collegamento carrello / sottotelaio	160	01.01.2026	4.6.1.1	
Detentore / ECM L1					Elementi di collegamento e fissaggio	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Elementi di collegamento e di fissaggio danneggiati, rotti, mancanti o inefficaci	<i>scartare</i>			
					Più di una vite allentata/mancante				
					Bogie spostato				
4	6	1	2	4	Collegamento carrello / sottotelaio	161	01.01.2026	4.6.1.2	
Detentore / ECM L1					Elementi di collegamento e fissaggio	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Elementi di collegamento e di fissaggio danneggiati, rotti, mancanti o inefficaci	<i>K</i>			
					Solo una vite allentata / mancante				
4	6	1	3	4	Collegamento carrello / sottotelaio	162	01.01.2026	4.6.1.3	
Detentore / ECM L1					Elementi di collegamento e fissaggio	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Componente del sistema di sicurezza del perno della ralla mancante, inefficace oppure con perno di sicurezza mancante	<i>scartare</i>			
4	6	2	1	3	Collegamento carrello / sottotelaio	163	01.01.2026	4.6.2.1	
Detentore / ECM L1					Cavo di messa a terra	<i>sempre</i>			
K) da esaminare dopo lo scarico					Eine oder mehrere Erdungsseile sind unwirksam (fehlen, beschädigt, lose)	<i>K</i>			
					I punti di fissaggio indicano che devono essere presenti collegamenti a terra				



4	6	2	2	4	Collegamento carrello / sottotelaio	164	01.01.2026	4.6.2.2
Detentore / ECM L1					Cavo di messa a terra			
L) da esaminare prima della partenza					Tutti i cavi di messa a terra sono inefficaci			
					I punti di fissaggio indicano che devono essere presenti collegamenti a terra			
4	7	1	0	4	Collegamento carrello / sottotelaio	165	01.01.2026	4.7.1.0
Detentore / ECM L1					Telaio del carrello			
L) da esaminare prima della partenza					Componente rotto o visibilmente deformato			
4	7	2	0	5	Collegamento carrello / sottotelaio	166	01.01.2026	4.7.2.0
Detentore / ECM L1					Telaio del carrello			
L) da esaminare prima della partenza					Componente rotto			
4	7	3	1	3	Collegamento carrello / sottotelaio	167	01.01.2026	4.7.3.1
Detentore / ECM L1					Collegamento sul telaio del carrello, collegamento a vite sul telaio del carrello			
L) da esaminare prima della partenza					1 vite mancante/rotta nella zona delle sale inclusa la presenza di vite mancante o rotta sul longherone intern			
4	7	3	2	5	Collegamento carrello / sottotelaio	168	01.01.2026	4.7.3.2
Detentore / ECM L1					Collegamento sul telaio del carrello, collegamento a vite sul telaio del carrello			
L) da esaminare prima della partenza					2 viti mancanti/rotte nella zona delle sale			
4	8	1	1	4	Collegamento carrello / sottotelaio	169	01.01.2026	4.8.1.1
Detentore / ECM L1					Elemento di scorrimento			
L) da esaminare prima della partenza					Pattino laterale rotto, senza pezzo mancante			



4	8	1	2	5	Collegamento carrello / sottotelaio	170	01.01.2026	4.8.1.2	
Detentore / ECM L1					Elemento di scorrimento	<i>se visibile</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Pattino laterale rotto, con parte mancante	<i>scartare</i>			
4	8	2	0	4	Collegamento carrello / sottotelaio	171	01.01.2026	4.8.2.0	
Detentore / ECM L1					Elemento di scorrimento	<i>se visibile</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Molla del pattino laterale rotta	<i>scartare</i>			
4	8	3	0	3	Collegamento carrello / sottotelaio	172	01.01.2026	4.8.3.0	
Detentore / ECM L1					Elemento di scorrimento	<i>se visibile</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Fissaggio del pattino laterale incompleto o allentato	<i>K</i>			
4	9	1	0	4	Collegamento carrello / sottotelaio	173	01.01.2026	4.9.1.0	
Detentore / ECM L1					Superfici di attrito dell'ammortizzazione	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Superfici di attrito della sospensione lubrificate	<i>scartare</i>			
4	9	2	1	4	Collegamento carrello / sottotelaio	174	01.01.2026	4.9.2.1	
Detentore / ECM L1					Superfici di attrito dell'ammortizzazione	<i>sempre</i>			
K) da esaminare dopo lo scarico					Carro RoLa-NT: anello di gomma tra il supporto dei pattini e il suo alloggiamento	<i>K</i>			
					Anello di gomma rotto, ma ancora presente				
4	9	2	2	4	Collegamento carrello / sottotelaio	175	01.01.2026	4.9.2.2	
Detentore / ECM L1					Superfici di attrito dell'ammortizzazione	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Carro RoLa-NT: anello di gomma tra il supporto dei pattini e il suo alloggiamento	<i>scartare</i>			
					Anello di gomma mancante				



4	10	1	1	4	Collegamento carrello / sottotelaio	177	01.01.2026	4.10.1.1	
Detentore / ECM L1					Collegamento dell'articolazione centrale	sempre			
L) da esaminare prima della partenza					Collegamento del pattino centrale mancante	scartare			

4	10	1	1	3	Collegamento carrello / sottotelaio	176	01.01.2026	4.10.1.1	
Detentore / ECM L1					Collegamento dell'articolazione centrale	sempre			
K) da esaminare dopo lo scarico					Collegamento del pattino centrale allentato	K			

4	10	2	1	3	Collegamento carrello / sottotelaio	178	01.01.2026	4.10.2.1	
Detentore / ECM L1					Collegamento dell'articolazione centrale	sempre			
K) da esaminare dopo lo scarico					Piastra di frizione rotta senza parti mancanti	K			

4	10	2	2	4	Collegamento carrello / sottotelaio	179	01.01.2026	4.10.2.2	
Detentore / ECM L1					Collegamento dell'articolazione centrale	sempre			
L) da esaminare prima della partenza					Piastra di frizione rotta con parti mancanti	scartare			
					Contatto metallico				

Organi di trazione e repulsione

5	1	1	0	4	Respingente	180	01.01.2026	5.1.1.0	
Detentore / ECM L1					Tipo di respingente	sempre			
K) da esaminare dopo lo scarico					Evidenti tipi di respingenti diversi su un'estremità del veicolo	K			

Su ogni estremità del carro devono essere montati due respingenti con lo stesso sistema di molle, la stessa categoria di respingente e la stessa dimensione del disco, la stessa corsa e lo stesso tipo di alloggiamento.e tipo di alloggiamento. I respingent



5	1	2	0	5	Respingente	181	01.01.2026	5.1.2.0
Detentore / ECM				L1	Altezza die respingeti		<i>misurare al sospetto</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Altezza dei respingenti al di fuori della tolleranza		<i>scartare</i>	
					Altezza inferiore a 940 mm (980 mm per le carrozze passeggeri); altezza superiore a 1065 mm			
					Altezza del tampone significativamente diversa alle estremità dei carri accoppiati			
5	2	1	0	5	Respingente	182	01.01.2026	5.2.1.0
Detentore / ECM				L1	Disco del respingente		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Mancante, rotto, deformato in modo tale che la sua funzione non è garantita, piatto del respingente rettangolare ruotato		<i>scartare</i>	
5	2	2	1	4	Respingente	183	01.01.2026	5.2.2.1
Detentore / ECM				L1	Disco del respingente		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Fissaggio dello stelo del respingente		<i>scartare</i>	
					1/3 o più dei rivetti o delle viti allentati			
5	2	2	2	3	Respingente	184	01.01.2026	5.2.2.2
Detentore / ECM				L1	Disco del respingente		<i>sempre</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Fissaggio sull'asta del respingente		<i>K</i>	
					Meno di 1/3 dei rivetti o delle viti allentati			
5	2	3	1	4	Respingente	185	01.01.2026	5.2.3.1
Detentore / ECM				L1	Disco del respingente		<i>se visibile</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Superficie di contatto		<i>K</i>	
					secco			



5	2	3	2	5	Respingente	186	01.01.2026	5.2.3.2
Detentore / ECM					L1	Disco del respingente	<i>se visibile</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Superficie di contatto	<i>scartare</i>		
					secco con limatura metallica magnetica			<i>pulire, lubrificare secondo ECM</i>
5	2	3	3	5	Respingente	187	01.01.2026	5.2.3.3
Detentore / ECM					L1	Disco del respingente	<i>se visibile</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Superficie di contatto	<i>scartare</i>		
					secco con scanalature, profondità 3 mm, lunghezza 50 mm			
5	2	4	1	5	Respingente	188	01.01.2026	5.2.4.1
Detentore / ECM					L1	Inserto del piatto del respingente oppure piatto in materiale plastico	<i>se visibile</i>	
L) da esaminare prima della partenza					rotto, strappato, mancante	<i>scartare</i>		
5	2	4	2	4	Respingente	189	01.01.2026	5.2.4.2
Detentore / ECM					L1	Inserto del piatto del respingente oppure piatto in materiale plastico	<i>se visibile</i>	
M) informazione all'ITF / da esaminare					Distacchi di materiale / fenomeni di fusione	<i>K</i>		
					> 3 mm di profondità e lunghezza > 25 mm			
5	2	4	3	5	Respingente	190	01.01.2026	5.2.4.3
Detentore / ECM					L1	Inserto del piatto del respingente oppure piatto in materiale plastico	<i>se visibile</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Fissaggio allentato	<i>scartare</i>		
					2 o più viti allentate / mancanti			



5	3	1	0	5	Respingente	191	01.01.2026	5.3.1.0
Detentore / ECM				L1	Asta del respingente			
L) da esaminare prima della partenza					Mancante o rotto			
						se visibile		scartare

5	3	2	0	5	Respingente	192	01.01.2026	5.3.2.0
Detentore / ECM				L1	Asta del respingente			
L) da esaminare prima della partenza					Presenza di un cretto nella zona di transizione verso il piatto			
						se visibile		scartare

5	3	3	1	5	Respingente	193	01.01.2026	5.3.3.1
Detentore / ECM				L1	Asta del respingente			
L) da esaminare prima della partenza					Funzione compromessa			
					Fessurazione longitudinale che impedisce la guida dell'asta del respingente			
						se visibile		scartare

5	3	3	2	5	Respingente	194	01.01.2026	5.3.3.2
Detentore / ECM				L1	Asta del respingente			
L) da esaminare prima della partenza					Funzione compromessa			
					più di 2 scanalature distribuite sulla circonferenza, ciascuna profonda > 2 mm, a spigolo vivo e lunga > 60 mm			
						se visibile		scartare

5	3	4	1	5	Respingente	195	01.01.2026	5.3.4.1
Detentore / ECM				L1	Asta del respingente			
L) da esaminare prima della partenza					Blocco o fissaggio dello stelo			
					mancante, inefficace			
						sempre		scartare



5	3	4	2	4	Respingente	196	01.01.2026	5.3.4.2
Detentore / ECM				L1	Asta del respingente		<i>sempre</i>	
M) informazione all'ITF / da esaminare					Blocco o fissaggio dello stelo spostato		<i>K</i>	
<hr/>								
5	4	1	0	5	Respingente	197	01.01.2026	5.4.1.0
Detentore / ECM				L1	Custodia del respingente		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Mancante o rotto		<i>scartare</i>	
<hr/>								
5	4	2	0	5	Respingente	198	01.01.2026	5.4.2.0
Detentore / ECM				L1	Custodia del respingente		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Cretto nella zona di passaggio verso il piede		<i>scartare</i>	
<hr/>								
5	4	3	1	5	Respingente	199	01.01.2026	5.4.3.1
Detentore / ECM				L1	Custodia del respingente		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Funzione compromessa		<i>scartare</i>	
					Fessurazione longitudinale che non garantisce la guida del pistone del respingente			
<hr/>								
5	4	3	2	5	Respingente	200	01.01.2026	5.4.3.2
Detentore / ECM				L1	Custodia del respingente		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Funzione compromessa		<i>scartare</i>	
					più di 2 scanalature distribuite sulla circonferenza, ciascuna profonda > 2 mm, a spigolo vivo e lunga > 60 mm			



5	4	4	1	5	Respingente	201	01.01.2026	5.4.4.1	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Custodia del respingente	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Fissaggio della custodia del respingente non assicurato	<i>scartare</i>			
					due o più viti allentate				
					Distanza tra la piastra di base e la testata	<i>Serraggio e K</i>			
<hr/>									
5	4	4	2	4	Respingente	202	01.01.2026	5.4.4.2	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Custodia del respingente	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Fissaggio della custodia del respingente non assicurato	<i>scartare</i>			
					una vite mancante				
						<i>Sostituzione e K</i>			
<hr/>									
5	4	4	3	3	Respingente	203	01.01.2026	5.4.4.3	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Custodia del respingente	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Fissaggio della custodia del respingente non assicurato	<i>scartare</i>			
					una vite allentata				
						<i>Serraggio e K</i>			
<hr/>									
5	5	1	0	4	Respingente	204	01.01.2026	5.5.1.0	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Molle dei respingenti ed elementi di crash	<i>se visibile</i>		
L) da esaminare prima della partenza					I respingenti possono essere premuti a mano	<i>scartare</i>			
					un respingente (scostato) di oltre 15 mm; entrambi i respingenti di una stessa estremità del carro				



5 5 2 0

5

Respingente

205

01.01.2026

5.5.2.0

Detentore / ECM

L1

Molle dei respingenti ed elementi di crash

L) da esaminare prima della partenza

Gli elementi di crash risultano attivati

lunghezza apparentemente ridotta die respingenti; il segno della freccia gialla è parzialmente o completamente scomparso; il manicotto del buffer è distrutto o deformato; il puntatore è mancante o deformato

[sempre](#)

[scartare](#)

5 5 3 0

4

Respingente

206

01.01.2026

5.5.3.0

Detentore / ECM

L1

Molle dei respingenti ed elementi di crash

L) da esaminare prima della partenza

La verniciatura di avvertimento per gli elementi di crash manca o è incompleta

[sempre](#)

[scartare](#)

[Utilizzare un altro accoppiamento e K](#)

5 6 1 1

3

Accoppiamento a vite

207

01.01.2026

5.6.1.1

Detentore / ECM

L1

Accoppiamento

L) da esaminare prima della partenza

Parte inutilizzabile, danneggiata o mancante

anche perno terminale / piastra terminale mancanti

[sempre](#)

[scartare](#)

[Utilizzare un altro accoppiamento e K](#)

5 6 1 2

3

Accoppiamento a vite

208

01.01.2026

5.6.1.2

Detentore / ECM

L1

Accoppiamento

L) da esaminare prima della partenza

non lubrificato o bloccato

[sempre](#)

[scartare](#)

[Utilizzare un altro accoppiamento e K](#)



5	6	2	0	3	Accoppiamento a vite	209	01.01.2026	5.6.2.0
Detentore / ECM				L1	Gancio di sospensione			
M) informazione all'ITF / da esaminare					danneggiati, inutilizzabili o mancanti	quando viene utilizzato		
						M		
						5.6.3 nota		

5	6	3	0	4	Accoppiamento a vite	210	01.01.2026	5.6.3.0
ITF				L1	Accoppiamento			
L) da esaminare prima della partenza					Accoppiamento pendente	sempre		
						scartare		
						riagganciare, legare se necessario e K		

5	7	1	1	3	Altre parti del dispositivo di trazione	211	01.01.2026	5.7.1.1
Detentore / ECM				L1	Gancio di trazione			
L) da esaminare prima della partenza					Non utilizzabile o in cattive condizioni	quando viene utilizzato		
						scartare		
						Utilizzare un altro accoppiamento e K		

5	7	1	2	3	Altre parti del dispositivo di trazione	212	01.01.2026	5.7.1.2
Detentore / ECM				L1	Gancio di trazione			
K) da esaminare dopo lo scarico					Ruotato	sempre		
						K		



5	8	1	0	4	Altre parti del dispositivo di trazione	213	01.01.2026	5.8.1.0	
Detentore / ECM					L1	Altre parti	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Altre parti del dispositivo di trazione risultano danneggiate	<i>scartare</i>			
l'accoppiamento è così lungo che i piatti die respingenti non possono entrare in contatto durante l'accoppiamento; asta di trazione rotta, crepata o deformata; manicotti, viti e cunei rotti, crepati o mancanti; molle del dispositivo di trazione inefficaci									
Ovviamente troppo fuori dalla guida del gancio di trainogancio di traino sporgente									
5	8	2	0	4	Altre parti del dispositivo di trazione	214	01.01.2026	5.8.2.0	
ITF					L1	Stato dell'accoppiamento	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Lo stato di accoppiamento del treno è carente	<i>scartare</i>			
La distanza "D" tra i due dadi deve essere sempre superiore a 80 mm. L'accoppiamento non deve presentare alcun gioco quando i freni dell'intero convoglio sono disinnestati. In tale caso, gli accoppiamenti devono trovarsi in posizione orizzontale e i respingenti devono sfiorarsi leggermente									
5	9	1	0	5	Ammortizzatore a corsa lunga	215	01.01.2026	5.9.1.0	
Detentore / ECM					L1	Trave di scorrimento	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Supporto scorrevole non in posizione centrale rispetto al telaio del carro	<i>scartare</i>			
Distanza diversa tra le due estremità e il corpo del carro									
5	9	2	1	4	Ammortizzatore a corsa lunga	216	01.01.2026	5.9.2.1	
Detentore / ECM					L1	Verniciatura di segnalazione	<i>sempre</i>		
K) da esaminare dopo lo scarico					Manca la vernice d'avvertimento	<i>scartare</i>			
assenza della verniciatura di segnalazione su carri dotati di sovrastrutture che, in caso di urto, possono spostarsi rispetto al sottocarro (dispositivi di assorbimento degli urti, ecc.), nelle superfici pericolose suscettibili di sovrapposizione									
Vernice di avvertimento = strisce diagonali nere su sfondo giallo;									



5 9 2 2

4

Ammortizzatore a corsa lunga

217

01.01.2026

5.9.2.2

Detentore / ECM

L1

Verniciatura di segnalazione

sempre

K) da esaminare dopo lo scarico

Rivestimento di avvertimento: rivestimento fortemente sbiadito

K

È assente la verniciatura di segnalazione su carri dotati di sovrastrutture che, in caso di urto, possono spostarsi rispetto al sottocarro (dispositivi di assorbimento degli urti, ecc.), nelle superfici pericolose suscettibili di sovrapposizione

Vernice di avvertimento = strisce diagonali nere su sfondo giallo;

5 10 1 0

4

Accoppiamento automatico

218

01.01.2026

5.10.1.0

Detentore / ECM

L2*

Funzione

quando viene utilizzato

L) da esaminare prima della partenza

Funzione dell'accoppiamento automatico difettosa

scartare

è rilevato durante l'esecuzione dell'operazione di accoppiamento e viene segnalato

5 10 2 0

3

Accoppiamento automatico

219

01.01.2026

5.10.2.0

Detentore / ECM

L2*

Parti meccaniche

quando viene utilizzato

M) informazione all'ITF / da esaminare

Testa di accoppiamento danneggiata

M

5 10 3 0

3

Accoppiamento automatico

220

01.01.2026

5.10.3.0

Detentore / ECM

L2*

Parti meccaniche

quando viene utilizzato

M) informazione all'ITF / da esaminare

Dispositivo di disaccoppiamento danneggiato

M

5 10 4 0

3

Accoppiamento automatico

221

01.01.2026

5.10.4.0

Detentore / ECM

L2*

Parti meccaniche

quando viene utilizzato

M) informazione all'ITF / da esaminare

Supporto, supporto scorrevole danneggiato

M



6	1	1	1	5	Iscrizioni	222	01.01.2026	6.1.1.1
Detentore / ECM					L1	Numero del carro		
L) da esaminare prima della partenza					Mancante, illeggibile o incompleto			sempre
					Il numero del carro barrato è da considerarsi come messa fuori servizio del veicolo			scartare
								pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K
6	1	1	2	5	Iscrizioni	223	01.01.2026	6.1.1.2
Detentore / ECM					L1	Marchio di omologazione		
L) da esaminare prima della partenza					Mancante, illeggibile o incompleto			sempre
					marcatura RIV, TEN + GE oppure marcatura di autorizzazione (TEN + G1, indicazione del Paese nel riquadro di autorizzazione)			scartare
								pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K
6	1	1	3	5	Iscrizioni	224	01.01.2026	6.1.1.3
Detentore / ECM					L1	Marchio di omologazione		
L) da esaminare prima della partenza					Mancante, illeggibile o incompleto			sempre
					iscrizione dei paesi (qualora sia indicato il codice di scambio 41, 43, 45, 81, 83 o 85) oppure marcatura di autorizzazione («TEN» + «CW», indicazione del Paese nell'iscrizione di autorizzazione)			scartare
								pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K
6	1	1	4	4	Iscrizioni	225	01.01.2026	6.1.1.4
Detentore / ECM					I	Tara		
K) da esaminare dopo lo scarico					Mancante, illeggibile o incompleto			quando viene utilizzato
								scartare
								pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K



6	1	1	5	4	Iscrizioni	226	01.01.2026	6.1.1.5
Detentore / ECM					I	Forza di tenuta del freno a mano		
K) da esaminare dopo lo scarico					Mancante, illeggibile o incompleto	quando viene utilizzato		
						scartare		
						pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K		

6	1	1	6	4	Iscrizioni	227	01.01.2026	6.1.1.6
Detentore / ECM					I	Limiti di carico		
K) da esaminare dopo lo scarico					Mancanti, non leggibili o incompleti, errati	quando viene utilizzato		
						scartare		
						pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K		

6	1	1	7	4	Iscrizioni	228	01.01.2026	6.1.1.7
Detentore / ECM					I	Capacità per i carri cisterna		
K) da esaminare dopo lo scarico					Mancante, illeggibile o incompleto	quando viene utilizzato		
						scartare		
						pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K		

6	1	1	8	4	Iscrizioni	229	01.01.2026	6.1.1.8
Detentore / ECM					L1	VKM e indirizzo completo del detentore del carro		
K) da esaminare dopo lo scarico					Mancante, illeggibile o incompleto	sempre		
						scartare		
						pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K		



6	1	1	9	4	Iscrizioni	230	01.01.2026	6.1.1.9
Detentore / ECM					S	Lunghezza del carro oltre i respingenti		
K) da esaminare dopo lo scarico					Mancante, illeggibile o incompleto	quando viene utilizzato		
						scartare		
						pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K		
<hr/>								
6	1	1	10	3	Iscrizioni	231	01.01.2026	6.1.1.10
Detentore / ECM					L1	Segnale di pericolo elettrico		
K) da esaminare dopo lo scarico					Mancante, illeggibile o incompleto	sempre		
						K		
						ssu carri con gradini di salita o pioli di scala posti a più di 2 m sopra il piano superiore della rotaia		
<hr/>								
6	1	1	11	4	Iscrizioni	232	01.01.2026	6.1.1.11
Detentore / ECM					S	Marcatura del carro portante per il trasporto combinato per UTI autorizzate		
K) da esaminare dopo lo scarico					Mancante, illeggibile o incompleto	quando viene utilizzato		
						scartare		
						pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K		
<hr/>								
6	1	2	1	4	Iscrizioni	233	01.01.2026	6.1.2.1
Detentore / ECM					L1	Revisione		
L) da esaminare prima della partenza					L'iscrizione di revisione manca, è incompleta o illeggibile	sempre		
						scartare		
						pulire; chiarire; marcatura provvisoria e K		
<hr/>								
6	1	2	2	3	Iscrizioni	234	01.01.2026	6.1.2.2
Detentore / ECM					L1	Revisione		
K) da esaminare dopo lo scarico					Il periodo di revisione scade tra 15 giorni o meno	sempre		
						K		



6	1	2	3	4	Iscrizioni	235	01.01.2026	6.1.2.3	
Detentore / ECM					L1	Revisione	sempre		
L) da esaminare prima della partenza					Il termine di revisione ≤ 6 mesi è scaduto		scartare		
							Procedere secondo l'allegato 8, punto 1		
6	1	2	4	4	Iscrizioni	236	01.01.2026	6.1.2.4	
Detentore / ECM					L1	Revisione	sempre		
L) da esaminare prima della partenza					Periodo di revisione > 6 mesi scaduto		scartare		
							Procedere secondo l'allegato 8, punto 1		
6	1	2	5	4	Iscrizioni	237	01.01.2026	6.1.2.5	
ITF					L1	Modello	sempre		
L) da esaminare prima della partenza					Ricaricato nonostante il modello K		scartare		
					Il cartellino modello K è utilizzato per la segnalazione di difetti sui carri il cui esercizio è temporaneamente ancora consentito. Prima di un successivo carico, tali difetti devono essere eliminati. L'accertamento di un ulteriore carico comporta lo scarto del carro.				
6	1	3	1	3	Cassa	238	01.01.2026	6.1.3.1	
Detentore / ECM					L1	Struttura della cassa	sempre		
K) da esaminare dopo lo scarico					Elementi della struttura portante danneggiati senza superare la sagoma limite di carico		K		
6	1	3	2	5	Cassa	239	01.01.2026	6.1.3.2	
Detentore / ECM					L1	Struttura della cassa	sempre		
L) da esaminare prima della partenza					Elementi della struttura portante danneggiati con il superamento della sagoma limite di carico		scartare		



6	1	4	1	3	Pareti	240	01.01.2026	6.1.4.1	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Pannello a parete			
K) da esaminare dopo lo scarico					Il pannello della parete è mancante, rotto, scheggiato o separato; il rivestimento della parete è forato o rotto			<i>quando viene utilizzato</i>	
							<i>K</i>		
<hr/>									
6	1	4	2	4	Pareti	241	01.01.2026	6.1.4.2	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Pannello a parete			
L) da esaminare prima della partenza					Tavola della parete mancante, rotta, scheggiata o con fessure aperte; rivestimento della parete perforato o rotto			<i>sempre</i>	
					Rischio di danni da umidità al carico o di perdita del carico			<i>scartare</i>	
							<i>Riparazione provvisoria e K</i>		
<hr/>									
6	1	5	1	3	Pavimento	242	01.01.2026	6.1.5.1	
<i>Detentore / ECM</i>					S	Pavimento			
K) da esaminare dopo lo scarico					Pavimento danneggiato			<i>quando viene utilizzato</i>	
					senza rischio di perdita di carico			<i>K</i>	
<hr/>									
6	1	5	2	4	Pavimento	243	01.01.2026	6.1.5.2	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Pavimento			
L) da esaminare prima della partenza					Pavimento danneggiato			<i>sempre</i>	
					con rischio di perdita del carico			<i>scartare</i>	
							<i>Riparazione provvisoria e K</i>		
<hr/>									
6	1	6	1	5	Pareti	244	01.01.2026	6.1.6.1	
<i>Speditore/Caricatore</i>					L1	Porte e pareti scorrevoli			
L) da esaminare prima della partenza					Chiuso in modo incompleto o non fissato			<i>sempre</i>	
							<i>scartare</i>		
							<i>chiudere / assicurare e K</i>		



6	1	6	2	5	Pareti	245	01.01.2026	6.1.6.2
Detentore / ECM L1					Porte e pareti scorrevoli		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Mancanti o sganciati dalla guida		<i>scartare</i>	
					posizione anomala rispetto al suo inquadramento		<i>chiudere / assicurare e K</i>	
6	1	6	3	3	Pareti	246	01.01.2026	6.1.6.3
Detentore / ECM L1					Porte e pareti scorrevoli		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Parti di guida o di chiusura in cattivo stato		<i>scartare</i>	
					telaio della porta, cerniere, dispositivi di bloccaggio, ganci di chiusura e maniglie assenti, rotti, allentati o deformati		<i>assicurare e K</i>	
6	1	6	4	5	Pareti	247	01.01.2026	6.1.6.4
Detentore / ECM L1					Porte e pareti scorrevoli		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Parti di guida o di chiusura in cattivo stato		<i>scartare</i>	
					con compromissione della sicurezza o rischio di perdita del carico		<i>assicurare e K</i>	
6	1	6	5	3	Pareti	248	01.01.2026	6.1.6.5
Detentore / ECM L1					Porte e pareti scorrevoli		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Porta rotta o deformata		<i>scartare</i>	
					senza il rischio di superare la sagoma limite di carico o di perdere il carico.		<i>assicurare e K</i>	
6	1	6	6	5	Pareti	249	01.01.2026	6.1.6.6
Detentore / ECM L1					Porte e pareti scorrevoli		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Porta rotta o deformata		<i>scartare</i>	
					con rischio di superamento della sagoma limite di carico o di perdita di carico		<i>assicurare e K</i>	



6	1	7	1	4	Gradini, maniglie, scale, passerelle, parapetti della piattaforma, tar	250	01.01.2026	6.1.7.1
---	---	---	---	---	---	-----	------------	---------

Detentore / ECM

L1

Scale, passerelle e parapetti della piattaforma

L) da esaminare prima della partenza

in cattive condizioni, non utilizzabile

sempre

scartare

senza violazione della sagoma limite di ingombro: marcatura (nastro rosso/bianco) e K

6	1	7	2	4	Gradini, maniglie, scale, passerelle, parapetti della piattaforma, tar	251	01.01.2026	6.1.7.2
---	---	---	---	---	---	-----	------------	---------

Detentore / ECM

L1

Gradini di salita

K) da esaminare dopo lo scarico

sono chiaramente mancanti

sempre

K

6	1	7	3	4	Gradini, maniglie, scale, passerelle, parapetti della piattaforma, tar	252	01.01.2026	6.1.7.3
---	---	---	---	---	---	-----	------------	---------

Detentore / ECM

L1

Gradini di salita

L) da esaminare prima della partenza

Danno che compromette la sicurezza del personale, incrinato o piegato in modo non consentito (dimensione a > 80 mm)

sempre

scartare

senza violazione della sagoma limite di ingombro: marcatura (nastro rosso/bianco) e K

6	1	7	4	4	Gradini, maniglie, scale, passerelle, parapetti della piattaforma, tar	253	01.01.2026	6.1.7.4
---	---	---	---	---	---	-----	------------	---------

Detentore / ECM

L1

Maniglie

L) da esaminare prima della partenza

Maniglie: mancanti, danneggiate in modo tale da compromettere la sicurezza del personale, incrinata o piegate in modo non consentito (dimensione b < 60 mm)

sempre

scartare

senza violazione della sagoma limite di ingombro: marcatura (nastro rosso/bianco) e K



6	1	7	5	4	Gradini, maniglie, scale, passerelle, parapetti della piattaforma, tar	254	01.01.2026	6.1.7.5
Detentore / ECM				L1	Cartelli, cartelli pieghevoli, portablocco			
L) da esaminare prima della partenza					Fissaggio inadeguato			sempre
					vedi anche codice 22.1.1.1			scartare
								assicurare e K
6	1	7	6	3	Gradini, maniglie, scale, passerelle, parapetti della piattaforma, tar	255	01.01.2026	6.1.7.6
Detentore / ECM				L1	Cartelli, cartelli pieghevoli, portablocco			
K) da esaminare dopo lo scarico					mancano			quando viene utilizzato
								scartare
								Se necessario, annotare provvisoriamente e K
6	1	7	7	3	Gradini, maniglie, scale, passerelle, parapetti della piattaforma, tar	256	01.01.2026	6.1.7.7
Detentore / ECM				L2*	Componenti del carro allentati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Mancante, non completo			quando viene utilizzato
								M
6	1	7	8	4	Gradini, maniglie, scale, passerelle, parapetti della piattaforma, tar	257	01.01.2026	6.1.7.8
Speditore/Caricatore				L1	Componenti del carro allentati			
L) da esaminare prima della partenza					non assicurato			sempre
								scartare
								assicurare
6	1	7	9	3	Gradini, maniglie, scale, passerelle, parapetti della piattaforma, tar	258	01.01.2026	6.1.7.9
Detentore / ECM				L1	Supporti per segnali, occhielli per funi			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Mancante, non utilizzabile			quando viene utilizzato
								M



6	1	8	1	3	Allestimenti interni	259	01.01.2026	6.1.8.1
Detentore / ECM					L2*	Braccio di fissaggio, guida, vasca di carico, anelli, ganci, occhielli, pareti divisorie		
L) da esaminare prima della partenza					Difettoso	quando viene utilizzato		
						scartare		
						assicurare e K		
6	1	8	2	5	Allestimenti interni	260	01.01.2026	6.1.8.2
Detentore / ECM					L1	Dispositivo di ancoraggio, cunei fermaruota		
L) da esaminare prima della partenza					Difettoso	sempre		
					dispositivo di ancoraggio inferiore (cfr. anche codice 6.6.7), carri per il trasporto di autoveicoli, cunei fermaruota (cfr. anche codice 6.6.5.2)	scartare		
						assicurare e K		
6	2	1	1	3	Carri coperti	261	01.01.2026	6.2.1.1
Detentore / ECM					L1	Sportello di ventilazione		
K) da esaminare dopo lo scarico					Mancante, danneggiato	quando viene utilizzato		
					senza il rischio di danni da umidità o di superare la sagoma limite di carico	K		
6	2	1	2	5	Carri coperti	262	01.01.2026	6.2.1.2
Detentore / ECM					L1	Sportello di ventilazione		
L) da esaminare prima della partenza					Mancante, danneggiato	sempre		
					con il rischio di danni da umidità o di superamento della sagoma limite di carico	scartare		
6	2	2	1	3	Carri coperti	263	01.01.2026	6.2.2.1
Detentore / ECM					L1	Asta di comando, guida a scatti		
L) da esaminare prima della partenza					Sganciato, deformato, allentato	sempre		
					senza il rischio di superare la sagoma limite di carico	scartare		
						Riparazione provvisoria e K		



6	2	2	2	5	Carri coperti	264	01.01.2026	6.2.2.2
Detentore / ECM					L1	Asta di comando, guida a scatti		
L) da esaminare prima della partenza					Sganciato, deformato, allentato			sempre
					con il rischio di superare la sagoma limite di carico			scartare
								Riparazione provvisoria e K
6	2	3	1	4	Carri coperti	265	01.01.2026	6.2.3.1
Detentore / ECM					L1	Telo del tetto e della grondaia		
L) da esaminare prima della partenza					Copertura del tetto o lamiera di gronda allentata con compromissione della sicurezza o della tenuta			sempre
								scartare
								chiudere / assicurare e K
6	2	3	2	3	Carri coperti	266	01.01.2026	6.2.3.2
Detentore / ECM					L1	Telo del tetto e della grondaia		
K) da esaminare dopo lo scarico					Copertura del tetto o lamiera di gronda allentata senza compromissione della sicurezza o della tenuta			quando viene utilizzato
								K
6	2	4	1	5	Carri coperti	267	01.01.2026	6.2.4.1
Speditore/Caricatore					L1	Tetto apribile		
L) da esaminare prima della partenza					Chiuso in modo incompleto, non bloccato			sempre
								scartare
								chiudere / assicurare e K
6	2	4	2	5	Carri coperti	268	01.01.2026	6.2.4.2
Detentore / ECM					L1	Tetto apribile		
L) da esaminare prima della partenza					Fuori dalla guida" / "uscito dalla guida			sempre
								scartare



6	2	4	3	4	Carri coperti	269	01.01.2026	6.2.4.3
Detentore / ECM				L1	Tetto apribile		quando viene utilizzato	
L) da esaminare prima della partenza					Elemento funzionale visibile assente, deformato o non funzionante		K	
6	3	1	1	3	Carri aperti	270	01.01.2026	6.3.1.1
Detentore / ECM				L1	Parete laterale, ribalte di testata		quando viene utilizzato	
M) informazione all'ITF / da esaminare					Danneggiato		M	
					senza rischio di perdita di carico o di superamento della sagoma limite di carico			
6	3	1	2	4	Carri aperti	271	01.01.2026	6.3.1.2
Detentore / ECM				L1	Parete laterale, ribalte di testata		sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Danneggiato		scartare	
					con rischio di perdita del carico			
6	3	1	3	5	Carri aperti	272	01.01.2026	6.3.1.3
Detentore / ECM				L1	Parete laterale, ribalte di testata		sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Danneggiato		scartare	
					con il rischio di superare la sagoma limite di carico			
6	3	2	1	3	Carri aperti	273	01.01.2026	6.3.2.1
Detentore / ECM				L1	Parti funzionali e di chiusura delle ribalte di testata		quando viene utilizzato	
K) da esaminare dopo lo scarico					Perni, albero di chiusura, ganci di chiusura, supporti delle camme ecc. Sono mancanti, rotti, lesionati e inutilizzabili		K	
					senza compromettere la sicurezza			



6	3	2	2	5	Carri aperti	274	01.01.2026	6.3.2.2
Detentore / ECM					L1	Parti funzionali e di chiusura delle ribalte di testata		
L) da esaminare prima della partenza					Perni, albero di chiusura, ganci di chiusura, supporti delle camme ecc. sono mancanti, rotti, lesionati e inutilizzabili		sempre	
					con compromissione della sicurezza		scartare	
6	3	3	1	4	Carri aperti	275	01.01.2026	6.3.3.1
Detentore / ECM					L1	Cintura superiore		
K) da esaminare dopo lo scarico					Rotto o piegato		quando viene utilizzato	
					senza il rischio di superare la sagoma limite di carico		K	
6	3	3	2	5	Carri aperti	276	01.01.2026	6.3.3.2
Detentore / ECM					L1	Cintura superiore		
L) da esaminare prima della partenza					Rotto o piegato		sempre	
					con il rischio di superare la sagoma limite di carico		scartare	
6	4	1	1	5	Carro pianali	277	01.01.2026	6.4.1.1
Speditore/Caricatore					L1	Sportelli		
L) da esaminare prima della partenza					Abbassato e non fissato		sempre	
							scartare	
							Ripiegare / mettere in sicurezza	
6	4	1	2	5	Carro pianali	278	01.01.2026	6.4.1.2
Speditore/Caricatore					L1	Sportelli		
L) da esaminare prima della partenza					Abbassato, ma non consentito secondo le direttive di carico, tabella 3		sempre	
							scartare	
							Ripiegare / mettere in sicurezza	



6	4	1	3	3	Carro pianali	279	01.01.2026	6.4.1.3	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Sportelli	<i>quando viene utilizzato</i>		
M) informazione all'ITF / da esaminare					Deformato senza rischio di fuoriuscita del carico né di superamento del profilo limite		M		

6	4	1	4	4	Carro pianali	280	01.01.2026	6.4.1.4	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Sportelli	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Perforato o deformato con rischio di perdita del carico		<i>scartare</i>		
									<i>assicurare e K</i>

6	4	1	5	5	Carro pianali	281	01.01.2026	6.4.1.5	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Sportelli	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Deformato con rischio di superamento della sagoma di carico		<i>scartare</i>		
									<i>assicurare e K</i>

6	4	2	1	3	Carro pianali	282	01.01.2026	6.4.2.1	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Cerniere, perni, elementi di chiusura	<i>quando viene utilizzato</i>		
K) da esaminare dopo lo scarico					Mancante, inutilizzabile, rotto		K		
									senza compromettere la sicurezza o il rischio di perdita del carico

6	4	2	2	4	Carro pianali	283	01.01.2026	6.4.2.2	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Cerniere, perni, elementi di chiusura	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Mancante, inutilizzabile, rotto		<i>scartare</i>		
									con compromissione della sicurezza o rischio di perdita del carico



6	4	3	1	5	Carro pianali	284	01.01.2026	6.4.3.1
Detentore / ECM					L1	Montanti, montanti a innesto, girevoli e scorrevoli		
L) da esaminare prima della partenza					Mancano, ma sono necessari per la sicurezza del carico			quando viene utilizzato
								scartare
								assicurare e K
<hr/>								
6	4	3	2	5	Carro pianali	285	01.01.2026	6.4.3.2
Detentore / ECM					L1	Montanti, montanti a innesto, girevoli e scorrevoli		
L) da esaminare prima della partenza					Deformato con superamento del profilo di carico			sempre
								scartare
								Se necessario, fissare correttamente il carico K
								Sostituzione del montante
<hr/>								
6	4	3	3	4	Carro pianali	286	01.01.2026	6.4.3.3
Detentore / ECM					L1	Montanti, montanti a innesto, girevoli e scorrevoli		
L) da esaminare prima della partenza					Fessura o rottura del montante, del supporto del montante o del dispositivo di fissaggio del montante			quando viene utilizzato
								scartare
								assicurare e K
								Sostituzione del montante
<hr/>								
6	4	3	4	4	Carro pianali	287	01.01.2026	6.4.3.4
Speditore/Caricatore					L1	Montanti, montanti a innesto, girevoli e scorrevoli		
L) da esaminare prima della partenza					Catene di stanti non agganciate			sempre
								sicurare
<hr/>								
6	4	3	5	4	Carro pianali	288	01.01.2026	6.4.3.5
Speditore/Caricatore					L1	Montanti, montanti a innesto, girevoli e scorrevoli		
L) da esaminare prima della partenza					Dispositivo di fissaggio del montante inefficace			sempre
								scartare
								assicurare e K



6	4	4	1	3	Carro pianali	289	01.01.2026	6.4.4.1	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Traverse di carico	<i>quando viene utilizzato</i>		
M) informazione all'ITF / da esaminare					Rotto, supporto o giunto in legno inutilizzabile		<i>M</i>		
6	4	4	2	4	Carro pianali	290	01.01.2026	6.4.4.2	
<i>Speditore/Caricatore</i>					L1	Traverse di carico	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Traverse di carico allentate non fissate dai montanti laterali o dal carico		<i>scartare</i>		
							<i>assicurare e K</i>		
6	5	1	1	4	Carro cisterna	291	01.01.2026	6.5.1.1	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Sella della cisterna	<i>sempre</i>		
K) da esaminare dopo lo scarico					Cricca di dimensioni superiori a 1/4 della sezione trasversale o cricca nei cordoni di saldatura carro vuoto		<i>K</i>		
6	5	1	2	4	Carro cisterna	292	01.01.2026	6.5.1.2	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Sella della cisterna	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Cricca di dimensioni superiori a 1/4 della sezione trasversale o cricca nei cordoni di saldatura carro carico		<i>scartare</i>		
6	5	1	3	4	Carro cisterna	293	01.01.2026	6.5.1.3	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Sella della cisterna	<i>sempre</i>		
K) da esaminare dopo lo scarico					Assenti viti o rivetti tra la lamiera di appoggio e la relativa barra meno del 10%		<i>K</i>		



6	5	1	4	4	Carro cisterna	294	01.01.2026	6.5.1.4
Detentore / ECM L1					Sella della cisterna			
L) da esaminare prima della partenza					Assenti viti o rivetti tra la lamiera di appoggio e la relativa barra più del 10%			
						sempre		
						scartare		
<hr/>								
6	5	2	1	5	Carro cisterna	295	01.01.2026	6.5.2.1
Detentore / ECM L1					Serbatoio			
L) da esaminare prima della partenza					Perdita di tenuta, punti di perdita, fuoriuscita di carico Osservare il foglio RID; informare il capo movimento. Odore; residui di carico fresco e aderente			
						sempre		
						scartare		
<hr/>								
6	5	2	2	4	Carro cisterna	296	01.01.2026	6.5.2.2
Detentore / ECM L1					Serbatoio			
K) da esaminare dopo lo scarico					Deformato con bordi taglienti, senza perdita di carico			
						sempre		
						K		
<hr/>								
6	5	2	3	4	Carro cisterna	297	01.01.2026	6.5.2.3
Detentore / ECM L1					Serbatoio			
K) da esaminare dopo lo scarico					Scadenza del serbatoio superata; carico di merci RID, senza contrassegno 'L'; serbatoio pieno scaduto da meno o fino a 1 mese			
						sempre		
						K		
<hr/>								
6	5	2	4	5	Carro cisterna	298	01.01.2026	6.5.2.4
Detentore / ECM L1					Serbatoio			
L) da esaminare prima della partenza					Termine del serbatoio scaduto, carico di merci RID, senza indicazione 'L', serbatoio pieno scaduto da più di 1 mese Osservare il foglio RID			
						sempre		
						scartare		



6	5	2	5	4	Carro cisterna	299	01.01.2026	6.5.2.5
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Serbatoio	<i>sempre</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Scadenza del serbatoio superata; carico di merci RID, senza contrassegno 'L'; serbatoio vuoto non bonificato	<i>K</i>		
La voce RID "TRASPORTO AI SENSI DEL PUNTO 4.3.2.4.4" è riportata nel documento di trasporto								
6	5	2	8	5	Carro cisterna	300	01.01.2026	6.5.2.8
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Serbatoio	<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Termine del serbatoio scaduto, carico di merci RID, senza indicazione 'L', serbatoio vuoto non pulito	<i>scartare</i>		
l'indicazione RID «TRASPORTO AI SENSI DEL PARAGRAFO 4.3.2.4.4» NON è riportata nel documento di trasporto								
Osservare il foglio RID; informare il capo movimento								
6	5	2	9	4	Carro cisterna	301	01.01.2026	6.5.2.9
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Serbatoio	<i>sempre</i>	
K) da esaminare dopo lo scarico					Termine del serbatoio scaduto, carico di merci RID, con indicazione 'L', serbatoio pieno	<i>K</i>		
scaduto da meno di o fino a 3 mesi								
6	5	2	10	5	Carro cisterna	730	01.01.2026	6.5.2.10
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Serbatoio	<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Termine di revisione della cisterna scaduto, carico di merci RID, con iscrizione 'L', cisterna piena	<i>scartare</i>		
scaduto da più di 3 mesi								



6	5	2	11	4	Carro cisterna	731	01.01.2026	6.5.2.11
Detentore / ECM					L1	Serbatoio	sempre	
K) da esaminare dopo lo scarico					Termine di revisione del serbatoio scaduto, carico di merci RID, con iscrizione 'L', cisterna vuota non pulita	K		
					l'indicazione RID «TRASPORTO AI SENSI DEL PARAGRAFO 4.3.2.4.4» è riportata nel documento di trasporto			
6	5	2	12	5	Carro cisterna	732	01.01.2026	6.5.2.12
Detentore / ECM					L1	Serbatoio	sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Termine di revisione del serbatoio scaduto, carico di merci RID, con iscrizione 'L', cisterna vuota non pulita	scartare		
					l'indicazione RID «TRASPORTO AI SENSI DEL PARAGRAFO 4.3.2.4.4» NON è riportata nel documento di trasporto			
6	5	3	1	4	Carro cisterna	302	01.01.2026	6.5.3.1
Detentore / ECM					L1	Equipaggiamento del serbatoio	sempre	
K) da esaminare dopo lo scarico					Rivestimento del serbatoio, tetto apribile, isolamento danneggiato	K		
6	5	3	2	5	Carro cisterna	303	01.01.2026	6.5.3.2
Detentore / ECM					L1	Equipaggiamento del serbatoio	sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Rivestimento del serbatoio, tetto apribile, isolamento allentato	scartare		
6	5	5	1	5	Carro cisterna	304	01.01.2026	6.5.5.1
Detentore / ECM					L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento	sempre	
L) da esaminare prima della partenza					Uscita del carico	scartare		
					Osservare il foglio RID; informare l'operatore.			



6	5	5	3	4	Carro cisterna	305	01.01.2026	6.5.5.3
Detentore / ECM					L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		
L) da esaminare prima della partenza					Valvole o tubi di uscita difettosi	sempre scartare		
6	5	5	4	4	Carro cisterna	306	01.01.2026	6.5.5.4
Speditore/Caricatore					L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		
L) da esaminare prima della partenza					Il tappo di chiusura deve essere ermeticamente chiuso e non deve mancare (vale ANCHE per le condotte di recupero vapori chiaramente riconoscibili); merce RID	sempre scartare assicurare e K		
Osservare il foglio RID; informare l'operatore.								
6	5	5	5	3	Carro cisterna	307	01.01.2026	6.5.5.5
Speditore/Caricatore					L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		
L) da esaminare prima della partenza					Il tappo di chiusura deve essere ermeticamente chiuso e non deve mancare (vale ANCHE per le condotte di recupero vapori chiaramente riconoscibili); non merce RID	sempre scartare assicurare e K		
6	5	5	6	4	Carro cisterna	308	01.01.2026	6.5.5.6
Detentore / ECM					L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		
L) da esaminare prima della partenza					Manca la flangia cieca	sempre scartare		
6	5	5	7	4	Carro cisterna	309	01.01.2026	6.5.5.7
Detentore / ECM					L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		
L) da esaminare prima della partenza					una o più viti di fissaggio mancanti o allentate merce RID Osservare il foglio RID	sempre scartare		



6	5	5	8	3	Carro cisterna	310	01.01.2026	6.5.5.8
Detentore / ECM				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
K) da esaminare dopo lo scarico					Manca una vite di fissaggio sulla flangia cieca oppure è allentata non merce RID	sempre		
						K		
6	5	5	9	4	Carro cisterna	311	01.01.2026	6.5.5.9
Detentore / ECM				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					Diverse viti di fissaggio sulla flangia cieca mancano o sono allentate non merce RID	sempre		
						scartare		
6	5	5	10	5	Carro cisterna	312	01.01.2026	6.5.5.10
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					L'indicatore di posizione della valvola di fondo non è su 'chiuso' su entrambi i lati carri carichi, nonché carri vuoti e non puliti, merci RID	sempre		
					Osservare il foglio RID	scartare		
						chiudere / mettere in sicurezza se necessario K		
6	5	5	11	3	Carro cisterna	313	01.01.2026	6.5.5.11
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
K) da esaminare dopo lo scarico					L'indicazione della posizione della valvola di fondo non risulta 'chiusa' da entrambe le parti carri vuoti, non merci RID	sempre		
						K		
6	5	5	12	5	Carro cisterna	314	01.01.2026	6.5.5.12
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					La vite di azionamento di emergenza della valvola di fondo è avvitata (la valvola installata nel serbatoio è aperta)	sempre		
						scartare		



6	5	5	13	5	Carro cisterna	315	01.01.2026	6.5.5.13
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Dispositivo di chiusura aperto		<i>scartare</i>	
							<i>chiudere / mettere in sicurezza se necessario K</i>	
6	5	5	14	4	Carro cisterna	316	01.01.2026	6.5.5.14
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					I dispositivi di sicurezza visibili non sono efficaci		<i>scartare</i>	
							<i>chiudere / mettere in sicurezza se necessario K</i>	
6	5	6	1	5	Carro cisterna	317	01.01.2026	6.5.6.1
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi superiori di riempimento e svuotamento		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Fuoriuscita di carico / gas (non riguarda i dispositivi di ventilazione)		<i>scartare</i>	
					presenza di odori e residui freschi di carico aderenti			
					Osservare il foglio RID; informare il capo movimento.			
6	5	6	2	5	Carro cisterna	318	01.01.2026	6.5.6.2
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi superiori di riempimento e svuotamento		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Coperchio del duomo non chiuso o mancante		<i>scartare</i>	
							<i>chiudere / mettere in sicurezza se necessario K</i>	



6	5	6	3	5	Carro cisterna	319	01.01.2026	6.5.6.3
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi superiori di riempimento e svuotamento		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Altre apparecchiature superiori non chiuse compreso il fissaggio inefficace della copertura del coperchio del duomo		<i>scartare</i>	
					I dispositivi di sicurezza visibili devono essere efficaci su entrambi i lati		<i>chiudere / mettere in sicurezza se necessario K</i>	
6	6	1	1	5	Carri con equipaggiamento speciale	320	01.01.2026	6.6.1.1
Speditore/Caricatore				L1	Carrello con telo di copertura scorrevole		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Copertura telonata non correttamente chiusa e bloccata		<i>scartare</i>	
					Indicatore visibile → chiusure laterali aperte; la chiusura finale del telone è inclinata → chiusura superiore aperta		<i>Riparazione provvisoria e K</i>	
6	6	1	2	3	Carri con equipaggiamento speciale	321	01.01.2026	6.6.1.2
Detentore / ECM				L1	Carrello con telo di copertura scorrevole		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Telone: strappi, fori ≤ 30 mm		<i>scartare</i>	
6	6	1	3	5	Carri con equipaggiamento speciale	322	01.01.2026	6.6.1.3
Detentore / ECM				L1	Carrello con telo di copertura scorrevole		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Telone: strappi, fori > 30 mm		<i>scartare</i>	
6	6	1	4	4	Carri con equipaggiamento speciale	323	01.01.2026	6.6.1.4
Detentore / ECM				L1	Carrello con telo di copertura scorrevole		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Telone: occhiello mancante, strappato		<i>scartare</i>	
							<i>assicurare e K</i>	



6	6	1	5	4	Carri con equipaggiamento speciale	324	01.01.2026	6.6.1.5	
Speditore/Caricatore L1					Carrello con telo di copertura scorrevole		<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Cavo di tensione: è allentato o rotto ed è visibile dall'esterno		<i>scartare</i>		
							<i>assicurare e K</i>		
6	6	2	1	5	Carri con equipaggiamento speciale	325	01.01.2026	6.6.2.1	
Speditore/Caricatore L1					carro coperto		<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Coperchio non bloccato		<i>scartare</i>		
							<i>assicurare</i>		
6	6	2	2	5	Carri con equipaggiamento speciale	326	01.01.2026	6.6.2.2	
Speditore/Caricatore L1					carro coperto		<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Coperchio esterno fuori guida		<i>scartare</i>		
							<i>assicurare</i>		
6	6	3	1	4	Carri con equipaggiamento speciale	327	01.01.2026	6.6.3.1	
Detentore / ECM L1					Carro a carrelli per il trasporto di veicoli stradali		<i>sempre</i>		
K) da esaminare dopo lo scarico					Testate mobili danneggiate		<i>K</i>		
6	6	3	2	5	Carri con equipaggiamento speciale	328	01.01.2026	6.6.3.2	
Speditore/Caricatore L1					Carro a carrelli per il trasporto di veicoli stradali		<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Le testate mobili non sono bloccate su entrambi i lati		<i>scartare</i>		
							<i>fissare se necessario K</i>		



6	6	3	3	4	Carri con equipaggiamento speciale	329	01.01.2026	6.6.3.3
Detentore / ECM					L1	Carro a carrelli per il trasporto di veicoli stradali		
L) da esaminare prima della partenza					Cavalletti di supporto, bloccaggio dei cavalletti, catene di ancoraggio o occhielli per le catene di ancoraggio non funzionanti		sempre	
							scartare	
							assicurare e K	
6	6	3	4	3	Carri con equipaggiamento speciale	330	01.01.2026	6.6.3.4
Detentore / ECM					L1	Carro a carrelli per il trasporto di veicoli stradali		
L) da esaminare prima della partenza					Cunei fermaruota utilizzati per il fissaggio danneggiati		quando viene utilizzato	
							scartare	
							assicurare e K	
6	6	4	1	4	Carri con equipaggiamento speciale	331	01.01.2026	6.6.4.1
Detentore / ECM					L1	Carro ATCS con telaio a carrelli		
K) da esaminare dopo lo scarico					Telaio rotante danneggiato		sempre	
							K	
6	6	4	2	5	Carri con equipaggiamento speciale	332	01.01.2026	6.6.4.2
Speditore/Caricatore					L1	Carro ATCS con telaio a carrelli		
L) da esaminare prima della partenza					I dispositivi di sicurezza contro la rotazione del telaio girevole non sono efficaci o non sono bloccati		sempre	
					leva di azionamento non in posizione di sicurezza e di bloccaggio; stanti non sollevati e non fissati;		scartare	
					chiusura a scatto (perno di sicurezza) non efficace e maniglia non in posizione di bloccaggio		fissare se necessario K	
6	6	4	3	4	Carri con equipaggiamento speciale	333	01.01.2026	6.6.4.3
ITF					L1	Carro ATCS con telaio a carrelli		
L) da esaminare prima della partenza					Il sistema pneumatico di monitoraggio del dispositivo antirotazione è disattivato e non etichettato		sempre	
							scartare	
							Verificare: se funzionante, inserire eventualmente K	



6	6	4	4	3	Carri con equipaggiamento speciale	334	01.01.2026	6.6.4.4
Detentore / ECM					L1	Carro ATCS con telaio a carrelli		
L) da esaminare prima della partenza					Il sistema pneumatico di monitoraggio del dispositivo antirotazione è intervenuto		<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>Verificare: se funzionante, inserire eventualmente K</i>	
6	6	4	5	5	Carri con equipaggiamento speciale	335	01.01.2026	6.6.4.5
Speditore/Caricatore					L1	Carro ATCS con telaio a carrelli		
L) da esaminare prima della partenza					Il dispositivo di sicurezza del contenitore di trasporto montato contro il sollevamento non è efficace La leva di azionamento non è in posizione di sicurezza		<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>fissare se necessario K</i>	
6	6	4	6	5	Carri con equipaggiamento speciale	336	01.01.2026	6.6.4.6
Speditore/Caricatore					L1	Carro ATCS con telaio a carrelli		
L) da esaminare prima della partenza					I dispositivi di sicurezza del contenitore di trasporto montato contro lo scorrimento non sono efficaci		<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>fissare se necessario K</i>	
6	6	5	1	4	Carri con equipaggiamento speciale	337	01.01.2026	6.6.5.1
Detentore / ECM					L1	Carro per il trasporto di automobili		
K) da esaminare dopo lo scarico					Dispositivi di sollevamento e abbassamento, ponti carrabili, piastre di transizione danneggiate		<i>sempre</i> <i>K</i>	
6	6	5	2	3	Carri con equipaggiamento speciale	338	01.01.2026	6.6.5.2
Detentore / ECM					L1	Carro per il trasporto di automobili		
M) informazione all'ITF / da esaminare					Cunei e guide per le ruote, manovella danneggiata		<i>sempre</i> <i>M</i>	



6	6	5	3	4	Carri con equipaggiamento speciale	339	01.01.2026	6.6.5.3
<i>Speditore/Caricatore</i> L1					Carro per il trasporto di automobili			
L) da esaminare prima della partenza					Le ribalte frontali e le piastre di passaggio – ove necessario – non sono sollevate e fissate			
						<i>sempre</i>		
						<i>scartare</i>		
						<i>Ripiegare / fissare, se necessario K</i>		
<hr/>								
6	6	5	4	4	Carri con equipaggiamento speciale	340	01.01.2026	6.6.5.4
<i>Speditore/Caricatore</i> L1					Carro per il trasporto di automobili			
L) da esaminare prima della partenza					Piano di carico superiore, dispositivo indicatore non ripiegato			
						<i>sempre</i>		
						<i>scartare</i>		
						<i>fissare se necessario K</i>		
<hr/>								
6	6	5	5	5	Carri con equipaggiamento speciale	341	01.01.2026	6.6.5.5
<i>Speditore/Caricatore</i> L1					Carro per il trasporto di automobili			
L) da esaminare prima della partenza					Piano di carico superiore non fissato			
						<i>sempre</i>		
						<i>scartare</i>		
						<i>fissare se necessario K</i>		
<hr/>								
6	6	5	6	5	Carri con equipaggiamento speciale	342	01.01.2026	6.6.5.6
<i>Speditore/Caricatore</i> L1					Carro per il trasporto di automobili			
L) da esaminare prima della partenza					Il piano di carico superiore non appoggia sui supporti (è sospeso nelle funi)			
						<i>sempre</i>		
						<i>scartare</i>		
						<i>fissare se necessario K</i>		
<hr/>								
6	6	5	7	5	Carri con equipaggiamento speciale	343	01.01.2026	6.6.5.7
<i>Speditore/Caricatore</i> L1					Carro per il trasporto di automobili			
L) da esaminare prima della partenza					Piano di carico superiore caricato, non conforme al profilo limite			
						<i>sempre</i>		
						<i>scartare</i>		



6	6	5	8	5	Carri con equipaggiamento speciale	344	01.01.2026	6.6.5.8
Speditore/Caricatore				L1	Carro per il trasporto di automobili			<i>sempre</i>
L) da esaminare prima della partenza					Le passerelle di passaggio dei carrelli centrali nei carri carichi non sono liberamente mobili			<i>scartare</i>
					Distanza ruota dei veicoli gommati da ponte carrabile ≤ 100 mm			<i>Correggere il carico, se necessario K</i>
6	6	5	9	4	Carri con equipaggiamento speciale	345	01.01.2026	6.6.5.9
Detentore / ECM				L1	Carro per il trasporto di automobili			<i>quando viene utilizzato</i>
K) da esaminare dopo lo scarico					Supporto e fissaggio delle lamiere di passaggio dei carrelli a ruote centrali danneggiati meccanicamente			<i>K</i>
					carro vuoto			
					parti deformate, rotte, incrinare, mancanti			
6	6	5	10	5	Carri con equipaggiamento speciale	346	01.01.2026	6.6.5.10
Detentore / ECM				L1	Carro per il trasporto di automobili			<i>sempre</i>
L) da esaminare prima della partenza					Supporto e fissaggio delle lamiere di passaggio dei carrelli a ruote centrali danneggiati meccanicamente			<i>scartare</i>
					carro carico			
					parti deformate, rotte, incrinare, mancanti			
6	6	6	1	3	Carri con equipaggiamento speciale	347	01.01.2026	6.6.6.1
Speditore/Caricatore				L1	Carro con dispositivi di autoscarico			<i>sempre</i>
L) da esaminare prima della partenza					Saracinesca non chiusa e/o non bloccata			<i>scartare</i>
					carri vuoti dotati di saracinesca assiale			<i>chiudere, fissare, se necessario K</i>



6	6	6	2	4	Carri con equipaggiamento speciale	348	01.01.2026	6.6.6.2
Speditore/Caricatore				L1	Carro con dispositivi di autoscarico		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Saracinesca non chiusa e/o non bloccata carri carichi dotati di saracinesca assiale		<i>scartare</i>	
							<i>chiudere, fissare, se necessario K</i>	
6	6	6	3	4	Carri con equipaggiamento speciale	349	01.01.2026	6.6.6.3
Speditore/Caricatore				L1	Carro con dispositivi di autoscarico		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Saracinesca non chiusa e/o non bloccata carri vuoti dotati di saracinesca laterale		<i>scartare</i>	
							<i>chiudere, fissare, se necessario K</i>	
6	6	6	4	4	Carri con equipaggiamento speciale	350	01.01.2026	6.6.6.4
Speditore/Caricatore				L1	Carro con dispositivi di autoscarico		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Saracinesca non chiusa e/o non bloccata carri carichi dotati di saracinesca laterale		<i>scartare</i>	
							<i>chiudere, fissare, se necessario K</i>	
6	6	7	1	4	Carri con equipaggiamento speciale	351	01.01.2026	6.6.7.1
Speditore/Caricatore				L1	Carro con dispositivi di ancoraggio		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					I dispositivi di ancoraggio non utilizzati non sono correttamente o sufficientemente fissati o assicurati		<i>scartare</i>	
							<i>fissare se necessario K</i>	
6	6	8	1	4	Carri con equipaggiamento speciale	352	01.01.2026	6.6.8.1
Detentore / ECM				L1	Carro con impianto idraulico		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Perdite		<i>scartare</i>	



6	7	1	1	3	Carri per il trasporto combinato	353	01.01.2026	6.7.1.1	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Cavalletto di supporto oppure perno di appoggio	<i>quando viene utilizzato</i>		
K) da esaminare dopo lo scarico					deformato, danneggiato	<i>K</i>			
					cavalletto non in uso				

6	7	1	2	5	Carri per il trasporto combinato	354	01.01.2026	6.7.1.2	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Cavalletto di supporto oppure perno di appoggio	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					deformato, danneggiato;	<i>scartare</i>			
					cavalletto in uso	<i>Correggere il carico, se necessario K</i>			

6	7	1	3	3	Carri per il trasporto combinato	355	01.01.2026	6.7.1.3	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Cavalletto di supporto oppure perno di appoggio	<i>quando viene utilizzato</i>		
K) da esaminare dopo lo scarico					Deformato, danneggiato	<i>K</i>			
					perno di appoggio non in uso				

6	7	1	4	5	Carri per il trasporto combinato	356	01.01.2026	6.7.1.4	
<i>Detentore / ECM</i>					L1	Cavalletto di supporto oppure perno di appoggio	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					deformato, danneggiato	<i>scartare</i>			
					perno di appoggio in uso	<i>Correggere il carico, se necessario K</i>			

6	7	2	1	5	Carri per il trasporto combinato	357	01.01.2026	6.7.2.1	
<i>Speditore/Caricatore</i>					L1	Cavalletto di supporto oppure perno di appoggio	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Bloccaggio del perno ralla non efficace	<i>scartare</i>			
						<i>Correggere il carico, se necessario K</i>			



6	7	2	2	5	Carri per il trasporto combinato	358	01.01.2026	6.7.2.2
Speditore/Caricatore				L1	Cavalletto di supporto oppure perno di appoggio		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Regolazione in altezza del cavalletto di supporto non bloccata		<i>scartare</i>	
							<i>Correggere il carico, se necessario K</i>	
6	7	3	0	3	Carri per il trasporto combinato	359	01.01.2026	6.7.3.0
Speditore/Caricatore				N	Cavalletto di supporto oppure perno di appoggio		<i>quando viene utilizzato</i>	
M) informazione all'ITF / da esaminare					Cavalletto non caricato non assicurato		<i>sicurare</i>	
6	7	4	0	5	Carri per il trasporto combinato	360	01.01.2026	6.7.4.0
Speditore/Caricatore				L1	Cavalletto di supporto oppure perno di appoggio		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Il dispositivo di regolazione per lo spostamento del supporto non è fissato, eventualmente non a profilo libero		<i>scartare</i>	
							<i>fissare se necessario K</i>	
6	7	5	1	3	Carri per il trasporto combinato	361	01.01.2026	6.7.5.1
Speditore/Caricatore				L1	Cavalletto di supporto oppure perno di appoggio		<i>sempre</i>	
M) informazione all'ITF / da esaminare					Parti mobili non correttamente bloccate (ad es. perni di appoggio ribaltabili non assicurati, maniglie di manovra non assicurate...)		<i>sicurare</i>	
					senza il rischio di superare la sagoma limite di carico			
6	7	5	2	5	Carri per il trasporto combinato	362	01.01.2026	6.7.5.2
Speditore/Caricatore				L1	Cavalletto di supporto oppure perno di appoggio		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Le parti mobili non sono correttamente bloccate (ad es. perni di appoggio ribaltabili non fissati, maniglie di manovra non fissate...)		<i>scartare</i>	
					con il rischio di superare la sagoma limite di carico		<i>fissare se necessario K</i>	



6 8 1 0

3

Carri con altri componenti

363

01.01.2026

6.8.1.0

Detentore / ECM

S

Componenti elettrici

quando viene utilizzato

M) informazione all'ITF / da esaminare

M

6 8 2 0

3

Carri con altri componenti

364

01.01.2026

6.8.2.0

Detentore / ECM

S

Componenti elettrici

quando viene utilizzato

M) informazione all'ITF / da esaminare

M

6 8 3 0

3

Carri con altri componenti

365

01.01.2026

6.8.3.0

Detentore / ECM

S

Componenti elettrici

quando viene utilizzato

M) informazione all'ITF / da esaminare

M

Carichi e unità di carico

7 1 1 0

5

Caricamento in generale

366

01.01.2026

7.1.1.0

Speditore/Caricatore

L1

Distribuzione dei carichi sul carro merci

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Carico visibilmente spostato in modo non consentito

scartare

Correggere il carico, se necessario K

Corde strappate; non in corrispondenza dei cunei; non più centrate



7 1 2 0

5

Caricamento in generale

367

01.01.2026

7.1.2.0

Speditore/Caricatore

L1

Distribuzione dei carichi sul carro merci

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Distribuzione del carico non uniforme (3.3), cassa del veicolo non orizzontale

scartare

Correggere il carico, se necessario K

Livello del tampone non uniforme (3,5); Gioco delle molle delle sospensioni non uniforme (3,5)

procedere secondo l'allegato 8, punto 3

7 1 3 0

4

Caricamento in generale

368

01.01.2026

7.1.3.0

Speditore/Caricatore

L1

Imballaggio, fissaggio del carico

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Pacchi, fasci, balle, pile si separano, non correttamente legati/ancorati (1.5)

scartare

Correggere il carico, se necessario K

7 1 4 0

4

Caricamento in generale

369

01.01.2026

7.1.4.0

Speditore/Caricatore

L1

Imballaggio, fissaggio del carico

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Legatura di oggetti stretti e cilindrici insufficiente (1.5)

scartare

Correggere il carico, se necessario K

7 1 5 1

5

Caricamento in generale

370

01.01.2026

7.1.5.1

Speditore/Caricatore

L1

Dimensioni massime ammissibili del carico

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Profilo di carico superato in modo non consentito (4.1)

scartare

Correggere il carico, se necessario K



7 1 5 2

5

Caricamento in generale

371

01.01.2026

7.1.5.2

ITF

L1

Dimensioni massime ammissibili del carico

L) da esaminare prima della partenza

Superamento del profilo di carico non segnalato; manca il modello U

sempre

scartare

Verificare il carico e il piano di trasporto; se conformi: applicare il modello U

7 1 6 0

5

Caricamento in generale

372

01.01.2026

7.1.6.0

Speditore/Caricatore

L1

Spazi da mantenere liberi

L) da esaminare prima della partenza

Non rispettato

sempre

scartare

Correggere il carico, se necessario K

Il carico sporge oltre la testata (4.2)

7 1 7 1

5

Caricamento in generale

373

01.01.2026

7.1.7.1

Speditore/Caricatore

L1

Limite massimo di carico (portata)

L) da esaminare prima della partenza

Superato (3.2), indicazione visiva

sempre

scartare

Correggere il carico, se necessario K

Livello del tampone non uniforme; gioco delle molle della sospensione troppo basso

procedere secondo l'allegato 8, punto 2

7 1 7 2

5

Caricamento in generale

374

01.01.2026

7.1.7.2

Speditore/Caricatore

L1

Limite massimo di carico (portata)

L) da esaminare prima della partenza

Superato (3.2), accertamento da parte di

dati della spedizione divergenti rispetto al limite di carico indicato; dispositivi di misura e apparecchiature di diagnosi

sempre

scartare

Correggere il carico, se necessario K

procedere secondo l'allegato 8, punto 2



7	1	8	0	5	Caricamento in generale	375	01.01.2026	7.1.8.0
Speditore/Caricatore				L1	Carro scudo			
L) da esaminare prima della partenza					Le distanze minime orizzontali e verticali (spazi liberi) tra i carichi o tra il carico e i carri barriera non sono rispettate (4.3)			
								<i>sempre</i>
								<i>scartare</i>
								<i>Correggere il carico, se necessario K</i>

7	1	9	0	4	Caricamento in generale	376	01.01.2026	7.1.9.0
Speditore/Caricatore				L1	Teloni per carri, reti			
L) da esaminare prima della partenza					Fissato in modo insufficiente, errato o con mezzi di fissaggio non conformi alle direttive di carico (6.1, 6.2)			
								<i>sempre</i>
								<i>scartare</i>
								<i>Correggere il carico, se necessario K</i>

7	1	10	0	5	Caricamento in generale	377	01.01.2026	7.1.10.0
Speditore/Caricatore				L1	Perdita del carico			
L) da esaminare prima della partenza					Perdita di carico (ad eccezione di carri cisterna / container cisterna), se non menzionata altrove (vedi anche codici: 6.1.4.2, 6.1.5.2, 6.1.6.4, 6.1.6.6, 6.3.1.2, 6.4.1.4, 6.4.2.2 e 7.5.5.3)			
								<i>sempre</i>
								<i>scartare</i>
								<i>Effettuare il fissaggio del carico, pulire (veicolo e binario), rispettare la scheda RID</i>

7	1	11	0	3	Caricamento in generale	378	01.01.2026	7.1.11.0
Speditore/Caricatore				L1	Rifiuti			
L) da esaminare prima della partenza					Rifiuti non rimossi (ad es. resti di sigilli, residui di pellicole, residui di trasporti precedenti, ecc.) che possono cadere e compromettere il drenaggio dei tunnel o terzi			
								<i>sempre</i>
								<i>scartare</i>
								<i>Pulizia</i>



7	2	1	0	5	Dispositivi di fissaggio del carico	379	01.01.2026	7.2.1.0
Speditore/Caricatore				L1	Pareti o sponde del carro		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Il carico che sporge oltre le pareti o le sponde del carro non è sufficientemente fissato (5.4.1) anche qualora parti del carico possano staccarsi (ad es. carichi trasportati in container ATCS)		<i>scartare</i>	<i>Corretto fissaggio del carico</i>
7	2	2	0	4	Dispositivi di fissaggio del carico	380	01.01.2026	7.2.2.0
Speditore/Caricatore				L1	Pareti o sponde del carro		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					I carichi che appoggiano contro pareti, sponde o porte sollecitano queste in modo evidente tale da provocarne il danneggiamento, comprometterne la funzionalità o creare un pericolo per l'esercizio (2.3) anche per unità di carico in cui la parete laterale inferiore è sostenuta da meno di due punti di fissaggio (cerniere)		<i>scartare</i>	<i>Se necessario, fissare correttamente il carico K</i>
7	2	3	1	5	Dispositivi di fissaggio del carico	381	01.01.2026	7.2.3.1
Speditore/Caricatore				L1	Stanti		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Il carico non è sufficientemente fissato dai montanti (2.5 e 5.4.1)		<i>scartare</i>	<i>Corretto fissaggio del carico</i>
7	2	3	2	5	Dispositivi di fissaggio del carico	382	01.01.2026	7.2.3.2
Speditore/Caricatore				L1	Stanti		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Mancano i collegamenti necessari tra i montanti opposti (2.5)		<i>scartare</i>	<i>Corretto fissaggio del carico</i>
7	2	3	3	5	Dispositivi di fissaggio del carico	383	01.01.2026	7.2.3.3
Speditore/Caricatore				L1	Stanti		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Il carico deforma in modo non consentito i montanti (2.5)		<i>scartare</i>	<i>Se necessario, fissare correttamente il carico K</i>



7	2	3	4	4	Dispositivi di fissaggio del carico	384	01.01.2026	7.2.3.4
Speditore/Caricatore L1					Stanti			
L) da esaminare prima della partenza					I carichi pesanti e quelli che, in caso di spostamenti longitudinali, possono danneggiare i montanti laterali, sono appoggiati ai montanti (2.5)			
								<i>sempre</i>
								<i>scartare</i>
								<i>Se necessario, fissare correttamente il carico K</i>
7	2	4	0	5	Dispositivi di fissaggio del carico	385	01.01.2026	7.2.4.0
Speditore/Caricatore L1					Dispositivi di fissaggio chiodati			
L) da esaminare prima della partenza					insufficiente; inefficace; fissato in modo errato al pianale del carro			
								<i>sempre</i>
								<i>scartare</i>
								<i>Se necessario, fissare correttamente il carico K</i>
7	2	5	1	5	Dispositivi di fissaggio del carico	386	01.01.2026	7.2.5.1
Speditore/Caricatore L1					Dispositivi di fissaggio per il bloccaggio e l'ancoraggio			
L) da esaminare prima della partenza					realizzato con materiale non idoneo o non autorizzato			
								<i>sempre</i>
								<i>scartare</i>
								<i>Se necessario, fissare correttamente il carico K</i>
7	2	5	2	5	Dispositivi di fissaggio del carico	387	01.01.2026	7.2.5.2
Speditore/Caricatore L1					Dispositivi di fissaggio per il bloccaggio e l'ancoraggio			
L) da esaminare prima della partenza					non correttamente o non sufficientemente fissato			
								<i>sempre</i>
								<i>scartare</i>
								<i>Se necessario, fissare correttamente il carico K</i>



7	2	5	3	4	Dispositivi di fissaggio del carico	388	01.01.2026	7.2.5.3	
Speditore/Caricatore L1					Dispositivi di fissaggio per il bloccaggio e l'ancoraggio				
L) da esaminare prima della partenza					allentato	<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>Se necessario, fissare correttamente il carico K</i>			
7	2	5	4	5	Dispositivi di fissaggio del carico	729	01.01.2026	7.2.5.4	
Speditore/Caricatore L1					Dispositivi di fissaggio per il bloccaggio e l'ancoraggio				
L) da esaminare prima della partenza					La protezione degli spigoli manca nei casi prescritti	<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>Corretto fissaggio del carico</i>			
7	2	6	1	5	Dispositivi di fissaggio del carico	389	01.01.2026	7.2.6.1	
Speditore/Caricatore L1					Sottopoggi o intercalari, puntoni, telaio a sella, mezzi di legatura				
L) da esaminare prima della partenza					Non idoneo (5.5.5, 5.6.2, 5.8.1) danneggiato; scelta non corretta; insufficiente; disposizione non corretta; allentato	<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>Se necessario, fissare correttamente il carico K</i>			
7	2	6	2	3	Dispositivi di fissaggio del carico	390	01.01.2026	7.2.6.2	
Speditore/Caricatore L1					Sottopoggi o intercalari, puntoni, telaio a sella, mezzi di legatura				
L) da esaminare prima della partenza					Mezzi ausiliari di carico o mezzi di fissaggio non rimossi	<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>Pulizia</i>			
7	2	7	0	5	Dispositivi di fissaggio del carico	391	01.01.2026	7.2.7.0	
Speditore/Caricatore L1					Residui di carico				
L) da esaminare prima della partenza					Residui di carico sciolto rilevanti per la sicurezza non rimossi	<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>Pulizia</i>			



7	3	1	0	5	Metodi di carico e fissaggio del carico	392	01.01.2026	7.3.1.0
Speditore/Caricatore				L1	In generale			
L) da esaminare prima della partenza				La stabilità del carico non è garantita, fissaggio errato (5.1)				
sempre scartare Corretto fissaggio del carico								

7	3	2	0	5	Metodi di carico e fissaggio del carico	393	01.01.2026	7.3.2.0
Speditore/Caricatore				L1	Merci che possono essere sollevate dal vento di marcia			
L) da esaminare prima della partenza				Copertura mancante o insufficiente (5.2.1, 5.3.2)				
sempre scartare Corretto fissaggio del carico								

7	3	3	1	5	Metodi di carico e fissaggio del carico	394	01.01.2026	7.3.3.1
Speditore/Caricatore				L1	Merci che possono cadere a causa di vibrazioni o urti durante la marcia			
L) da esaminare prima della partenza				Distanza tra il carico e il bordo superiore delle pareti del carro insufficiente (5.2.2)				
sempre scartare Corretto fissaggio del carico								

7	3	3	2	5	Metodi di carico e fissaggio del carico	395	01.01.2026	7.3.3.2
Speditore/Caricatore				L1	Merci che possono cadere a causa di vibrazioni o urti durante la marcia			
L) da esaminare prima della partenza				Cono di carico troppo alto (5.3.1)				
sempre scartare Corretto fissaggio del carico								

7	3	4	0	5	Metodi di carico e fissaggio del carico	396	01.01.2026	7.3.4.0
Speditore/Caricatore				L1	Carichi impilati			
L) da esaminare prima della partenza				Impilato in modo non corretto (5.8)				
distribuzione non uniforme; altezza eccessiva; carico disposto in modo non conforme; carico insufficientemente raggruppato; in presenza di possibilità di oscillazione, distanza dal profilo limite insufficiente; carichi cilindrici non adeguatamente fissati sempre scartare Corretto fissaggio del carico								



7	3	5	1	3	Metodi di carico e fissaggio del carico	397	01.01.2026	7.3.5.1
Speditore/Caricatore				L1	Merci con superficie di appoggio insufficiente che possono danneggiare il pavimento del carro		<i>sempre</i>	
L) da esaminare dopo lo scarico					Documenti richiesti non disponibili (2.2)		K	
					Pavimento del carro danneggiato		<i>Corretto fissaggio del carico</i>	
7	3	5	2	5	Metodi di carico e fissaggio del carico	398	01.01.2026	7.3.5.2
Speditore/Caricatore				L1	Carichi singoli su carri pianale		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Troppo pesante per l'appoggio (3.4)		<i>scartare</i>	
					tipo di appoggio non corretto; appoggio di larghezza insufficiente; eccessiva flessione della cassa del carro		<i>Corretto fissaggio del carico</i>	
							<i>procedere secondo l'allegato 8, punto 3</i>	
7	3	6	0	5	Metodi di carico e fissaggio del carico	399	01.01.2026	7.3.6.0
Speditore/Caricatore				L1	Carichi che possono ribaltarsi		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Non fissato contro il ribaltamento (5.7)		<i>scartare</i>	
							<i>Corretto fissaggio del carico</i>	
7	3	7	0	5	Metodi di carico e fissaggio del carico	400	01.01.2026	7.3.7.0
Speditore/Caricatore				L1	Merci caricate in modo inclinato		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Non supportato in modo affidabile (5.7)		<i>scartare</i>	
							<i>Corretto fissaggio del carico</i>	
7	3	8	0	5	Metodi di carico e fissaggio del carico	401	01.01.2026	7.3.8.0
Speditore/Caricatore				L1	Carichi che possono rotolare		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Insufficientemente fissato nella direzione di rotolamento (5.6.1, 5.6.2)		<i>scartare</i>	
							<i>Corretto fissaggio del carico</i>	



7	3	9	1	4	Metodi di carico e fissaggio del carico	402	01.01.2026	7.3.9.1	
Speditore/Caricatore L1					Merci che possono scivolare nella direzione longitudinale del carro	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Appoggiati non su supporti idonei (5.5.1), travi di scorrimento o slitte di scorrimento	<i>scartare</i>			
						<i>Corretto fissaggio del carico</i>			
7	3	9	2	5	Metodi di carico e fissaggio del carico	403	01.01.2026	7.3.9.2	
Speditore/Caricatore L1					Merci che possono scivolare nella direzione longitudinale del carro	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Guida laterale assente o insufficiente con rischio di superamento del profilo di carico o del rapporto di carico sulle ruote (5.5)	<i>scartare</i>			
					in caso di carico di unità di carico su carri pianali: è oggetto di contestazione l'assenza di guida laterale mediante legni di guida	<i>Corretto fissaggio del carico</i>			
7	3	9	3	4	Metodi di carico e fissaggio del carico	404	01.01.2026	7.3.9.3	
Speditore/Caricatore L1					Merci che possono scivolare nella direzione longitudinale del carro	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Gli spazi liberi necessari non sono presenti (5.5.2)	<i>scartare</i>			
						<i>Corretto fissaggio del carico</i>			
7	3	9	4	4	Metodi di carico e fissaggio del carico	405	01.01.2026	7.3.9.4	
Speditore/Caricatore L1					Merci che possono scivolare nella direzione longitudinale del carro	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Distanze di scorrimento richieste non limitate (5.5.3)	<i>scartare</i>			
						<i>Corretto fissaggio del carico</i>			
7	4	1	0	5	Carichi speciali	406	01.01.2026	7.4.1.0	
Speditore/Caricatore L1					Veicoli e attrezzature su ruote o su cingoli	<i>sempre</i>			
L) da esaminare prima della partenza					Cunei e/o mezzi di fissaggio non idonei (5.6.3)	<i>scartare</i>			
						<i>Corretto fissaggio del carico</i>			



7	4	2	1	5	Carichi speciali	407	01.01.2026	7.4.2.1
Speditore/Caricatore L1					Parti mobili di veicoli e attrezzature			
L) da esaminare prima della partenza					Non fissato correttamente senza il rischio di superare la sagoma limite di carico	sempre scartare Corretto fissaggio del carico		
7	4	2	2	3	Carichi speciali	408	01.01.2026	7.4.2.2
Speditore/Caricatore L1					Parti mobili di veicoli e attrezzature			
L) da esaminare prima della partenza					Non fissato correttamente senza il rischio di superare la sagoma limite di carico	sempre scartare Corretto fissaggio del carico		
7	4	3	0	5	Carichi speciali	409	01.01.2026	7.4.3.0
Speditore/Caricatore L1					Carico distribuito su più carri			
L) da esaminare prima della partenza					Caricato/fissato in modo non consentito (5.9)	sempre scartare Corretto fissaggio del carico		
7	5	1	0	4	Componenti specifici per le UTI	410	01.01.2026	7.5.1.0
Speditore/Caricatore L1					Blocco della gamba di supportoDispositivo di bloccaggio delle gambe di appoggio			
L) da esaminare prima della partenza					Il dispositivo di sicurezza supplementare del piede di appoggio non è efficace, manca o è danneggiato; anche la sicurezza principale non è efficace	sempre scartare Corretto fissaggio del carico		
7	5	2	1	5	Componenti specifici per le UTI	411	01.01.2026	7.5.2.1
Speditore/Caricatore L1					Porta frontale			
L) da esaminare prima della partenza					Le porte frontali dell'UTI non sono chiuse o sono fissate in modo incompleto Porta non chiusa	sempre scartare Corretto fissaggio del carico		



7	5	2	2	4	Componenti specifici per le UTI	412	01.01.2026	7.5.2.2	
Speditore/Caricatore					L1	Porta frontale			
L) da esaminare prima della partenza					Porta fissata in modo incompleto (eccetto per UTI caricate una contro l'altra) quando: dente superiore non in presa oppure dente inferiore non in presa oppure leva di bloccaggio orizzontale non in presa	sempre scartare Corretto fissaggio del carico			

7	5	3	0	5	Componenti specifici per le UTI	413	01.01.2026	7.5.3.0	
Detentore UTI					L1	Elemento di fissaggio angolare			
L) da esaminare prima della partenza					Raccordo angolare inferiore danneggiato	sempre scartare Scaricare UTI			

7	5	4	0	5	Componenti specifici per le UTI	414	01.01.2026	7.5.4.0	
Detentore UTI					L1	Parete laterale, parete frontale			
L) da esaminare prima della partenza					Parete laterale, rivestimento della parete danneggiati, insufficientemente fissati, instabili cerniere e perni danneggiati, rotti o mancanti; tavola della parete assente, rotta, scheggiata o con fessurazioni; rivestimento della parete perforato o rotto	sempre scartare Corretto fissaggio del carico			

7	5	5	1	3	Componenti specifici per le UTI	415	01.01.2026	7.5.5.1	
Detentore UTI					L1	Telone			
L) da esaminare prima della partenza					Crepe, fori ≤ 30 mm	sempre scartare			

7	5	5	2	5	Componenti specifici per le UTI	416	01.01.2026	7.5.5.2	
Detentore UTI					L1	Telone			
L) da esaminare prima della partenza					Crepe, fori > 30 mm	sempre scartare			



7	5	5	3	4	Componenti specifici per le UTI	417	01.01.2026	7.5.5.3
Detentore UTI				L1	Telone			
L) da esaminare prima della partenza					Pericolo di danni da umidità al carico o di perdita del carico			sempre scartare Riparazione provvisoria e K
7	5	6	0	5	Componenti specifici per le UTI	418	01.01.2026	7.5.6.0
Speditore/Caricatore				L1	Teloni, pareti			
L) da esaminare prima della partenza					Bloccaggio, ancoraggio non sufficienti; teloni, barra di tensione / bloccaggio danneggiati, innesto insufficiente			sempre scartare
					È oggetto di contestazione:unità di carico (LE) chiuse con cinghie (massimo 2 cinghie per lato allentate; escluse la prima e l'ultima, non adiacenti);unità di carico (LE) chiuse con occhielli (massimo 4 occhielli sul lato longitudinale e massimo 2 sul lato frontale non inseriti o mancanti);telone superiore aperto o non adeguatamente assicurato			Corretto fissaggio del carico
7	5	7	0	5	Componenti specifici per le UTI	419	01.01.2026	7.5.7.0
Detentore UTI				L1	Telaio, parti portanti			
L) da esaminare prima della partenza					Telaio/parti portanti cretate o rotte			sempre scartare Scaricare UTI
7	6	1	1	4	Serbatoio UTI	420	01.01.2026	7.6.1.1
Detentore UTI				L1	Sella della cisterna			
L) da esaminare prima della partenza					Cretto più grande di ¼ della sezione trasversale			sempre scartare Scaricare UTI
7	6	1	2	4	Serbatoio UTI	421	01.01.2026	7.6.1.2
Detentore UTI				L1	Sella della cisterna			
L) da esaminare prima della partenza					Crepe nei cordoni della saldatura			sempre scartare Scaricare UTI



7	6	2	1	5	Serbatoio UTI	422	01.01.2026	7.6.2.1	
<i>Detentore UTI</i>					L1	Serbatoio			
L) da esaminare prima della partenza					Perdite, perdite, perdite di carico presenza di odore; residui freschi di carico aderenti				
					Osservare il foglio RID; informare l'operatore.				

- [sempre](#)
- [scartare](#)
- [Scaricare l'UTI, rispettare la scheda RID](#)

7	6	2	2	4	Serbatoio UTI	423	01.01.2026	7.6.2.2	
<i>Detentore UTI</i>					L1	Serbatoio			
L) da esaminare prima della partenza					Ammaccature a spigolo vivo senza uscita di carico				

- [sempre](#)
- [scartare](#)
- [Scaricare UTI](#)

7	6	3	1	4	Serbatoio UTI	424	01.01.2026	7.6.3.1	
<i>Detentore UTI</i>					L1	Equipaggiamento del serbatoio			
L) da esaminare prima della partenza					Rivestimento del serbatoio, tetto apribile, isolamento danneggiato				

- [sempre](#)
- [scartare](#)
- [Scaricare UTI](#)

7	6	3	2	5	Serbatoio UTI	425	01.01.2026	7.6.3.2	
<i>Detentore UTI</i>					L1	Equipaggiamento del serbatoio			
L) da esaminare prima della partenza					Rivestimento del serbatoio, tetto apribile, isolamento allentato				

- [sempre](#)
- [scartare](#)
- [Scaricare UTI](#)



7	6	4	1	5	Serbatoio UTI	426	01.01.2026	7.6.4.1	
<i>Speditore/Caricatore</i>					L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					Fuoriuscita del carico				
						<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>Scaricare l'UTI, rispettare la scheda RID</i>			

Osservare il foglio RID; informare l'operatore.

7	6	4	2	4	Serbatoio UTI	427	01.01.2026	7.6.4.2	
<i>Detentore UTI</i>					L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					Valvole o tubi d'uscita difettosi				
						<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>Scaricare UTI</i>			

7	6	4	3	4	Serbatoio UTI	428	01.01.2026	7.6.4.3	
<i>Speditore/Caricatore</i>					L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					Il tappo di chiusura deve essere ben chiuso e non deve mancare. merce RID				
						<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>Scaricare l'UTI, rispettare la scheda RID</i>			

7	6	4	4	3	Serbatoio UTI	429	01.01.2026	7.6.4.4	
<i>Speditore/Caricatore</i>					L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					Il tappo di chiusura deve essere ermeticamente chiuso e non deve mancare non merce RID				
						<i>sempre</i> <i>scartare</i> <i>Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.</i>			



7	6	4	5	4	Serbatoio UTI	430	01.01.2026	7.6.4.5
Detentore UTI				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					Manca la flangia cieca			
						sempre		
						scartare		
						Scaricare UTI		

7	6	4	6	4	Serbatoio UTI	431	01.01.2026	7.6.4.6
Detentore UTI				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					Viti di fissaggio Flangia cieca			
						merce RID, una o più viti di fissaggio mancanti o allentate		
						sempre		
						scartare		
						Scaricare l'UTI, rispettare la scheda RID		

7	6	4	7	3	Serbatoio UTI	432	01.01.2026	7.6.4.7
Detentore UTI				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					Viti di fissaggio della flangia cieca			
						merce non soggetta al RID, presenza di una vite di fissaggio mancante o allentata		
						sempre		
						scartare		
						Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.		

7	6	4	8	4	Serbatoio UTI	433	01.01.2026	7.6.4.8
Detentore UTI				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza					Viti di fissaggio della flangia cieca			
						merce non soggetta al RID, presenza di più viti di fissaggio mancanti o allentate		
						sempre		
						scartare		
						Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.		



7	6	4	9	5	Serbatoio UTI	434	01.01.2026	7.6.4.9
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					L'indicatore di posizione della valvola di fondo non è su 'chiuso' su entrambi i lati, UTI vuota non considerata merce RID		<i>scartare</i>	
					unità di trasporto intermodali (UTI) cariche, nonché UTI vuote e non pulite, contenenti merce RID		<i>Scaricare l'UTI, rispettare la scheda RID</i>	
7	6	4	10	3	Serbatoio UTI	435	01.01.2026	7.6.4.10
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					L'indicatore di posizione della valvola di fondo non è su 'chiuso' su entrambi i lati;		<i>scartare</i>	
					unità di carico intermodali (UTI) vuote, non contenenti merce RID		<i>Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.</i>	
7	6	4	11	5	Serbatoio UTI	436	01.01.2026	7.6.4.11
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					La vite di azionamento di emergenza della valvola di fondo è avvitata (la valvola installata nel serbatoio è aperta)		<i>scartare</i>	
							<i>Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.</i>	
7	6	4	12	5	Serbatoio UTI	437	01.01.2026	7.6.4.12
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento		<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Dispositivo di chiusura aperto		<i>scartare</i>	
							<i>Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.</i>	



7	6	4	13	4	Serbatoio UTI	438	01.01.2026	7.6.4.13
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi inferiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza				I dispositivi di sicurezza visibili non sono efficaci				
<p><i>sempre</i></p> <p><i>scartare</i></p> <p><i>Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.</i></p>								
7	6	5	1	5	Serbatoio UTI	439	01.01.2026	7.6.5.1
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi superiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza				Carico/perdita di gas (non si applica all'apparecchiatura di ventilazione) presenza di odore; residui freschi di carico aderenti				
Osservare il foglio RID; informare il capo movimento.								
7	6	5	2	5	Serbatoio UTI	440	01.01.2026	7.6.5.2
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi superiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza				Coperchio del duomo non chiuso o mancante				
Osservare il foglio RID; informare il capo movimento								
7	6	5	3	5	Serbatoio UTI	441	01.01.2026	7.6.5.3
Speditore/Caricatore				L1	Valvole e dispositivi superiori di riempimento e svuotamento			
L) da esaminare prima della partenza				Altre apparecchiature superiori non chiuse compreso il fissaggio incompleto della copertura del coperchio del duomo				
<p><i>sempre</i></p> <p><i>scartare</i></p> <p><i>Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.</i></p>								



7 7 1 0

5

Caricamento dell'UTI

442

01.01.2026

7.7.1.0

Speditore/Caricatore

L1

UTI

L) da esaminare prima della partenza

L'UTI è troppo pesante per il carro

sempre

scartare

Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.

7 7 2 0

5

Caricamento dell'UTI

443

01.01.2026

7.7.2.0

Speditore/Caricatore

L1

UTI

L) da esaminare prima della partenza

Non tutti i raccordi angolari si incastrano con i perni di supporto.

sempre

scartare

Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.

7 7 4 0

5

Caricamento dell'UTI

444

01.01.2026

7.7.4.0

Speditore/Caricatore

L1

Semirimorchio

L) da esaminare prima della partenza

Semirimorchio: sospensione pneumatica non sgonfiata

sempre

scartare

Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.

7 7 5 0

3

Caricamento dell'UTI

445

01.01.2026

7.7.5.0

Speditore/Caricatore

L1

Protezione antincastro mobile per semirimorchi

L) da esaminare prima della partenza

Non sollevato / non rientrato anche senza contatto con il carro

su carri tasca privi di codici di compatibilità; su carri tasca recanti uno dei seguenti codici di compatibilità: a, b, c o d

sempre

scartare

Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.



7 7 6 0

4

Caricamento dell'UTI

446

01.01.2026

7.7.6.0

Speditore/Caricatore

L1

Semirimorchio con codifica P

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Parti del semirimorchio toccano il carro (ad eccezione delle ruote e della ralla)

scartare

Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.

7 7 7 0

4

Caricamento dell'UTI

447

01.01.2026

7.7.7.0

Speditore/Caricatore

L1

Semirimorchi con codifica N caricati su carri con codice di designazione N (tecnica Novatrans)

sempre

L) da esaminare prima della partenza

"Parti del semirimorchio toccano il carro portante (ad eccezione delle ruote, dei pattini di scorrimento e dei longheroni nell'area di appoggio prevista)

scartare

Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.

7 7 8 0

4

Caricamento dell'UTI

448

01.01.2026

7.7.8.0

Speditore/Caricatore

L1

Semirimorchio

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Posizionamento errato dei cunei fermaruota

scartare

Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.

7 7 9 0

5

Caricamento dell'UTI

449

01.01.2026

7.7.9.0

Speditore/Caricatore

L1

Carico

sempre

L) da esaminare prima della partenza

Il carico nell'UTI si è spostato

scartare

Correggere il fissaggio del carico, scaricare l'UTI se necessario.

Rigonfiamenti del telone



7	8	1	0	5	Marchatura, codifica nel trasporto combinato (KV)	450	01.01.2026	7.8.1.0
Detentore UTI				L1	Codifica			
L) da esaminare prima della partenza				Le codificazioni mancano su entrambi i lati o non sono leggibili		sempre scartare pulire; chiarire, scrivere in modo provvisorio e K		
7	8	1	1	3	Marchatura, codifica nel trasporto combinato (KV)	451	01.01.2026	7.8.1.1
Detentore UTI				L1	Codifica			
K) da esaminare dopo lo scarico				L'etichettatura della codifica dell'ILE non corrisponde alle norme di carico		sempre K chiarire, scrivere a e K		
7	8	2	0	5	Marchatura, codifica nel trasporto combinato (KV)	452	01.01.2026	7.8.2.0
Speditore/Caricatore				L1	Autorizzazione			
L) da esaminare prima della partenza				UTI non approvato per i carri merci		sempre scartare Scaricare UTI		
7	8	3	0	4	Marchatura, codifica nel trasporto combinato (KV)	453	01.01.2026	7.8.3.0
Detentore UTI				L1	Marchatura			
L) da esaminare prima della partenza				Etichettatura CSC non disponibile su UTI con raccordi angolari superiori		sempre scartare Scaricare UTI		
7	8	4	0	4	Marchatura, codifica nel trasporto combinato (KV)	454	01.01.2026	7.8.4.0
Detentore UTI				L1	Indirizzi di avviso			
L) da esaminare prima della partenza				Manca il segnale di pericolo elettrico sull'UTI con scale		sempre scartare Applicare i cartelli di avvertimento o scaricare l'UTI		



Difetti diversi

10 1 1 0

3

Errori tecnici che non possono essere attribuiti a nessun altro codic

455

01.01.2026

10.1.1.0

aperto

L1

quando viene utilizzato

M) informazione all'ITF / da esaminare

M

10 1 2 0

4

Errori tecnici che non possono essere attribuiti a nessun altro codic

456

01.01.2026

10.1.2.0

aperto

L1

quando viene utilizzato

K) da esaminare dopo lo scarico

K

10 1 3 0

5

Errori tecnici che non possono essere attribuiti a nessun altro codic

457

01.01.2026

10.1.3.0

aperto

L1

quando viene utilizzato

L) da esaminare prima della partenza

scartare

10 2 1 0

3

La spedizione non è conforme alle direttive di carico UIC

458

01.01.2026

10.2.1.0

Speditore/Caricatore

L1

quando viene utilizzato

M) informazione all'ITF / da esaminare

M

10 2 2 0

4

La spedizione non è conforme alle direttive di carico UIC

459

01.01.2026

10.2.2.0

Speditore/Caricatore

L1

quando viene utilizzato

K) da esaminare dopo lo scarico

K



10 2 3 0

5

La spedizione non è conforme alle direttive di carico UIC

460

01.01.2026

10.2.3.0

Speditore/Caricatore

L1

L) da esaminare prima della partenza

quando viene utilizzato

scartare

Corretto fissaggio del carico

10 3 1 0

3

Scadenze per la manutenzione operativa

461

01.01.2026

10.3.1.0

Detentore / ECM

L2*

Ispezione in esercizio

M) informazione all'ITF / da esaminare

5 giorni prima della scadenza

sempre

M

10 3 2 0

4

Scadenze per la manutenzione operativa

462

01.01.2026

10.3.2.0

Detentore / ECM

L2*

Ispezione in esercizio

K) da esaminare dopo lo scarico

Data scaduta, entro le tolleranze

sempre

K

10 3 3 0

5

Scadenze per la manutenzione operativa

463

01.01.2026

10.3.3.0

Detentore / ECM

L2*

Ispezione in esercizio

L) da esaminare prima della partenza

Data scaduta, fuori tolleranza

sempre

scartare

10 4 1 0

3

Scadenze per la manutenzione operativa

464

01.01.2026

10.4.1.0

Detentore / ECM

S

Manutenzione in esercizio

M) informazione all'ITF / da esaminare

5 giorni prima della scadenza

campione

M

10 4 2 0

4

Scadenze per la manutenzione operativa

465

01.01.2026

10.4.2.0

Detentore / ECM

S

Manutenzione in esercizio

K) da esaminare dopo lo scarico

Data scaduta, entro le tolleranze

campione

K



10 4 3 0

5

Scadenze per la manutenzione operativa

466

01.01.2026

10.4.3.0

Detentore / ECM

S

Manutenzione in esercizio

[campione](#)

L) da esaminare prima della partenza

Data scaduta, fuori tolleranza

[scartare](#)

Catalogo delle anomalie per carrozze

Roddigio

11

11 1 1 0

5

532

01.01.2020

11.1.1.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Spessore del cerchione riportato inferiore a 35 mm

11 1 2 0

5

533

01.01.2014

11.1.2.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Cerchione - anomalie diverse
- rotto
- fessure logitudine o trasversale

11 1 3 0

5

534

01.01.2014

11.1.3.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Cerchione - allentato
1) marcature di controllo spostate; 2) suono non chiaro alla percussione; 3) cerchietto di sicurezza allentato
presenza di ruggine tra il cerchione e il corpo ruota su più di 1/3 della circonferenza
- formazione di schegge tra la sala montata e il cerchione



11	1	4	0	4	535	01.01.2020	11.1.4.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Cerchione - marcature di controllo (RIC) - assenti - appena riconoscibili			
11	1	5	0	5	536	01.01.2020	11.1.5.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Cerchione – anello di sicurezza 1) fessurato 2) rotto 3) allentato 4) deformato 5) chiavetta di chiusura mancante			
11	2	1	0	4	537	01.01.2014	11.2.1.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Ruota monoblocco – gola d'usura non più interamente visibile			
11	2	2	0	5	538	01.01.2014	11.2.2.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Ruota monoblocco - surriscaldamento: 1) alterazione recente della pittura nella zona di raccordo corona disco ruota ≥ 50 mm; 2) fusione delle soles del freno			



11	3	1	0	4	539	01.01.2014	11.3.1.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Cerchione / ruota monoblocco - larghezza < 133 mm o > 140 mm (compreso il rifollamento) 150 mm nei veicoli motore e ruote motrici negli elettrotreni			
<hr/>							
11	3	2	1	4	662	01.01.2020	11.3.2.1
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				La superficie di rotolamento della ruota di un veicolo è localmente deformata o presenta piattine con una lunghezza superiore a 60 mm			
<hr/>							
11	3	2	2	4	540	01.01.2020	11.3.2.2
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				La superficie di rotolamento della ruota di un veicolo con velocità ammessa > 160 km/h presenta piattine con una lunghezza superiore a 30 mm fino a max. 60 mm Ridurre la velocità a un massimo di 160 km/h; se non è possibile: scarto			
<hr/>							
11	3	2	3	4	541	01.01.2020	11.3.2.3
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Cerchione / ruota monoblocco – deposito di materiale sulla superficie di rotolamento di una ruota ≥ 60 mm di lunghezza o ≥ 1 mm di altezza			
<hr/>							
11	3	3	0	5	542	01.01.2020	11.3.3.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Cerchione / ruota monoblocco – scheggiature, fori, sfogliature, scagliature della superficie di rotolamento di una ruota ≥ 60 mm			



11	3	4	0	3	543	01.01.2014	11.3.4.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Cerchione / ruota monoblocco - cricche sul bordo tra la superficie di rotolamento e quella frontale			
11	3	4	1	4	544	01.01.2014	11.3.4.1
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Ruota - infossatura > 2.2 mm			
11	3	8	1	4	663	01.01.2021	11.3.8.1
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				<p>FFormazione di scanalature, avvallamenti o usura cava sulla superficie di rotolamento della ruota: - Intagli con fondo ad angolo vivo e < 1 mm di profondità</p> <p>(scanalature si manifestano sulla circonferenza della ruota e possono interessare tutta l'ampiezza della superficie di rotolamento e si caratterizzano con passaggi a spigolo vivo.)</p>			
11	3	8	2	5	664	01.01.2021	11.3.8.2
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				<p>Formazione di scanalature, avvallamenti o usura cava sulla superficie di rotolamento della ruota: - scanalature (con fondo ad spigolo vivo) ≥ 1 mm di profondità</p> <p>(scanalature si manifestano sulla circonferenza della ruota e possono interessare tutta l'ampiezza della superficie di rotolamento e si caratterizzano con passaggi a spigolo vivo.)</p>			
11	4	1	0	5	545	01.01.2020	11.4.1.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Ruota - altezza del bordino (Sh) > 36 mm			



11	4	2	0	5	546	01.01.2014	11.4.2.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Ruota – spessore del bordino (Sd) - Ø ruota ≥ 840 mm Sd < 22 mm - Ø ruota ≤ 840 mm ≥ 760 mm Sd < 25 mm - Ø ruota < 760 mm Sd < 27,5 mm o bordino usurato			
11	4	3	0	5	547	01.01.2014	11.4.3.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Ruota – usura della superficie di guida			
11	4	4	0	5	548	01.01.2020	11.4.4.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Bordino: sbavatura o spigolo, sulla faccia attiva, ad una altezza h > 2 mm dalla sommità del bordino			
11	5	1	0	5	549	01.01.2020	11.5.1.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Disco della ruota / mozzo della ruota - fessurazione o rottura			
11	5	2	0	5	655	01.01.2020	11.5.2.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Disco ruota / mozzo della ruota - riparazione con saldatura			



11 6 1 0

5

550

01.01.2020

11.6.1.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Assile - diversi difetti
 - fessurato
 - difetti riparazione con saldatura
 - spigolo vivo
 - punti di sfregamento con solchi > 1 mm

11 6 2 0

4

551

01.01.2020

11.6.2.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Assile
 – parte che sfrega non consentita

esaminare secondo 11.6.1; sollevare e legare + K/R1 (isolare il freno; se impossibile, scartare)

11 7 1 0

5

552

01.01.2014

11.7.1.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Sala montata – dimensioni interne ed esterne; se la distanza 'E' tra le superfici frontali interne non rispetta i seguenti valori limite: \emptyset ruota ≥ 840 mm: $1357 \text{ mm} \leq E \leq 1363 \text{ mm}$; \emptyset ruota < 840 mm e > 760 mm: $1358 \text{ mm} \leq E \leq 1363 \text{ mm}$; \emptyset ruota ≤ 760 mm: $1359 \text{ mm} \leq E \leq 1363 \text{ mm}$.
 Scartamento interno E al di fuori delle seguenti dimensioni limite: 1) \emptyset ruota ≥ 840 mm: $1357 \text{ mm} \leq E \leq 1363 \text{ mm}$; 2) \emptyset ruota < 840 mm > 760 mm: $1358 \text{ mm} \leq E \leq 1363 \text{ mm}$;

in tutti i casi: 1) Emax - Emin > 2 mm; 2) tracce di deragliamento; 3) tracce di spostamento della ruota sull'asse della sala montata; 4) per ruote monoblocco, surriscaldamento nella zona di collegamento 'l' tra disco ruota e cerchione

In tutti i casi: 1) con differenza di scartamento tra Emax ed Emin > 2 mm; 2) tracce di svio; 3) tracce di scalettamento (spostamento) della ruota sull'assile;



11 8 1 0 4

553 01.01.2020 11.8.1.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare Boccola – fuoriuscita di grasso : macchie di grasso o di olio

11 8 2 0 4

554 01.01.2020 11.8.2.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Boccola - diversi difetti
- coperchio mancante
- fissaggio mancante / allentato / rotto
- fessurazioni

11 8 3 0 5

555 01.01.2014 11.8.3.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Riscaldamento della boccola
- temperatura tale da non permettere più di toccare la boccola con il dorso della mano.
- tracce di ossidazione
- modifica del colore

11 9 1 0 3

556 01.01.2014 11.9.1.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare Rotolamento irregolare; Rumore insolito durante la corsa

Sospensioni / ammortizzazione



12 1 1 0 5

557 01.01.2020 12.1.1.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Foglie della molla a balestra
 - rotte
 - spostate in senso longitudinale di oltre 10 mm
 - cuneo di sicurezza mancante o allentato

12 1 2 0 5

558 01.01.2014 12.1.2.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Molla elicoidale rotta

12 2 1 0 3

559 01.01.2014 12.2.1.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare Cappelli delle molle, ammortizzatori longitudinali, trasversali o antiserpeggio: difetti vari
 Le custodie degli ammortizzatori devono presentare almeno per il 50 % tracce di umidità

12 2 2 0 4

560 01.01.2021 12.2.2.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare Ammortizzatori (verticali, trasversali o anti-serpeggio) – fissaggi a vite / collegamenti elettrici
 - mancante
 - allentato
 - rotto
 meno del 50% della bullonatura risulta rotta o mancante



12 2 2 1 4

665 01.01.2021 12.2.2.1

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

Ammortizzatore di urto, trasversale o antiserpeggio – bulloneria / cablaggio
- mancante
- allentato
- rotto

con più del 50 % del fissaggio rotto/mancante

scartare

12 3 0 0 3

656 01.01.2020 12.3.0.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Sospensioni pneumatiche
- fuori servizio

12 3 1 0 4

561 01.01.2020 12.3.1.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Sospensioni pneumatiche
- il soffietto pneumatico presenta bolle o é danneggiato

12 3 1 2 4

595 01.01.2020 12.3.1.2

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

Sospensioni pneumatiche
- avaria della regolazione di livello
- sovrariempite, sospese nell'ancoraggio a "T"

Freno

13



13 1 1 0 5

562 01.01.2020 13.1.1.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

Timoneria del freno
- Organi meccanici o parti della timoneria distaccati o rotti
rimuovere o legare, esaminare secondo 11.6.1

13 1 2 0 4

563 01.01.2014 13.1.2.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

Dispositivo di sicurezza inefficace

13 1 3 0 4

564 01.01.2020 13.1.3.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

Rubinetto di accoppiamento (condotta principale o condotta di alimentazione)
(condotta d'alimentazione o condotta principale)
- non bloccato (posizione finale)
- non a tenuta
- impugnatura rotta

13 1 4 0 3

565 01.01.2020 13.1.4.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Rubinetto d'isolamento del freno o dispositivi di cambio non funzionanti



13	2	1	0	3
----	---	---	---	---

566

01.01.2020

13.2.1.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Suola del freno / pastiglie del freno

1) mancante; 2) rotta; 3) debordante (rilevante solo per la suola del freno); 4) con sfaldamenti > 1/4 della lunghezza della suola; 5) crettata da parte a parte,

7) con spessore < 5 mm (pastiglie del freno)

K & R1

13	2	2	1	5
----	---	---	---	---

567

01.01.2020

13.2.2.1

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Freno a disco, disco del freno:

- visibilmente allentato o danneggiato

- l'intaglio o lo spigolo indicante l'usura del disco del freno non è più completamente visibile (usura mass.)

presenza di crepa passante

- cretto passante

- freno a disco inefficace

13	2	2	2	3
----	---	---	---	---

641

01.01.2016

13.2.2.2

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Freno a disco, disco del freno:

- fessurazioni non accettabile > 1/2 (vedi disegno)

K & R1

13	3	1	0	5
----	---	---	---	---

568

01.01.2020

13.3.1.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Condotta d'alimentazione o condotta principale:

- forte perdita d'aria o/e inutilizzabile



13	3	2	0	3	569	01.01.2020	13.3.2.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Perdita d'aria - rubinetto di testata, condotte pneumatiche o apparecchi non a tenuta			
13	3	2	2	3	666	01.01.2023	13.3.2.2
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				L'accoppiamento del freno o la condotta di alimentazione è pendente			
13	3	3	0	3	570	01.01.2014	13.3.3.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Dispositivo indicatore del freno - vetro difettoso - posizione non visibile			
13	4	1	0	3	571	01.01.2014	13.4.1.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Freno magnetico di rotaia non si abbassa o non si magnetizza			
13	4	2	0	4	572	01.01.2014	13.4.2.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Freno magnetico - non si solleva - meccanica difettosa (pattino / sostegno)			



13 5 1 0 3

573 01.01.2020 13.5.1.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare Freno a mano inutilizzabile

Telaio de carro

14

14 1 1 0 5

574 01.01.2020 14.1.1.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Telaio del carrello (longheroni, testate, pendoli oscillanti, traverse di culla e relative saldature):

14 1 2 0 5

575 01.01.2014 14.1.2.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Carrello e telaio - collegamento
- difettoso
- elementi di collegamento e di fissaggio rotti, mancanti o inefficaci
- elementi di assicurazione mancanti

14 1 3 0 5

576 01.01.2020 14.1.3.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Carrello - diversi difetti
- deformato

14 1 3 1 4

657 01.01.2020 14.1.3.1

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Nuove tracce di sfregamento della ruota sul carrello o sulla cassa del veicolo, recenti segni di contatto anomalo dovuti a corpi estranei incastrati



14	1	3	2	5	658	01.01.2020	14.1.3.2
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Nuove tracce di sfregamento della sala sul carrello o sulla cassa del veicolo, recenti segni di contatto/anomalo appoggio			
14	1	4	0	5	577	01.01.2014	14.1.4.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Traversa oscillante oppure pendolo basculante - striate o ammaccate - danneggiate			
14	1	5	0	4	578	01.01.2014	14.1.5.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Lemniscata: braccio, giogo o supporto			
14	1	6	0	5	579	01.01.2020	14.1.6.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Braccio di guida della sala: Collegamento meccanico con le sale montate - allentato, deformato, rotto o danneggiato			
14	1	7	0	3	580	01.01.2014	14.1.7.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Bielletta di guida per gli assi – supporto in gomma - danneggiato			



14	1	8	0	5	581	01.01.2014	14.1.8.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Supporto molla impigliato nella staffa di sicurezza			
14	1	8	1	5	659	01.01.2020	14.1.8.1
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Dispositivo di sicurezza per il supporto della culla o della sospensione mancante o difettoso			
14	1	9	0	5	582	01.01.2020	14.1.9.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				WI rulli/il fermo trasversale per limitare il gioco laterale oppure i fermi laterali della cassa del veicolo mancano o sono gravemente danneggiati			
14	1	9	1	5	660	01.01.2020	14.1.9.1
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Rullo di battuta – gioco trasversale della cassa del veicolo danneggiato, cretato o si distacca della lamiera portante			
14	1	10	0	3	583	01.01.2020	14.1.10.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Sicurezza della sala - inefficace			



14 1 11 0 4

584 01.01.2014 14.1.11.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Dispositivo di azionamento – vari difetti
- fissaggio meccanico allentato / mancante
- perdita d'olio

14 1 12 0 5

586 01.01.2014 14.1.12.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

Motore di trazione
- avaria alla sospensione
- avaria al supporto

14 1 13 0 3

592 01.01.2014 14.1.13.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Lubrificazione del bordino
- danneggiata
- non ermetica
- scorretta regolazione del settore di spruzzatura

14 1 14 0 5

585 01.01.2014 14.1.14.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

Supporto del sistema di sicurezza del treno
- allentato
- fessurato



14 1 15 0 4

587

01.01.2014

14.1.15.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Elementi di sicurezza del treno
 - allacciamento elettrico strappato
 - elemento danneggiato

14 1 16 0 5

593

01.01.2014

14.1.16.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Trasmissione cardanica
 - parte meccanica danneggiata
 - perdita d'olio

14 1 17 0 4

588

01.01.2014

14.1.17.0

Detentore / ECM

S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Sensori dell'assile
 - avarie meccaniche ai sensori / ai cavi dei sensori del carrello (per es. Tachimetro ecc.)
 - allentati
 - fessurati

14 1 18 0 4

589

01.01.2014

14.1.18.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Stabilizzatore di rollio
 - avarie al supporto
 - elemento di guida/ammortizzazione in gomma dell'albero del dispositivo antirollio allentato / mancante
 - barra di torsione rotta o con avarie meccaniche



14 1 19 0 4

594 01.01.2014 14.1.19.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare

- Cursore
 - perdita d'olio
 - fissaggio allentato / mancante
 - indicatore di pressione non posizionato sul verde
- valido solo per EW IV

14 1 21 0 4

590 01.01.2014 14.1.21.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

- Navigator - danni
 - deformato
 - supporto difettoso
 - fissaggio allentato / mancante
- Riguarda solo l'ICN

14 1 21 1 4

661 01.01.2020 14.1.21.1

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

- Compensazione del rollio
- danneggiato
- allentato
- perdita d'olio

14 1 22 0 3

591 01.01.2014 14.1.22.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare

- Elementi di assicurazione e di segnatura (per es. ancoraggio fili, viti, lamiera)
- mancanti
- deviati
- spostati
- inefficaci



Organi die trazione e repulsione

13	3	6	0	5		610	01.01.2014	13.3.6.0
-----------	----------	----------	----------	----------	--	-----	------------	----------

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Tenditore, semiaccoppiamento o altri agganci
 - altezza sopra il bordo superiore della rotaia
 inferiore a 140 mm

15	1	1	0	5		596	01.01.2020	15.1.1.0
-----------	----------	----------	----------	----------	--	-----	------------	----------

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Altezza dei respingenti
 - fuori tolleranza (min. 980 mm / mass. 1065 mm)

15	1	2	0	5		597	01.01.2020	15.1.2.0
-----------	----------	----------	----------	----------	--	-----	------------	----------

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Fissaggio della custodia
 - non garantito
 * una o piu bulloni mancanti o allentati

15	1	3	0	5		598	01.01.2014	15.1.3.0
-----------	----------	----------	----------	----------	--	-----	------------	----------

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Asta del respingente
 - ancoraggi mancanti
 - ancoraggi danneggiati

15	1	3	1	5		642	01.01.2020	15.1.3.1
-----------	----------	----------	----------	----------	--	-----	------------	----------

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Asta del respingente, funzione compromessa:
 - presenza di una o più delle stature > 1mm di profondita con spigoli vivi e > 15 mm di lunghezza



15 1 4 0 5

599 01.01.2020 15.1.4.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Corsa dei respingenti
- maggiore di 15 mm (anche un solo respingente)
- spina di serraggio spostata, rotta o mancante

15 1 5 0 5

600 01.01.2014 15.1.5.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Respingente ausiliario
- elementi antiurto danneggiati
- elementi di visualizzazione sollecitati
- parti degli elementi antiurto allentate
- elementi antiurto deformati

15 1 6 0 3

601 01.01.2020 15.1.6.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Mancata lubrificazione della custodia del respingente e/o del piatto del respingente

15 1 7 0 5

602 01.01.2014 15.1.7.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Tipi di respingenti
- montati respingenti diversi

15 2 1 0 5

603 01.01.2014 15.2.1.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Custodie / aste del respingente
- cretti maggiori di 1/4 della circonferenza



15 2 2 0 5

604 01.01.2020 15.2.2.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Piatto del respingente - fissaggi
- rivetti più di 1/3 allentati / mancanti
- piatto del respingente ruotato

15 2 3 0 5

605 01.01.2014 15.2.3.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Piastre d'usura di materiale sintetico - fissaggi
- difettosi
- più di 1/3 allentati / mancanti

15 3 1 0 5

606 01.01.2014 15.3.1.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Gancio di trazione / tenditore
- rotto
- fessurato
- inutilizzabile
- danneggiato

15 3 2 0 5

607 01.01.2014 15.3.2.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Asta del gancio di trazione / guide del gancio
- usurate (il gancio di trazione può ruotare sul proprio asse)
- allentate



15 3 2 1 4

609 01.01.2020 15.3.2.1

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Stato di accoppiamento del treno
- accoppiamento allentato o pendente
- respingenti non aderenti

15 3 3 0 5

608 01.01.2014 15.3.3.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Aggancio automatico
- rotto
- fessurato
- inutilizzabile

15 3 7 0 5

645 01.01.2020 15.3.7.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Il diametro del perno della vite di accoppiamento è usurato < 50 mm

Cassa del carro

16

16 1 1 0 5

611 01.01.2020 16.1.1.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza Longheroni, traverse di testa, traverse intermedie, casse del carro, telaio e tetto – diversi difetti
- fessurati
- deformati
- allentati



16 1 2 0 4

612 01.01.2023 16.1.2.0

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

Sportello laterale / sportello della grembiulatura / sportello del tetto / elemento di rivestimento / targa del carro – vari difetti
- aperti
- non agganciati
- allentati
meno del 50% o 50% aperto

16 1 2 1 5

646 01.01.2023 16.1.2.1

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

Sportello laterale / sportello della grembiulatura / sportello del tetto / elemento di rivestimento / targa del carro – vari difetti
- allentati

mit Gefahr von Verlust und/oder Lichtraumprofilverletzung
più del 50% delle chiusure sono aperte

16 1 3 0 3

613 01.01.2020 16.1.3.0

Detentore / ECM S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Impianti di scarico WC – tappo di chiusura
- non assicurati

16 1 3 1 4

647 01.01.2020 16.1.3.1

Detentore / ECM S

L) da esaminare prima della partenza

Impianti di scarico WC – tappo di chiusura
- aperti



16 2 1 0

4

614

01.01.2020

16.2.1.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Coperture, rivestimenti, botole del soffitto – all’interno del veicolo
– nei veicoli non assicurati

16 2 2 1

4

615

01.01.2020

16.2.2.1

Detentore / ECM

S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Estintore
- periodo di revisione scaduto
- mancante
- usato

16 2 2 2

3

644

01.01.2017

16.2.2.2

Detentore / ECM

S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Estintore
- privo di sigillo di sicurezza

16 2 3 0

3

616

01.01.2014

16.2.3.0

Detentore / ECM

S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Estintore - pittogramma
- mancante
- illeggibile
- fuori posto

16 2 5 0

3

617

01.01.2014

16.2.5.0

Detentore / ECM

S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Freno d'emergenza privo di sigillo di sicurezza

Si riferisce solo al traffico internazionale



16	3	1	0	5	618	01.01.2020	16.3.1.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Porta di salita			
				- non chiude e non si blocca automaticamente			
				- avaria meccanica al dispositivo di bloccaggio della porta di salita			
				- protezione antischiacciamento inefficace			
				Scartare o disconnettere e bloccare la porta			
16	3	2	0	3	619	01.01.2020	16.3.2.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Porta di salita			
				- la maniglia della porta non ritorna nella posizione iniziale			
				- rivestimento sblocco d'emergenza danneggiato (se esiste)			
				- pittogramma uscita d'emergenza mancante			
16	3	2	1	3	648	01.01.2020	16.3.2.1
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Azionamento e/o sistema di controllo della porta di accesso difettoso			
16	3	3	0	5	620	01.01.2014	16.3.3.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Gradino di accesso / gradino scorrevole / gradino ribaltabile			
16	3	3	1	3	649	01.01.2020	16.3.3.1
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Il gradino retrattile/pieghevole non viene esteso			



16 4 1 0

5

621

01.01.2020

16.4.1.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Le porte di intercomunicazione alla testa e alla coda del treno non possono essere chiuse a chiave

16 4 1 1

3

650

01.01.2020

16.4.1.1

Detentore / ECM

S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Le porte di intercomunicazione tra i veicoli all'interno del convoglio non possono essere chiuse a chiave

16 5 1 0

4

622

01.01.2014

16.5.1.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Portellone bagagli
- non si chiude
- non si blocca

16 5 2 0

5

623

01.01.2014

16.5.2.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Portellone bagagli – supporto
- difettoso
- sganciato

16 6 1 0

4

624

01.01.2020

16.6.1.0

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Finestrino laterale esterno
- frantumato
- scheggiato
se una messa in pericolo delle persone é possibile.



16	6	2	0	3	625	01.01.2020	16.6.2.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Finestrino laterale – uscita di emergenza - Kennzeichnung der Sollbruchstelle (für Nothammer) fehlt oder nicht vorhanden			
16	6	3	0	3	626	01.01.2020	16.6.3.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Funzione uscita d'emergenza - assicurata solo in parte - martello d'emergenza mancante Non tutti, ma oltre il 50 % dei dispositivi d'uscita d'emergenza di una carrozza è operativo			
16	6	4	0	5	627	01.01.2020	16.6.4.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Funzione uscita d'emergenza - non assicurata - martello d'emergenza mancante Meno del 50 % dei dispositivi di uscita d'emergenza di una carrozza è operativo			
16	6	5	0	5	628	01.01.2014	16.6.5.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Parabrezza - in buona parte frantumato - in buona parte scheggiato			



16	7	1	0	3	629	01.01.2020	16.7.1.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Passerelle d'intercomunicazione, soffietti, mantici tubolari, passerella per persone (PUG) inutilizzabili			
16	7	1	2	5	651	01.01.2020	16.7.1.2
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				La passerella di intercomunicazione non è utilizzabile in sicurezza (nel convoglio) a causa di danneggiamenti			
16	7	2	0	3	630	01.01.2020	16.7.2.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Le iscrizioni necessarie per l'esercizio sul carro mancano, sono illeggibili o incomplete (su un lato longitudinale)			
				numero del vagone - marcatura uniforme (numero del veicolo) - sigla RIC (traffico all'estero) - marcatura di tara - iscrizione del freno ad aria compressa			
16	7	2	1	4	652	01.01.2020	16.7.2.1
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Le iscrizioni necessarie per l'esercizio sul carro mancano, sono illeggibili o incomplete (su entrambi i lati longitudinali)			
				Numero del vagone - Zeichen des Halters (VKM) - Eigengewicht - Anschrift Druckluftbremse (marcatura provvisoria)			



Impianti elettrici ed elettropneumatici

17

17	1	1	0	4	631	01.01.2020	17.1.1.0
----	---	---	---	---	-----	------------	----------

Detentore / ECM

S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Alimentazione energetica
 - tensione della batteria insufficiente
 - ventilazione non funzionante
 - illuminazione non funzionante

17	1	2	0	3	632	01.01.2020	17.1.2.0
----	---	---	---	---	-----	------------	----------

Detentore / ECM

S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Un dispositivo di messa a terra inefficace (solo trecce di messa a terra esterne)

17	1	3	0	5	653	01.01.2020	17.1.3.0
----	---	---	---	---	-----	------------	----------

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Tutti i dispositivi di messa a terra inefficaci (solo trecce di messa a terra esterne)

17	2	1	0	3	633	01.01.2020	17.2.1.0
----	---	---	---	---	-----	------------	----------

Detentore / ECM

S

M) informazione all'ITF / da esaminare

Cavo di comando / cavo EP (elettropneumatico) / cavo UIC
 - inutilizzabile
 - danneggiato

17	3	1	0	5	634	01.01.2020	17.3.1.0
----	---	---	---	---	-----	------------	----------

Detentore / ECM

S

L) da esaminare prima della partenza

Linea di alimentazione/linea ad alta tensione- Connettori, prese o cavi danneggiati (pericolo di folgorazione)



17	4	1	0	3	635	01.01.2020	17.4.1.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Segnalazioni di guasto sul quadro elettrico o indicazioni diagnostiche senza misure correttive eseguite e documentate			
17	4	2	0	3	643	01.01.2017	17.4.2.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Segnalazione di guasto sul pannello di controllo - dispositivo antislittamento difettoso			
17	5	1	0	4	636	01.01.2020	17.5.1.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Non è possibile una diffusione sonora comprensibile all'interno del veicolo (Verifica presso il capotreno o il macchinista)			
17	5	2	0	3	637	01.01.2020	17.5.2.0
Detentore / ECM				S			
M) informazione all'ITF / da esaminare				Postazione di comunicazione non utilizzabile			
17	5	3	0	4	654	01.01.2024	17.5.3.0
Detentore / ECM				S			
L) da esaminare prima della partenza				Manca la segnaletica di avvertimento elettrico sulla presa e/o sulla presa cieca (a partire da 1000 V)			

Difetti diversi

20



Difetti diversi

20

20 1 0 0 3

638 01.01.2014 20.1.0.0

vedi osservazioni S

M) informazione all'ITF / da esaminare Errori tecnici che non possono essere attribuiti ad alcun altro codice di errore, vedi osservazioni

20 2 0 0 4

639 01.01.2014 20.2.0.0

vedi osservazioni S

K) da esaminare dopo lo scarico Errori tecnici che non possono essere attribuiti a nessun altro codice di errore, vedi osservazioni

20 3 0 0 5

640 01.01.2014 20.3.0.0

vedi osservazioni S

L) da esaminare prima della partenza Errori tecnici che non possono essere attribuiti a nessun altro codice di errore, vedi osservazioni

20 4 0 0 2

794 01.01.2026 20.4.0.0

vedi osservazioni S

Nessuna contestazione in loco Difetti di qualità nelle carrozze passeggeri/treni automotori difetti con limitata incidenza sull'idoneità alla circolazione, sullo svolgimento dell'esercizio o sugli aspetti ambientali

Catalogo delle anomalie per merci pericolose

Difetti diversi RID

30

30 1 0 0 3

Errore secondo RID/RSD che non può essere attribuito a nessun altr 787 01.01.2026 30.1.0.0

vedi osservazioni S

M) informazione all'ITF / da esaminare vedi osservazione

campione M



30 2 0 0

4

Errore secondo RID/RSD che non può essere attribuito a nessun altr

788

01.01.2026

30.2.0.0

vedi osservazioni

S

[campione](#)

K) da esaminare dopo lo scarico

vedi osservazione

[K](#)

30 3 0 0

5

Errore secondo RID/RSD che non può essere attribuito a nessun altr

789

01.01.2026

30.3.0.0

vedi osservazioni

S

[campione](#)

L) da esaminare prima della partenza

vedi osservazione

[scartare](#)

Esigenze amministrative

21

21 1 1 1

5

Autorizzazione

733

01.01.2026

21.1.1.1

Speditore/Caricatore

S

Merci vietate

[sempre](#)

L) da esaminare prima della partenza

Merce non autorizzata al trasporto secondo RID/RSD

[scartare](#)

21 1 1 2

5

Autorizzazione

734

01.01.2026

21.1.1.2

ITF

S

Merci vietate

[sempre](#)

L) da esaminare prima della partenza

Le merci RID indicate non possono essere trasportate dalla specifica impresa ferroviaria (ITF)

[scartare](#)

21 1 2 1

5

Documenti di trasporto

735

01.01.2026

21.1.2.1

ITF

S

Documenti mancanti

[sempre](#)

L) da esaminare prima della partenza

Documento di trasporto non presente

[scartare](#)

(i documenti devono essere disponibili in forma cartacea o elettronica)

RID 5.4.0



21	1	3	1	3	Documenti di trasporto	736	01.01.2026	21.1.3.1
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Manca l'indicazione 'Fine del tempo di mantenimento... (GG/MM/AAAA)' per i carri cisterna, i serbatoi mobili e i container cisterna contenenti gas liquefatti refrigerati			
					RID 5.4.1.2.2 d)			
21	1	3	2	3	Documenti di trasporto	737	01.01.2026	21.1.3.2
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Mancano le disposizioni transitorie conformi al RID 5.4.1.1.12			
					RID 5.4.1.1.12			
21	1	3	3	5	Documenti di trasporto	738	01.01.2026	21.1.3.3
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Dati mancanti o errati			
L) da esaminare prima della partenza					Mancano gli allegati			
					a) autorizzazione dell'autorità competente relativa a determinate sostanze e oggetti appartenenti alle classi 1, 4.1 e 5.2;			
					b) indicazioni per i trasportatori (per le sostanze della classe 7)			
					RID 5.4.1.2.1. c), d); RID 5.4.1.2.3.3; RID 5.4.1.2.5.2			
21	1	3	4	4	Documenti di trasporto	739	01.01.2026	21.1.3.4
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Numero di identificazione di pericolo mancante o errato (cisterna/alla rinfusa)			
					RID 5.4.1.1.1			



21	1	3	5	3	Documenti di trasporto	740	01.01.2026	21.1.3.5	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Documento di trasporto RID presente, ma non completamente conforme – vedi osservazioni				
					RID 5.4.1.1.1				

21	1	3	6	3	Documenti di trasporto	741	01.01.2026	21.1.3.6	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					L'ordine delle indicazioni nel documento di trasporto non è conforme al RID				
					RID 5.4.1.1.1				

21	1	3	7	3	Documenti di trasporto	742	01.01.2026	21.1.3.7	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					La lingua indicata nel documento di trasporto non è il francese, il tedesco o l'inglese.				
					RID 5.4.1.4.1				

21	1	3	8	4	Documenti di trasporto	743	01.01.2026	21.1.3.8	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Indicazione mancante o errata				
					ad es. «carro cisterna vuoto, ultimo carico» oppure alternativamente «vuoto, non pulito» oppure «residui dell'ultima sostanza contenuta				
					RID 5.4.1.1.6				



21	1	3	9	5	Documenti di trasporto	744	01.01.2026	21.1.3.9
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Dati mancanti o errati			
L) da esaminare prima della partenza					Le indicazioni nel documento di trasporto e sull'unità di trasporto non corrispondono			
					RID 5.4.1.1.1			
21	1	3	10	3	Documenti di trasporto	745	01.01.2026	21.1.3.10
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Istruzioni scritte per il trasporto di merci pericolose non presenti			
21	1	3	11	3	Documenti di trasporto	746	01.01.2026	21.1.3.11
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Campo "RID" non selezionato			
					RID 5.4.1.1.1			
21	1	3	12	3	Documenti di trasporto	747	01.01.2026	21.1.3.12
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Documento di trasporto RID presente, ma non completamente conforme – vedi osservazioni			
					RID 5.4.1.1.1			
21	1	3	13	3	Documenti di trasporto	748	01.01.2026	21.1.3.13
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Mancano le lettere 'UN'			
					RID 5.4.1.1.1			



21	1	3	14	5	Documenti di trasporto	749	01.01.2026	21.1.3.14	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Numero ONU mancante o errato				
RID 5.4.1.1.1									

21	1	3	15	5	Documenti di trasporto	750	01.01.2026	21.1.3.15	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					La denominazione ufficiale della merce per il trasporto manca o è errata nel contenuto				
RID 5.4.1.1.1									

21	1	3	16	4	Documenti di trasporto	751	01.01.2026	21.1.3.16	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Denominazione tecnica mancante (per sostanze con disposizione speciale 274)				
RID 5.4.1.1.1									

21	1	3	17	4	Documenti di trasporto	752	01.01.2026	21.1.3.17	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Codice di classificazione/numero e modello dell'etichetta di pericolo mancanti o errati				
RID 5.4.1.1.1									

21	1	3	18	4	Documenti di trasporto	753	01.01.2026	21.1.3.18	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Dati mancanti o errati			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Il gruppo di imballaggio mancante o è errato				
RID 5.4.1.1.1									



21 1 3 19

3

Documenti di trasporto

754

01.01.2026

21.1.3.19

Speditore/Caricatore

S

Dati mancanti o errati

M) informazione all'ITF / da esaminare

Manca la dichiarazione speciale secondo RID, paragrafi 5.4.1.1.7, 5.4.1.2.1 o 5.4.1.1.9

RID 5.4.1.1.7

Carri / Unità di carico

22

22 1 1 1

4

Marcatura

755

01.01.2026

22.1.1.1

Speditore/Caricatore

S

Tabelle ribaltabili

L) da esaminare prima della partenza

La tabella ribaltabile non è fissata → vedi anche 6.1.7.5

rischio di esposizione di una targa arancione non corretta

RID 5.3.2.2.5

[sempre](#)

[correggere](#)

22 1 1 2

5

Marcatura

756

01.01.2026

22.1.1.2

Speditore/Caricatore

S

Tabelle ribaltabili

L) da esaminare prima della partenza

Il tabellone ribaltabile riporta dati errati

[sempre](#)

[correggere](#)

22 1 2 1

5

Marcatura

757

01.01.2026

22.1.2.1

Speditore/Caricatore

S

Targa identificativa del serbatoio

L) da esaminare prima della partenza

Serbatoio pieno:

Manca la targhetta del serbatoio, ultima revisione non timbrata o scadenza della data stabilita per la revisione periodica

Serbatoio cap. 6.8 pieno, scaduto da > 1 mese
Serbatoio cap. 6.7 (OT) pieno, scaduto da > 3 mesi

per i carri cisterna, cfr. 6.5.2.3 - 6.5.2.13



22	1	2	2	4	Marcatatura	758	01.01.2026	22.1.2.2
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Targa identificativa del serbatoio		
L) da esaminare prima della partenza					Serbatoio pieno: Mancanza della targhetta del serbatoio, ultima ispezione intermedia non timbrata o scadenza della data stabilita per l'ispezione intermedia scaduto da più di 3 mesi per i carri cisterna, cfr. 6.5.2.3 - 6.5.2.13			
22	1	2	3	5	Marcatatura	759	01.01.2026	22.1.2.3
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Targa identificativa del serbatoio		
K) da esaminare dopo lo scarico					Cisterna vuota, non pulita Controllo periodico - Serbatoio cap. 6.8 > scaduto da più di 1 mese - Serbatoio cap. 6.7 (OT) > scaduto da più di 3 mesi - Controllo intermedio > scaduto da più di 3 mesi per i carri cisterna, cfr. 6.5.2.3 - 6.5.2.13			
22	1	4	1	3	Marcatatura	760	01.01.2026	22.1.4.1
<i>Detentore UTI</i>					S	Iscrizioni		
M) informazione all'ITF / da esaminare					Marcatatura della cisterna incompleta o errat RID 6.7.2.20.2, 6.7.3.16.2, 6.7.4.15.2, 6.8.2.5.2			
22	1	4	2	5	Marcatatura	761	01.01.2026	22.1.4.2
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Iscrizioni		
L) da esaminare prima della partenza					Il codice della cisterna o la marcatatura del carico non corrispondono alla merce trasportata RID 4.3.3, 4.3.4			



22	1	4	3	5	Marcatura	762	01.01.2026	22.1.4.3	
Speditore/Caricatore S					Iscrizioni				
L) da esaminare prima della partenza					Marcatura del carico per gas (classe 2) in carri cisterna / container cisterna / serbatoi mobili - illeggibile, mancante o errato				
22	1	4	4	5	Marcatura	763	01.01.2026	22.1.4.4	
Speditore/Caricatore S					Iscrizioni				
L) da esaminare prima della partenza					La quantità indicata nel documento di trasporto supera la capacità di carico specificata RID 4.3.2.2, 4.3.3.2				
22	1	5	1	5	Marcatura	764	01.01.2026	22.1.5.1	
Speditore/Caricatore I					Larghi cartelli			<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					I pannelli di pericolo prescritti sui lati longitudinali mancano, sono errati o non sono chiaramente leggibili RID 5.3.1			<i>correggere</i>	
22	1	5	2	4	Marcatura	765	01.01.2026	22.1.5.2	
Speditore/Caricatore I					Larghi cartelli			<i>sempre</i>	
M) informazione all'ITF / da esaminare					I pannelli di pericolo prescritti frontalmente sulle unità di trasporto multimodali mancano, sono errati o non sono chiaramente leggibili RID 5.3.1			<i>correggere</i>	
22	1	6	1	5	Marcatura	766	01.01.2026	22.1.6.1	
Speditore/Caricatore S					Cartello di manovra			<i>sempre</i>	
L) da esaminare prima della partenza					Il foglio di manovra n. 15 manca o è errato RID 5.3.4			<i>correggere</i>	



22	1	6	2	3	Marcatura	767	01.01.2026	22.1.6.2	
Speditore/Caricatore					S	Cartello di manovra			
M) informazione all'ITF / da esaminare					I cartellini di manovra n. 13 mancano o sono errati				sempre
					RID 5.3.4				correggere
22	1	6	3	3	Marcatura	768	01.01.2026	22.1.6.3	
Speditore/Caricatore					S	Cartello di manovra			
M) informazione all'ITF / da esaminare					I pannelli di pericolo e i cartellini di manovra sono presenti, ma in cattivo stato				sempre
					sbiadito, danneggiato, non conforme alle disposizioni RID/ADR, ecc.				correggere
22	1	7	1	3	Marcatura	769	01.01.2026	22.1.7.1	
Speditore/Caricatore					S	Ulteriori marcature			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Il contrassegno prescritto per sostanze trasportate a caldo manca, è errato o non è chiaramente leggibile				sempre
					RID 5.3.3				correggere
22	1	7	2	3	Marcatura	770	01.01.2026	22.1.7.2	
Speditore/Caricatore					S	Ulteriori marcature			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Il contrassegno prescritto per sostanze pericolose per l'ambiente manca, è errato o non è chiaramente leggibile				sempre
					Mancanza del codice soloper UN 3077 e UN 3082 oppure se FAG 96 è indicato nell'elenco CIS esercizio				correggere



22	1	7	3	4	Marcatura	771	01.01.2026	22.1.7.3	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Ulteriori marcature	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Il contrassegno prescritto sui lati longitudinali per merci pericolose imballate in quantità limitate (LQ) manca, è errato o non è chiaramente leggibile	<i>correggere</i>			
					RID 3.4				
22	1	7	4	3	Marcatura	772	01.01.2026	22.1.7.4	
<i>Speditore/Caricatore</i>					S	Ulteriori marcature	<i>sempre</i>		
M) informazione all'ITF / da esaminare					Il contrassegno prescritto frontale per merci pericolose imballate in quantità limitate (LQ) manca, è errato o non è chiaramente leggibile	<i>correggere</i>			
					RID 3.4				
22	1	7	5	4	Marcatura	773	01.01.2026	22.1.7.5	
<i>Detentore UTI</i>					I	Ulteriori marcature	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Manca la banda arancione per i gas liquefatti, liquefatti refrigerati o disciolti della classe 2 nei carri cisterna	<i>scartare</i>			
					RID 5.3.5				
22	1	8	1	5	Marcatura	774	01.01.2026	22.1.8.1	
<i>Speditore/Caricatore</i>					I	Pannello arancion	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					La placca arancione manca, è errata o non è chiaramente leggibile	<i>correggere</i>			
					RID 5.3.2				



22 1 8 2 3

Speditore/Caricatore

S

Marchatura, codifica nel trasporto combinato (KV)

775

01.01.2026

22.1.8.2

M) informazione all'ITF / da esaminare**Pannello arancion**

I cartelli arancioni sono presenti e chiaramente leggibili, ma in cattivo stato

sbiadito, danneggiato, non conforme alle disposizioni RID/ADR, ecc

RID 5.3.2

sempre

K

Esigenze operative

23 1 1 1 5

ITF

I

Lista del treno

776

01.01.2026

23.1.1.1

L) da esaminare prima della partenza**Indicazioni delle merci pericolose**

La lista del treno è incompleta o errata per quanto riguarda le indicazioni sulle merci pericolose

(Se il codice FAG 96 non figura nell'elenco CIS, ma non si tratta dei codici 3077 o 3082, ciò non costituisce motivo di contestazione)

RID 1.4.2.2.5

sempre

correggere

23 1 1 2 5

ITF

I

Lista del treno

777

01.01.2026

23.1.1.2

L) da esaminare prima della partenza**Indicazioni delle merci pericolose**

Le indicazioni nella lista del treno non corrispondono alle targhe arancioni, ai contrassegni o ai pannelli di pericolo sui carri/unità di carico

(se il FAG 96 non è presente nella lista CIS, ma non si tratta dei codici 3077 o 3082, ciò non viene considerato un'anomalia)

RID 1.4.2.2.5

sempre

correggere

23 1 1 3 5

ITF

S

Lista del treno

778

01.01.2026

23.1.1.3

L) da esaminare prima della partenza**Indicazioni delle merci pericolose**

Le indicazioni nella lista del treno non corrispondono al documento di trasporto

RID 1.4.2.2.5



23 1 1 4

4

Lista del treno

779

01.01.2026

23.1.1.4

ITF

S

Indicazioni delle merci pericolose

L) da esaminare prima della partenza

Le informazioni al macchinista sulle merci pericolose caricate e sulla loro posizione nel treno mancano o sono errate

vedi anche codice 36.2.1

RID 1.4.2.2.7

Colli

24 1 1 1

5

Imballaggio

781

01.01.2026

24.1.1.1

Speditore/Caricatore

S

Autorizzazione

L) da esaminare prima della partenza

Imballaggio/IBC/grande imballaggio non autorizzato secondo il RID

mancanza di omologazione

- non omologato per il prodotto
- superata la durata massima di utilizzo
- superata la data della revisione periodica
- manca il dispositivo di protezione
- non chiuso

RID 4 bzw. 6

24 2 1 1

5

Marcatura

782

01.01.2026

24.2.1.1

Speditore/Caricatore

S

Iscrizioni

L) da esaminare prima della partenza

Mancano la marcatura e/o l'etichettatura del collo secondo il RID

dicitura UN + numero ONU, Etichetta di pericolo

RID 5.2.1 + 5.2.2



24	2	1	2	3	Marcatura	783	01.01.2026	24.2.1.2
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Iscrizioni			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Mancano la marcatura e/o l'etichettatura del/dei colli secondo il RID			
					Frecce di orientamento, simbolo "sostanza pericolosa per l'ambiente"			
					RID 5.2.1			
24	2	1	3	3	Marcatura	784	01.01.2026	24.2.1.3
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Iscrizioni			
M) informazione all'ITF / da esaminare					La marcatura del/dei colli non è conforme al RID			
					dicitura UN + numero UN, simboli di pericolo, frecce di orientamento, indicazione "sostanza pericolosa per l'ambiente"			
					RID 5.2.1 + 5.2.2			
24	2	1	4	3	Marcatura	785	01.01.2026	24.2.1.4
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Iscrizioni			
M) informazione all'ITF / da esaminare					La marcatura e/o l'etichettatura dell'imballaggio esterno non è conforme al RID			
					- Manca la dicitura "Riconfezionamento" / non conforme			
					- Mancano le etichette di pericolo / non conforme			
					- Manca l'indicazione "Sostanza pericolosa per l'ambiente" / non conforme			
					- Mancano le frecce di orientamento / non conforme			
					- Manca la dicitura UN + numero UN			
24	3	1	1	5	Documenti di trasporto	780	01.01.2026	24.3.1.1
<i>Speditore/Caricatore</i> S					Divieto di carico congiunto			
L) da esaminare prima della partenza					I divieti di carico in comune non sono rispettati			
					RID 7.5.2			



Catalogo delle anomalie in esercizio

Conducente del veicolo motore

31

31	1	1	0	3	Competenze	469	01.01.2020	31.1.1.0
----	---	---	---	---	-------------------	-----	------------	----------

ITF S
 M) informazione all'ITF / da esaminare

Documenti di identificazione e certificati
 Il collaboratore non porta con sé le licenze e i certificati richiesti
 competenze in ordine (secondo conferma scritta dalla sala operativa dell'ITF)

31	1	2	0	5	Competenze	470	01.01.2020	31.1.2.0
----	---	---	---	---	-------------------	-----	------------	----------

ITF S
 L) da esaminare prima della partenza

Documenti di identificazione e certificati
 Il collaboratore non porta con sé le licenze e i certificati richiesti
 competenze non in ordine

31	1	3	0	5	Competenze	471	01.01.2014	31.1.3.0
----	---	---	---	---	-------------------	-----	------------	----------

ITF S
 L) da esaminare prima della partenza

Documenti di identificazione e certificati
 La categoria della patente e/o del certificato non è sufficiente oppure è scaduta

31	1	4	0	4	Competenze	792	01.01.2026	31.1.4.0
----	---	---	---	---	-------------------	-----	------------	----------

ITF S
 L) da esaminare prima della partenza

Documenti di identificazione e certificati
 L'impresa ferroviaria che ha rilasciato il certificato non coincide con l'ITF-SGS del treno

31	2	0	0	4	Competenze	472	01.01.2014	31.2.0.0
----	---	---	---	---	-------------------	-----	------------	----------

ITF S
 M) informazione all'ITF / da esaminare

Disciplina radio
 Le prescrizioni sulla disciplina radio non sono rispettate



31	3	0	0	5	Competenze	473	01.01.2014	31.3.0.0
----	---	---	---	---	-------------------	-----	------------	----------

ITF S **Conoscenze linguistiche**
 L) da esaminare prima della partenza Conoscenze linguistiche insufficienti per le tratte da percorrere

31	4	0	0	4	Competenze	474	01.01.2014	31.4.0.0
----	---	---	---	---	-------------------	-----	------------	----------

ITF S **Conoscenza della linea**
 L) da esaminare prima della partenza Conoscenze insufficienti delle tratte da percorrere

31	5	0	0	5	Competenze	475	01.01.2014	31.5.0.0
----	---	---	---	---	-------------------	-----	------------	----------

ITF S **Conoscenze del veicolo**
 L) da esaminare prima della partenza Conoscenze insufficienti del veicolo da guidare

31	6	0	0	5	Capacità di guida	476	01.01.2014	31.6.0.0
----	---	---	---	---	--------------------------	-----	------------	----------

ITF S **Malattia / affaticamento**
 L) da esaminare prima della partenza Idoneità alla guida non garantita a causa di malattia/affaticamento

31	7	0	0	5	Capacità di guida	477	01.01.2014	31.7.0.0
----	---	---	---	---	--------------------------	-----	------------	----------

ITF S **Alcol**
 L) da esaminare prima della partenza Idoneità alla guida non garantita a causa dell'effetto dell'alcol

31	8	0	0	4	Personale	478	01.01.2014	31.8.0.0
----	---	---	---	---	------------------	-----	------------	----------

ITF S **Cabina di guida**
 L) da esaminare prima della partenza È stato superato il numero massimo di persone che possono trovarsi nella cabina di guida in servizio



31	9	1	0	5	Ore di lavoro	479	01.01.2014	31.9.1.0
-----------	----------	----------	----------	----------	----------------------	-----	------------	----------

ITF S **Turno di servizio**

L) da esaminare prima della partenza Durata massima consentita dei turni di servizio non rispettata

31	9	2	0	5	Ore di lavoro	480	01.01.2014	31.9.2.0
-----------	----------	----------	----------	----------	----------------------	-----	------------	----------

ITF S **Regolamentazione delle pause**

L) da esaminare prima della partenza Le disposizioni sulle pause oppure la durata massima consentita di lavoro continuativo non sono rispettate

31	9	3	0	5	Ore di lavoro	481	01.01.2014	31.9.3.0
-----------	----------	----------	----------	----------	----------------------	-----	------------	----------

ITF S **Turno di riposo**

L) da esaminare prima della partenza I periodi minimi di riposo non sono rispettati

31	9	4	0	5	Ore di lavoro	482	01.01.2014	31.9.4.0
-----------	----------	----------	----------	----------	----------------------	-----	------------	----------

ITF S **Durata massima del lavoro**

L) da esaminare prima della partenza Durata massima del lavoro giornaliero non rispettata

Documenti del conducente

32	1	0	0	3	Documentazione	483	01.01.2014	32.1.0.0
-----------	----------	----------	----------	----------	-----------------------	-----	------------	----------

ITF S **Orario di servizio**

L) da esaminare prima della partenza Le istruzioni di servizio necessarie non sono presenti in modo ben visibile nella cabina di guida

32	2	0	0	3	Documentazione	485	01.01.2014	32.2.0.0
-----------	----------	----------	----------	----------	-----------------------	-----	------------	----------

ITF S **Tabella della tratta**

L) da esaminare prima della partenza La tabella delle linee necessaria non è presente in modo ben visibile nella cabina di guida



32	3	0	0	4	Documentazione	486	01.01.2014	32.3.0.0
----	---	---	---	---	-----------------------	-----	------------	----------

ITF

S

Tratti a velocità ridotta

L) da esaminare prima della partenza

Le informazioni necessarie sui tratti a velocità ridotta non sono presenti

32	5	0	0	5	Documentazione	487	01.01.2017	32.5.0.0
----	---	---	---	---	-----------------------	-----	------------	----------

ITF

L1

Dati per la condotta del treno

L) da esaminare prima della partenza

Le indicazioni necessarie per la condotta del treno (cedolino di frenatura) non sono presenti o sono errate

vedi Code 23.1.1.4

32	6	1	0	4	Documentazione	488	01.01.2014	32.6.1.0
----	---	---	---	---	-----------------------	-----	------------	----------

ITF

L1

Calcolo della capacità frenante

L) da esaminare prima della partenza

Calcolo di frenatura: veicoli disinseriti computati come inseriti

sempre

correggere

32	6	2	0	3	Documentazione	489	01.01.2014	32.6.2.0
----	---	---	---	---	-----------------------	-----	------------	----------

ITF

L1

Calcolo della capacità frenante

M) informazione all'ITF / da esaminare

Calcolo di frenatura: veicoli inseriti computati come disinseriti

sempre

correggere

32	6	3	0	4	Documentazione	490	01.01.2014	32.6.3.0
----	---	---	---	---	-----------------------	-----	------------	----------

ITF

L1

Calcolo della capacità frenante

L) da esaminare prima della partenza

Calcolo della frenatura: il peso frenante indicato non corrisponde al peso frenante considerato

sempre

correggere

32	6	4	0	5	Documentazione	491	01.01.2014	32.6.4.0
----	---	---	---	---	-----------------------	-----	------------	----------

ITF

L1

Calcolo della capacità frenante

L) da esaminare prima della partenza

Calcolo di frenatura: loc lunga (i primi cinque freni su M) non commutata ove richiesto

sempre

correggere



32	6	5	0	5	Documentazione	492	01.01.2014	32.6.5.0	
ITF					L1	Calcolo della capacità frenante			
L) da esaminare prima della partenza					Calcolo di frenatura: non tutti i freni sono su posizione M ove richiesti			sempre	
								correggere	
32	6	6	0	5	Documentazione	493	01.01.2014	32.6.6.0	
ITF					L1	Calcolo della capacità frenante			
L) da esaminare prima della partenza					Calcolo di frenatura: non tutti i freni sono su posizione V dove richiesti			sempre	
								correggere	
32	6	7	0	4	Documentazione	494	01.01.2014	32.6.7.0	
ITF					L1	Calcolo della capacità frenante			
L) da esaminare prima della partenza					Calcolo di frenatura: posizione errata del dispositivo vuoto/carico			sempre	
								correggere	
32	6	8	0	4	Documentazione	495	01.01.2021	32.6.8.0	
ITF					L1	Calcolo della capacità frenante			
L) da esaminare prima della partenza					Calcolo di frenatura: altri errori che sono da correggere prima di proseguire la corsa, p.e. trazione modificata				
					** nei treni merci: l'indicazione della percentuale di carri dotati di freni a disco ovvero di soles LL e K (compresa l'indicazione del numero totale dei carri), della percentuale di freni G oppure della forza di mantenimento disponibile è assente o errata (verifica della comunicazione al macchinista)				
32	6	9	0	3	Documentazione	496	01.01.2014	32.6.9.0	
ITF					L1	Calcolo della capacità frenante			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Calcolo di frenatura: altri errori che non sono da correggere prima di proseguire la corsa				
					ad es. servizio di spinta				



32	7	0	0	5	Documentazione	497	01.01.2014	32.7.0.0
----	---	---	---	---	-----------------------	-----	------------	----------

ITF S
 L) da esaminare prima della partenza

Ordini operativi
 Gli ordini necessari non sono presenti in modo ben visibile nella cabina di guida

32	8	0	0	3	Documentazione	498	01.01.2015	32.8.0.0
----	---	---	---	---	-----------------------	-----	------------	----------

ITF S
 M) informazione all'ITF / da esaminare

RID
 La scheda per le misure immediate in caso di incidenti con merci pericolose non è presente o non è aggiornata

32	10	0	0	4	Documentazione	484	01.01.2014	32.10.0.0
----	----	---	---	---	-----------------------	-----	------------	-----------

ITF S
 L) da esaminare prima della partenza

Esami
 I dispositivi di sicurezza della locomotiva non sono stati verificati oppure il controllo non è documentato

Installazioni di sicurezza del veicolo motore

33	2	0	0	5	Comportamento in caso di guasto	499	01.01.2014	33.2.0.0
----	---	---	---	---	--	-----	------------	----------

ITF S
 L) da esaminare prima della partenza

Sistema di controllo della sicurezza
 La procedura in caso di guasto del sistema di sicurezza non è rispettata

33	3	0	0	4	Comportamento in caso di guasto	500	01.01.2014	33.3.0.0
----	---	---	---	---	--	-----	------------	----------

ITF S
 L) da esaminare prima della partenza

Sistema di controllo della marcia del treno
 Procedura in caso di mancato funzionamento del sistema di influsso die treni non rispettata

33	4	0	0	5	Comportamento in caso di guasto	501	01.01.2014	33.4.0.0
----	---	---	---	---	--	-----	------------	----------

ITF S
 L) da esaminare prima della partenza

Dati tecnici del treno
 Inserimento dati treno non corretto



33	5	0	0	3	Comportamento in caso di guasto	502	01.01.2014	33.5.0.0
----	---	---	---	---	--	-----	------------	----------

ITF

S

Dispositivi di registrazione

L) da esaminare prima della partenza

I dispositivi di registrazione non funzionano correttamente

33	6	0	0	3	Comportamento in caso di guasto	503	01.01.2021	33.6.0.0
----	---	---	---	---	--	-----	------------	----------

ITF

S

Radiocomunicazioni del treno

M) informazione all'ITF / da esaminare

Radiocomunicazione del treno, dispositivi di comunicazione difettosi

33	7	0	0	3	Comportamento in caso di guasto	504	01.01.2014	33.7.0.0
----	---	---	---	---	--	-----	------------	----------

ITF

S

Tachimetro

L) da esaminare prima della partenza

La procedura in caso di guasto del tachimetro non è rispettata

33	8	0	0	5	Comportamento in caso di guasto	505	01.01.2014	33.8.0.0
----	---	---	---	---	--	-----	------------	----------

ITF

S

Dispositivo di esclusione del freno di emergenza

L) da esaminare prima della partenza

La procedura in caso di guasto del sistema di esclusione/attivazione del freno di emergenza non è rispettata

Equipaggiamento del veicolo motore

34

34	1	0	0	4	Equipaggiamento interno	506	01.01.2014	34.1.0.0
----	---	---	---	---	--------------------------------	-----	------------	----------

ITF

S

Estintore

M) informazione all'ITF / da esaminare

Estintore non presente o non correttamente mantenuto



34	2	0	0	4	Equipaggiamento interno	507	01.01.2014	34.2.0.0	
ITF					S	Dispositivi di segnalazione			
M) informazione all'ITF / da esaminare					I mezzi di segnalazione prescritti (lanterna bianca/rossa, bandiera rossa) non sono presenti				

34	3	0	0	3	Equipaggiamento interno	508	01.01.2014	34.3.0.0	
ITF					S	Materiale di pronto soccorso			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Materiale sanitario mancante				

34	6	0	0	4	Equipaggiamento interno	509	01.01.2014	34.6.0.0	
ITF					S	Dispositivi di fissaggio			
M) informazione all'ITF / da esaminare					Materiale adatto ad assicurare il treno contro la fuga (staffe d'arresto) mancante o quantità insufficiente				

Stato tecnico del veicolo motore

35	1	1	0	4	Equipaggiamento esterno	510	01.01.2014	35.1.1.0	
ITF					S	Sistema di segnalamento	<i>sempre</i>		
M) informazione all'ITF / da esaminare					Veicolo motore alla testa del treno senza il segnalamento prescritto (almeno 1 luce accesa)				
					<i>correggere</i>				

35	1	2	0	5	Equipaggiamento esterno	511	01.01.2014	35.1.2.0	
ITF					S	Sistema di segnalamento	<i>sempre</i>		
L) da esaminare prima della partenza					Veicolo motore alla testa del treno senza il segnalamento prescritto; nessuna luce accesa (su tratte con gallerie o di notte)				
					<i>correggere</i>				



35	2	0	0	5	Equipaggiamento esterno	512	01.01.2014	35.2.0.0
ITF					S	Sistema di segnalamento		
L) da esaminare prima della partenza					Veicolo motore alla testa del treno: il segnale d'emergenza non può essere attivato.			sempre
								scartare
35	4	0	0	5	Equipaggiamento esterno	513	01.01.2014	35.4.0.0
ITF					S	Segnalatore acustico della locomotiva		
L) da esaminare prima della partenza					Fischietto della locomotiva inutilizzabile			
35	5	0	0	5	Equipaggiamento esterno	514	01.01.2014	35.5.0.0
ITF					S	Pantografo		
L) da esaminare prima della partenza					Danneggiamento al pantografo			
35	6	0	0	5	Equipaggiamento esterno	515	01.01.2014	35.6.0.0
ITF					S	Carrello / sala		
L) da esaminare prima della partenza					Danneggiamento al carrello/alla sala montata			
35	7	0	0	5	Equipaggiamento esterno	516	01.01.2014	35.7.0.0
ITF					S	Organi di trazione e di repulsione		
L) da esaminare prima della partenza					Danneggiamento agli organi di trazione e repulsione			
35	8	0	0	5	Equipaggiamento esterno	517	01.01.2014	35.8.0.0
ITF					S	Impianto frenante		
L) da esaminare prima della partenza					Danneggiamento al rubinetto d'isolamento del freno pneumatico			



35	9	0	0	5	Iscrizioni	518	01.01.2014	35.9.0.0	
ITF					S	Autorizzazione			
L) da esaminare prima della partenza					Nessuna omologazione per la Svizzera				
								sempre	

Formazione del treno

36	1	0	0	5	Carico rimorchiabile	519	01.01.2014	36.1.0.0	
ITF					S	ordine in sequenza			
L) da esaminare prima della partenza					L'ubicazione del peso rimorchiato non corrisponde ai prescrizioni				
								sempre	
								correggere	

36	2	1	0	3	Carico rimorchiabile	520	01.01.2014	36.2.1.0	
ITF					S	ordine in sequenza			
M) informazione all'ITF / da esaminare					La composizione die carri del treno non corrisponde alla lista del treno; SENZA carri con merci pericolose nel treno				
								sempre	
								correggere	

36	2	2	0	5	Carico rimorchiabile	521	01.01.2014	36.2.2.0	
ITF					S	ordine in sequenza			
L) da esaminare prima della partenza					La composizione dei carri del treno non corrisponde alla lista del treno; CON carri con merci pericolose nel treno				
								sempre	
								correggere	

36	3	0	0	5	Carico rimorchiabile	522	01.01.2014	36.3.0.0	
ITF					S	ordine in sequenza			
L) da esaminare prima della partenza					L'inserimento di carrozze passeggeri occupate nei treni merci non è conforme alle prescrizioni				
								sempre	
								correggere	

36	4	0	0	5	Carico rimorchiabile	523	01.01.2014	36.4.0.0	
ITF					S	ordine in sequenza			
L) da esaminare prima della partenza					Le prescrizioni relative alle spedizioni eccezionali non sono rispettate				
								sempre	
								correggere	



36	5	0	0	5	Carico rimorchiabile	524	01.01.2014	36.5.0.0	
ITF					S	ordine in sequenza			
L) da esaminare prima della partenza					La composizione (posizionamento) dei veicoli non liberamente impiegabili nel treno non è conforme alle prescrizioni			sempre	
								correggere	
36	6	0	0	5	Carico rimorchiabile	525	01.01.2017	36.6.0.0	
ITF					S	ordine in sequenza			
L) da esaminare prima della partenza					Le prescrizioni relative ai gruppi di coda non frenati in caso di guasto non sono rispettate			sempre	
								correggere	
36	7	0	0	4	Carico rimorchiabile	526	01.01.2014	36.7.0.0	
ITF					S	Sistema di segnalamento			
L) da esaminare prima della partenza					Segnale di coda del treno non corretto			sempre	
								correggere	
36	8	0	0	5	Carico rimorchiabile	527	01.01.2014	36.8.0.0	
ITF					S	Comunicazione vocale			
L) da esaminare prima della partenza					La comunicazione vocale tra il carro di accompagnamento e il macchinista nei treni RoLa non funziona			quando viene utilizzato	
								correggere	
36	9	0	0	3	Carico rimorchiabile	528	01.01.2021	36.9.0.0	
ITF					L1	Protezione acustica			
L) da esaminare prima della partenza					Valore limite di emissione per carri merci:Il carro non è equipaggiato con ceppi freno in materiale composito. Il rispetto del requisito relativo al rumore di passaggio non è dimostrato. (VLE; RS 742.141.1, art. 4))			sempre	
					La continuazione regolare del viaggio sul territorio svizzero non è consentita. Il carro deve essere scartato e inviato alla più vicina officina oppure ricondotto al confine nazionale per il percorso più breve			scartare	
					Per il trasferimento deve essere creato un piano di trasporto. Copie del piano di trasporto e delle liste CIS dei treni utilizzati devono essere inviate all'UFT all'indirizzo audit@bav.admin.ch.				



Anomalie diversi

37

37 1 0 0

5

Responsabilità

728

01.01.2026

37.1.0.0

ITF

I

Impresa ferroviaria

[sempre](#)

L) da esaminare prima della partenza

La dichiarazione dell'impresa ferroviaria responsabile manca o è errata

[correggere](#)

il sistema di gestione della sicurezza (SGS) dell'ITF nel CIS/ZIS è assente o errato (ad es. ITF privo di certificato di sicurezza valido

[correggere](#)